

NCE/13/00391 — Apresentação do pedido - Novo ciclo de estudos

Apresentação do pedido

Perguntas A1 a A4

A1. Instituição de ensino superior / Entidade instituidora:

Universidade Do Porto

A1.a. Outras Instituições de ensino superior / Entidades instituidoras:

A2. Unidade(s) orgânica(s) (faculdade, escola, instituto, etc.):

Faculdade De Letras (UP)

A3. Designação do ciclo de estudos:

Ciências da Linguagem

A3. Study programme name:

Language Sciences

A4. Grau:

Doutor

Perguntas A5 a A10

A5. Área científica predominante do ciclo de estudos:

Ciências da Linguagem

A5. Main scientific area of the study programme:

Language Sciences

A6.1. Classificação da área principal do ciclo de estudos (3 algarismos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF):

223

A6.2. Classificação da área secundária do ciclo de estudos (3 algarismos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF), se aplicável:

222

A6.3. Classificação de outra área secundária do ciclo de estudos (3 algarismos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF), se aplicável:

481

A7. Número de créditos ECTS necessário à obtenção do grau:

180

A8. Duração do ciclo de estudos (art.º 3 DL-74/2006, de 26 de Março):

6 semestres

A8. Duration of the study programme (art.º 3 DL-74/2006, March 26th):

6 semesters

A9. Número de vagas proposto:

20

A10. Condições específicas de ingresso:*Podem candidatar-se ao acesso ao ciclo de estudos conducente ao grau de doutor:*

- a) *Os titulares do grau de mestre ou equivalente legal em qualquer das áreas do ciclo de estudos (CE);*
- b) *Os titulares de grau de licenciado, detentores de um currículo escolar ou científico especialmente relevante que seja reconhecido como atestando capacidade para a realização deste ciclo de estudos pelo órgão científico legal e estatutariamente competente da faculdade.*
- c) *Os detentores de um currículo escolar, científico ou profissional que seja reconhecido como atestando capacidade para a realização deste ciclo de estudos pela comissão científica competente.*

Serão consideradas condições específicas de acessos:

- a) *Formação anterior de 1.º e 2.º Ciclos, assim como ações de formação, nas áreas relacionadas com a linguagem e as línguas e as aplicações.*
- b) *Experiência profissional relevante*
- c) *Objetivos e motivação revelados durante a entrevista que se relacionem com as áreas científicas do Ciclo de Estudo.*

A10. Specific entry requirements:*Students may apply to the program if they:*

- a) *hold an M.A. degree or its equivalent in any of the areas of the course;*
- a) *hold a first degree, as well as a CV evincing relevant scientific work that is recognized as demonstrating the capacity to carry out this cycle of studies by the competent Scientific Committee.*
- c) *hold an academic, scientific or professional curriculum vitae that is recognized as demonstrating the capacity to carry out this cycle of studies by the competent Scientific Committee.*

Specific entry requirements will be:

- a) *Previous education of 1st and 2nd cycles on language and natural languages and their applications*
- b) *Professional experience in those areas*
- c) *Goals and motivation related to the scientific areas of the study cycle, shown in the interview.*

Pergunta A11

Pergunta A11**A11. Percursos alternativos como ramos, variantes, áreas de especialização do mestrado ou especialidades do doutoramento em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável):***Sim (por favor preencha a tabela A 11.1. Ramos, variantes, áreas de especialização de mestrado ou especialidades de doutoramento)***A11.1. Ramos, variantes, áreas de especialização do mestrado ou especialidades do doutoramento (se aplicável)****A11.1. Ramos, variantes, áreas de especialização do mestrado ou especialidades do doutoramento, em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável) / Branches, options, specialization areas of the master or specialities of the PhD (if applicable)**

Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento:	Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD:
Linguística	Linguistics
Tradução	Translation
Tecnologias da Linguagem Humana	Human Language Technologies
Didática de Línguas	Didactics of Languages

A12. Estrutura curricular

Mapa I - Linguística**A12.1. Ciclo de Estudos:**

Ciências da Linguagem

A12.1. Study Programme:
Language Sciences

A12.2. Grau:
Doutor

A12.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Linguística

A12.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Linguistics

A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Ciências da Linguagem - Linguística /Language Sciences-Linguistics	CLING – LG	138	36
Metodologiasde Investigação /Research Methodologies	MTDINV	6	0
(2 Items)		144	36

Mapa I - Tradução

A12.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

A12.1. Study Programme:
Language Sciences

A12.2. Grau:
Doutor

A12.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tradução

A12.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Translation

A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Ciências da Linguagem - Tradução/ Language Sciences-Translation	CLING - TRAD	132	0
Linguística /Linguistics	CLING- LG	6	0
Metodologias de Investigação /Research Methodologies	MTDINV	6	0
Tradução/ Linguística/ Cultura / Translation/Linguistics /Cultue	CLING - TRAD/ LG/ CUL	0	36
(4 Items)		144	36

Mapa I - Tecnologias da Linguagem Humana

A12.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

A12.1. Study Programme:
Language Sciences

A12.2. Grau:
Doutor

A12.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tecnologias da Linguagem Humana

A12.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Human Language Technologies

A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Ciências da Linguagem - Processamento da Linguagem Natural/ Language Sciences- Natural Language Processing	CLING - PLN	132	36
Linguística /Linguistics	CLING - LG	6	0
Metodologiasde Investigação /Research Methodologies (3 Items)	MTDINV	6	0
		144	36

Mapa I - Didática de Línguas

A12.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

A12.1. Study Programme:
Language Sciences

A12.2. Grau:
Doutor

A12.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Didática de Línguas

A12.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Didactics of Languages

A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Ciências da Linguagem - Didática de Línguas/ Language Sciences- Didactics of Languages	CLING - DIDLING	150	0
Linguística /Linguistics	CLING - LG	6	0
Metodologias de Investigação /Research Methodologies	MTDINV	6	0
Didática / Linguística - Didactics/Linguistics	CLING - DID / LG	0	9
Didática / Linguística / Cultura - Didactics/Linguistics/Culture	CLING - DID / LG/ CUL	0	9

(5 Items)

162

18

Perguntas A13 e A16

A13. Regime de funcionamento:

Diurno

A13.1. Se outro, especifique:

<sem resposta>

A13.1. If other, specify:

<no answer>

A14. Local onde o ciclo de estudos será ministrado:

Faculdade de Letras da Universidade do Porto

A14. Premises where the study programme will be lectured:

Faculty of Arts

A15. Regulamento de creditação de formação e experiência profissional (PDF, máx. 500kB):

[A15._Regulamento Creditação Formação Anterior e Experiência Profissional UPorto.pdf](#)

A16. Observações:

O presente CE tem a duração de 6 semestres, devendo os estudantes frequentar nos dois primeiros semestres uma parte curricular, denominada Curso de Doutoramento (não conferente de grau). A divisão dos 180 ECTS necessários para a obtenção do grau em 60 em unidades curriculares (UC's) obrigatórias e opcionais e em 120 para a Tese é adequada ao grau e à exigência do mesmo.

*O CE tem componentes de tronco comum: no 1º semestre, o tronco comum é constituído por *Linguística Geral* (6 ECTS) e *Metodologias e Recursos Avançados de Investigação* (6 ECTS), duas UC's que são adequadas ao CE, como forma de fornecer aos estudantes uma base comum e de suprir algumas lacunas que os estudantes possam ter, quer no plano científico quer no plano metodológico. No 2º semestre do 1º ano, existe uma UC intitulada *Preparação de tese*, que deverá constar da preparação ao longo do semestre do tema e plano da tese, com uma apresentação desse plano em sessão pública, assim como à escrita e apresentação de um trabalho ligado à tese e a publicar em revista online. De algum modo o trabalho e o plano de tese deverão trazer conclusões inovadoras em qualquer uma das especialidades das Ciências da Linguagem.*

*No caso das especialidades em *Tradução e Tecnologias da Linguagem Humana* recomenda-se que o estudante obtenha aprovação, ao longo dos dois semestres, em UC's da área específica, mas o plano de estudos dá grande possibilidade de o estudante construir o seu percurso. No caso de *Linguística*, o estudante deverá escolher as UC's de acordo com a área e o tema da tese. No caso de *Didática de Línguas* o estudante deverá ter aprovação em duas UC's nessa área.*

Para além das UC's de tronco comum dos 1º e 2º semestres, os estudantes deverão completar o restante dos 60 créditos anuais pela aprovação em unidades opcionais.

Os 3º, 4º, 5º e 6º semestres são dedicados à preparação da Tese e valem 120 ECTS.

A presente proposta de novo 3º ciclo em Ciências da Linguagem terá como corpo docente fundamental professores da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, tendo também a colaboração em docentes da Faculdade de Economia e Engenharia que pertencem ao LIADD, bem como da Universidade da Beira Interior. Com a criação deste ciclo de estudos extinguir-se-ão na Faculdade de Letras da Universidade do Porto os seguintes programas de doutoramento: 3.º Ciclo em Linguística, 3º ciclo em Tradução, 3º Ciclo em Tecnologias da Linguagem Humana e 3º Ciclo em Didática das Línguas.

A16. Observations:

This cycle of studies comprises six semesters. Students must attend the curricular part in the first two semesters. The separation of the 180 ECTS necessary for the degree in 60 ECTS in curricular units and 120 for the thesis is adequate.

*The course has a common core curriculum, constituted, in the first semester, of two curricular units, *Linguística Geral* (6 ECTS) and *Metodologias e Recursos Avançados de Investigação* (6 ECTS), conceived as a way of providing a common background and reducing educational gaps, in scientific level and methodological level.*

*In the 2nd semester of the first year, there is also a common curricular unit called *Preparação de tese*, that will integrate the preparation of the topic and the plan of the thesis, its public presentation, as well as the elaboration of a research work to be published in an online journal. This work and this plan must be innovative in one of the four branches of the program of Language Sciences.*

*In the case of the branches of *Translation and Human Language Technologies* it is recommended that the student obtain the approval, in the two semesters, in two curricular units of the specific area of the branch, but the course*

offers the possibility of building the student's own path. In the case of Linguistics branch, the student should choose the curricular units of the area according to the research area and the topic of the thesis. In the case of Didactics of Languages, the student must obtain the approval in two curricular units of the specific area. 3rd, 4th, 5th and 6th semesters are dedicated to the preparation of the thesis, with the value of 120 ECTS. The present PhD program in Language Sciences is proposed by teachers of FLUP, but it will have as collaborators teachers from FEP and FEUP that belong to LIADD.

Instrução do pedido

1. Formalização do pedido

1.1. Deliberações

Mapa II - Conselho Científico da Faculdade de Letras

1.1.1. Órgão ouvido:

Conselho Científico da Faculdade de Letras

1.1.2. Cópia de acta (ou extrato de acta) ou deliberação deste órgão assinada e datada (ofPDF, máx. 100kB):

[1.1.2._Parecer CC.pdf](#)

Mapa II - Conselho Pedagógico da FLUP

1.1.1. Órgão ouvido:

Conselho Pedagógico da FLUP

1.1.2. Cópia de acta (ou extrato de acta) ou deliberação deste órgão assinada e datada (ofPDF, máx. 100kB):

[1.1.2._Parecer CP.pdf](#)

Mapa II - Despacho Senhor Reitor da Universidade do Porto

1.1.1. Órgão ouvido:

Despacho Senhor Reitor da Universidade do Porto

1.1.2. Cópia de acta (ou extrato de acta) ou deliberação deste órgão assinada e datada (ofPDF, máx. 100kB):

[1.1.2._Despacho criação U.Porto 3ºC Ciências da Linguagem.pdf](#)

1.2. Docente(s) responsável(eis) pela coordenação da implementação do ciclo de estudos

1.2. Docente(s) responsável(eis) pela coordenação da implementação do ciclo de estudos

A(s) respectiva(s) ficha(s) curricular(es) deve(m) ser apresentada(s) no Mapa V.

Professora Doutora Ana Maria Barros de Brito

2. Plano de estudos

Mapa III - Linguística - 1º ano - 1º semestre

2.1. Ciclo de Estudos:

Ciências da Linguagem

2.1. Study Programme:

Language Sciences

2.2. Grau:

Doutor

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):

Linguística

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):*Linguistics***2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:***1º ano - 1º semestre***2.4. Curricular year/semester/trimester:***1st year, 1st semester***2.5. Plano de Estudos / Study plan**

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Linguística Geral /General Linguistics	CLING-LG	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a
Metodologias e Recursos Avançados de Investigação /Advanced research methodologies and resources	MTDINV	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a
Aspetos de Fonologia Geral/ Topics of General Phonology	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Forense I /Forensic Linguistics I	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optiona
Linguística de Texto I/Text Linguistics I	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optiona
Psicolinguística I /Psycholinguistics I	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optiona
Semântica I /Semantics I	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optiona
Sintaxe Comparada I /Comparative Syntax I	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optiona
Temas de Pragmática e Análise de Discurso I/ Topics of Pragmatics and Discourse Analysis I	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optiona

(9 Items)**Mapa III - Linguística - 1ºano, 2º semestre****2.1. Ciclo de Estudos:***Ciências da Linguagem***2.1. Study Programme:***Language Sciences***2.2. Grau:***Doutor*

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):*Linguística***2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):***Linguistics***2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:***1ºano, 2º semestre***2.4. Curricular year/semester/trimester:***1st year, 2nd semester***2.5. Plano de Estudos / Study plan**

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Preparação de Tese/Thesis Preparation	CLING-LG	semestral	324	OT 30	12	n.a
Temas de Fonologia do Português/Topics in Phonology of Portuguese	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística de Texto II /Text Linguistics II	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Historiografia Gramatical /Grammatical Historiography	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Forense II /Forensic Linguistics II	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Histórica/Historical Linguistics	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Psicolinguística II/Psycholinguistics II	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Semântica II /Semantics II	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Sintaxe Comparada II/Comparative Syntax II	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Temas de Pragmática e Análise do Discurso II / Topics of Pragmatics and Discourse Analysis II	CLING-LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional

(10 Items)**Mapa III - Linguística - 2.º e 3.º anos****2.1. Ciclo de Estudos:***Ciências da Linguagem***2.1. Study Programme:**

Language Sciences

2.2. Grau:
Doutor

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Linguística

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Linguistics

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
2.º e 3.º anos

2.4. Curricular year/semester/trimester:
2nd and 3rd years

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS (5)	Observações / Observations (5)
Tese/Thesis	CLING	4 semestres	3240	OT 120	120	O(a) estudante realiza a Tese na área científica da sua especialidade
(1 Item)						

Mapa III - Tradução - 1ºano, 1º semestre

2.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

2.1. Study Programme:
Language Sciences

2.2. Grau:
Doutor

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tradução

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Translation

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
1ºano, 1º semestre

2.4. Curricular year/semester/trimester:
1st year, 1st semester

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS (5)	Observações / Observations (5)
--------------------------------------	---------------------------------------	------------------------	------------------------------------	------------------------------------	----------	--------------------------------

Linguística Geral/General Linguistics	CLING - LG	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a
Metodologias e Recursos Avançados de Investigação /Advanced research methodologies and resources	MTDINV	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a
Temas de Teoria da Tradução /Topics in Translation Theory	CLING - TRAD	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Multilinguismo e Direitos Linguísticos I/ Multilingualism and Language Rights 1	CLING - LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Computacional I /Computational Linguistics I	CLING - LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística de Texto I /Text Linguistics I	CLING - LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Forense I /Forensic Linguistics I	CLING - LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Temas de Pragmática e Análise de Discurso I /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis I	CLING - LG	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional

(8 Items)**Mapa III - Tradução - 1º ano, 2º semestre****2.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem****2.1. Study Programme:
Language Sciences****2.2. Grau:
Doutor****2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tradução****2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Translation****2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
1º ano, 2º semestre****2.4. Curricular year/semester/trimester:
1st year, 2nd semester****2.5. Plano de Estudos / Study plan**

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
--------------------------------------	---------------------------------------	------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------	--------------------------------

Preparação de Tese /Thesis Preparation	CLING - TRAD	semestral	324	OT 30	12	n.a
Texto de Especialidade: Terminologia e Tradução /Text for Special Purposes: Terminology and Translation	CLING - TRAD	semestral	243	45 (T 30 OT 15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Multilinguismo e Direitos Linguísticos II/ Multilingualism and Language Rights II	CLING - LG	semestral	243	45 (T 30 OT 15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Interação Face a Face em Contextos Interculturais /Face to Face Interaction in intercultural contexts	CLING - CUL	semestral	243	45 (T 30 OT 15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Computacional II /Computational Linguistics II	CLING - LG	semestral	243	45 (T 30 OT 15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística de Texto II /Text Linguistics II	CLING - LG	semestral	243	45 (T 30 OT 15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Forense II /Forensic Linguistics II	CLING - LG	semestral	243	45 (T 30 OT 15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Temas de Pragmática e Análise do Discurso II /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis II	CLING - LG	semestral	243	45 (T 30 OT 15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional

(8 Items)**Mapa III - Tradução - 2.º ano e 3.º ano****2.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem****2.1. Study Programme:
Language Sciences****2.2. Grau:
Doutor****2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tradução****2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Translation****2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
2.º ano e 3.º ano****2.4. Curricular year/semester/trimester:
2nd and 3rd years****2.5. Plano de Estudos / Study plan**

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS (5)	Observações / Observations
--------------------------------------	---------------------------------------	------------------------	------------------------------------	------------------------------------	----------	----------------------------

Tese/Thesis	CLING	4 semestres	3240	OT 120	120	O(a) estudante realiza a Tese na área científica da sua especialidade
-------------	-------	-------------	------	--------	-----	---

(1 Item)

Mapa III - Tecnologias da Linguagem Humana - 1º ano, 1º semestre

2.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

2.1. Study Programme:
Language Sciences

2.2. Grau:
Doutor

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tecnologias da Linguagem Humana

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Human Language Technologies

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
1º ano, 1º semestre

2.4. Curricular year/semester/trimester:
1st year, 1st semester

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Linguística Geral /General Linguistics	CLING - LG	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a
Metodologias e Recursos Avançados de Investigação /Advanced research methodologies and resources	MTDINV	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a
Bases de Dados e Programação /Databases and Programming	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	O(a) estudante deve escolher 1 UC de opção em CLING – PLN
Extração de Conhecimento de Dados I /Knowledge Extraction Data I	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	O(a) estudante deve escolher 1 UC de opção em CLING – PLN
Processamento de Sinais Fisiológicos /PHYSIOLOGICAL SIGNAL PROCESSING	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	O(a) estudante deve escolher 1 UC de opção em CLING – PLN
Representação de Conhecimento/Knowledge Representation	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	O(a) estudante deve escolher 1 UC de opção em CLING – PLN
Linguística Computacional I/Computational Linguistics I	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção condicionada O estudante deve escolher Linguística Computacional I ou Linguística Forense I
Linguística Forense I /Forensic Linguistics I	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção condicionada O estudante deve escolher Linguística Computacional I ou Linguística Forense I

(8 Items)

Mapa III - Tecnologias da Linguagem Humana - 1º ano, 2º semestre

2.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

2.1. Study Programme:
Language Sciences

2.2. Grau:
Doutor

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tecnologias da Linguagem Humana

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Human Language Technologies

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
1º ano, 2º semestre

2.4. Curricular year/semester/trimester:
1st year, 2ndsemester

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Preparação de Tese/Thesis Preparation	CLING - PLN	semestral	324	OT 30	12	n.a
Extração de Conhecimento de Dados II /Knowledge Extraction Data II	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Computacional II /Computational Linguistics II	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Linguística Forense II /Forensic Linguistics II	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional
Aplicações Forenses da Linguística Computacional/Forensic Applications of Computational Linguistics	CLING - PLN	semestral	243	45 (T-30 OT-15)	9	Opção(O(a) estudante deve escolher 2 UC's optativas)- Option- The student must choose 2 optional

(5 Items)

Mapa III - Tecnologias da Linguagem Humana - 2.º ano e 3.º ano

2.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

2.1. Study Programme:
Language Sciences

2.2. Grau:
Doutor

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Tecnologias da Linguagem Humana

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Human Language Technologies

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
2.º ano e 3.º ano

2.4. Curricular year/semester/trimester:
2nd and 3rd years

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Tese/Thesis	CLING - PLN	4 semestres	3240	OT 120	120	O(a) estudante realiza a Tese na área científica da sua especialidade
(1 Item)						

Mapa III - Didática de Línguas - 1ºano, 1º semestre

2.1. Ciclo de Estudos:
Ciências da Linguagem

2.1. Study Programme:
Language Sciences

2.2. Grau:
Doutor

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
Didática de Línguas

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
Didactics of Languages

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
1ºano, 1º semestre

2.4. Curricular year/semester/trimester:
1st year, 1st semester

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Linguística Geral /General Linguistics	CLING - LG	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a
Metodologias e Recursos Avançados de Investigação /Advanced research methodologies and resources	MTDINV	semestral	162	24 (T-15 OT-9)	6	n.a

Didática Específica I /Didática Específica I/Specific Teaching Methodology I	CLING - DIDLING	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	n.a
Investigação em Educação /Research in Education	CLING - DID	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option
Multilinguismo e Direitos Linguísticos I /Multilingualism and Language Rights 1	CLING - LG	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option
Psicolinguística I /Psycholinguistics I	CLING - LG	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option
Linguística de Texto I /Text Linguistics I	CLING - LG	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option
Temas de Pragmática e Análise do Discurso I /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis I	CLING - LG	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option

(8 Items)**Mapa III - Didática de Línguas - 1º ano, 2º semestre****2.1. Ciclo de Estudos:
*Ciências da Linguagem*****2.1. Study Programme:
*Language Sciences*****2.2. Grau:
*Doutor*****2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
*Didática de Línguas*****2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
*Didactics of Languages*****2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
*1º ano, 2º semestre*****2.4. Curricular year/semester/trimester:
*1st year, 2nd semester*****2.5. Plano de Estudos / Study plan**

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Didática Específica II /Specific Teaching Methodology II	CLING - DIDLING	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	n.a
Preparação de Tese /Thesis Preparation	CLING - DIDLING	semestral	324	OT 30	12	n.a
Comunicação Multimédia e Educação /Multimedia Communication and Education	CLING - DID	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option
Interação Face a Face em Contextos Interculturais /Face to Face Interaction in intercultural contexts	CLING - CUL	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option

Supervisão de Professores de Línguas /Language Teachers Supervision	CLING - DID	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option
Historiografia Gramatical /Grammatical Historiography	CLING - LG	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option
Temas de Pragmática e Análise do Discurso II /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis II	CLING - LG	semestral	243	45 (T- 30 OT-15)	9	O(a) estudante deverá escolher 1 UC de opção- The student must choose 1 option

(7 Items)

Mapa III - Didática de Línguas - 2.º ano e 3.º ano

2.1. Ciclo de Estudos: *Ciências da Linguagem*

2.1. Study Programme: *Language Sciences*

2.2. Grau: *Doutor*

2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável): *Didática de Línguas*

2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable): *Didactics of Languages*

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular: *2.º ano e 3.º ano*

2.4. Curricular year/semester/trimester: *2nd and 3rd years*

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidade Curricular / Curricular Unit	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Tese/Thesis	CLING - DIDLING	4 semestres	3240	OT 120	120	O(a) estudante realiza a Tese na área científica da sua especialidade

(1 Item)

3. Descrição e fundamentação dos objectivos, sua adequação ao projecto educativo, científico e cultural da instituição, e unidades curriculares

3.1. Dos objectivos do ciclo de estudos

3.1.1. Objectivos gerais definidos para o ciclo de estudos:

Promover um programa em áreas de especialização científica e pedagógica do corpo docente envolvido, difundindo o conhecimento produzido na FLUP.

Dar visibilidade nacional e internacional à investigação desenvolvida na FLUP, criando redes de investigação e formação com universidades estrangeiras.

Contribuir para a inovação no ensino e na investigação avançados, incentivando a interação do corpo docente e discente entre os Departamentos envolvidos e nos centro de investigação envolvidos.

Desenvolver a capacidade de investigação autónoma, desistematização e de elaboração de trabalhos de

investigação fundamental / teórica e aplicada nos quatro ramos aqui incluídos, a Linguística, as Tecnologias da Linguagem Humana / o Processamento da Linguagem Natural, mas também a Tradução e a Didática de Línguas.

3.1.1. Generic objectives defined for the study programme:

To promote a program in the scientific and pedagogical fields of specialization of the academic staff, transmitting the knowledge produced at FLUP.

To give national and international visibility to the research done at FLUP, creating research and advanced education networks with foreign universities.

To contribute to innovation in the advanced teaching and research, promoting staff and students interaction with the different Departments involved in the program and inside the research centers.

To develop the capacity of autonomous research, systematization and elaboration of research works in fundamental / theoretical and applied fields in the broad area of Language Sciences, Linguistics, Humana Language Technologies / Natural Language Processing, but also Translation and Didactics of Language.

3.1.2. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) a desenvolver pelos estudantes:

Com este programa espera-se que os estudantes adquiram as capacidades de:

-realizar investigação autónoma, conceber e desenvolver um projeto próprio de investigação científica, inovador e relevante à luz do estado da arte nos quatro domínios abrangidos;

-aprofundar as competências de teorização e concetualização pertinentes para a especialização escolhida;

-desenvolver investigação avançada sobre a linguagem e as línguas;

-desempenhar tarefas de consultoria linguística em empresas e instituições de diversos tipos;

-participar em projetos de tradução especializada em vários domínios;

-colaborar em projetos nas áreas da Linguística Computacional e da Linguística Forense;

-praticar um ensino de línguas que se pretende cada vez mais alicerçado em bases teóricas e práticas apoiadas em investigação de ponta;

-atribuir uma importância especial à aquisição e aprendizagem de línguas tendo em consideração o enquadramento multilingue e multicultural existente.

3.1.2. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences) to be developed by the students:

With this program we hope that the students will acquire capacities to:

- develop autonomous research, conceiving and developing a personal project of scientific research, that is innovative and relevant to the state of the art in the four areas of the program;

- deepen the capacities of theorization and conceptualization relevant to the chosen scientific area;

- develop advanced research on language and languages;

- provide language consulting services in enterprises and linguistic companies of several types;

- participate in projects of specialized translation in different domains;

- collaborate in projects in Computational Linguistic and Forensic Linguistics.

- provide language teaching expertise increasingly founded on theoretical and applied research;

- assign a special importance to language acquisition and learning, in multilingual and multicultural frameworks.

3.1.3. Coerência dos objetivos definidos com a missão e a estratégia da Instituição de ensino:

Desde 1993 funcionam na FLUP mestrados em Linguística e desde 1980 até 2007 realizaram-se mais de vinte doutoramentos nesta área científica. Estes factos tiveram como corolário o funcionamento desde 2007 do 1º ciclo em Ciências da Linguagem e dos Mestrado e de Doutoramento em Linguística. Grande parte deste esforço não teria sido possível sem a criação, em 1986, do Centro de Linguística da Universidade do Porto, uma Unidade I & D, dependente da FCT, e que tem sido classificada de Muito Bom.

Desde 2009-2010 funciona na FLUP o Doutoramento em Didática de Línguas, e a partir de 2010 os Doutoramentos em Tradução e em Tecnologias da Linguagem Humana, ciclos que foram propostos pela importância, cada vez maior, que domínios de aplicação no campo das Ciências da Linguagem têm vindo a ter a nível nacional e internacional.

O modelo até agora em funcionamento tem dado os seus frutos. Desde 2007, o Doutoramento em Linguística tem funcionado todos os anos, com um número pequeno mas estável de estudantes (4 / 5 por ano); no quadro deste programa já defenderam as suas teses 6 estudantes e há dezassete estudantes que, inscritos em diversas edições, estão a preparar as suas teses. Em Didática de Línguas encontram-se inscritos 24 estudantes e já foram realizadas 4 provas de doutoramento. No Doutoramento em Tradução estão três estudantes inscritos, em Tecnologias da Linguagem Humana quatro estudantes inscritos, todos na fase de preparar teses.

Aproveitando as sinergias que desde há mais de trinta anos se vêm constituindo no Centro de Linguística da Universidade do Porto, um centro onde convivem várias áreas da Linguística, fundamental / teórica e aplicada; aproveitando a dinâmica que têm tido nos últimos anos na Europa e em Portugal várias áreas de aplicação muito promissoras; e desenvolvendo o trabalho na área da Didática de Línguas, surge a atual proposta de Doutoramento em Ciências da Linguagem, com quatro ramos.

O atual programa é desenvolvido por três departamentos com larga experiência de ensino, investigação e orientação nas quatro especialidades. A importância do papel desempenhado no passado recente pela FLUP nesta área disciplinar, a existência de um corpo docente qualificado e a necessidade de criar quadros especializados capazes de intervir em vários domínios relacionados com as línguas, quer em investigação fundamental, quer em domínios aplicados, aconselha o funcionamento de doutoramento. Na FLUP são publicadas duas revistas na área deste

programa doutoral: a Linguística. Revista de Estudos de Linguística da Universidade do Porto, em Linguística e a Linguagem Arenaem Didática de Línguas; as duas revistas têm acolhido investigação relevante, por vezes numa perspetiva multidisciplinar, com presença de investigadores nacionais, mas também estrangeiros.

3.1.3. Coherence of the defined objectives with the Institution's mission and strategy:

Since 1993 FLUP has offered courses at MA level in Linguistics and since 1980 to 2007 more than twenty PhD theses have been presented and defended in this institution. These facts justified the offer of 1st, 2nd and 3rd cycles in this area within the Bologna Program. This effort would be impossible without the creation, in 1986, of the Centro de Linguística da Universidade do Porto (CLUP), a I & D Unit, funded by the FCT, and that has been always classified as Very Good. Since 2009-2010, the PhD on Didactics of Languages and since 2010 on Translation and Human Language Technologies have been offered in FLUP, courses that have been proposed due to the importance that some domains of application in the broad area of Language Sciences have acquired nationally and internationally. This model produced some relevant effects. Since 2007, the PhD in Linguistics has functioned regularly, with a small but stable number of students (4/5 students every year). 6 students have already defended their PhDs and there are 17 students, from several editions of the course, who are now preparing their dissertations. In Didactics of Languages there are 24 enrolments and 4 PhDs theses already defended. In the 3rd cycle on Translation there are 3 students and in Human Language Technologies three students preparing their dissertations and one in the first year.

On the basis of all the activity within the Centro de Linguística da Universidade do Porto, a research unit where there have been several fundamental and applied areas in Linguistics for more than thirty years, and taking advantage of the dynamics that some applied areas have been gaining in Portugal and abroad, as well as developing the work in Didactics of Languages, we propose this PhD Program, within the broad area of Language Sciences, with a common core curriculum and four branches.

This PhD Program is proposed by three departments of FLUP, all with considerable experience in teaching, research and supervision of dissertations in the four branches of the course. The importance of the role of FLUP in this broad area in the last few years, the existence of a qualified teaching staff and the necessity of creating highly specialized students able to intervene in several domains related to language, support the proposal of this PhD program.

It is important to emphasize that FLUP publishes two journals in the area of this PhD Program: Linguística. Revista de Estudos de Linguística da Universidade do Porto, in Linguistics and Linguagem Arena in Didactics of Languages; two journals that have been accepting relevant research, sometimes from a multidisciplinary perspective, with the presence of national and foreign researchers.

3.2. Adequação ao projeto educativo, científico e cultural da Instituição

3.2.1. Projeto educativo, científico e cultural da Instituição:

A FLUP é uma Unidade Orgânica da Universidade do Porto vocacionada para a investigação e o ensino nas ciências humanas e sociais, para a criação cultural e para o desenvolvimento científico, social e económico. Além das licenciaturas em Arqueologia, Ciência da Informação, Ciências da Linguagem, Estudos Portugueses e Lusófonos, Línguas Aplicadas, Línguas e Relações Internacionais, Filosofia, Geografia, História, História da Arte, Ciências da Comunicação: Jornalismo, Assessoria, Multimédia, Línguas, Literaturas e Culturas, e Sociologia, disponibiliza dezenas de cursos de pós-graduação e cursos livres e de formação contínua, quer de línguas, quer de áreas científicas especializadas.

No domínio da investigação, a FLUP acolhe 14 Unidades de I&D reconhecidas e financiadas pela FCT, com produção científica regular. A diversidade de encontros científicos nacionais e internacionais confirma a vitalidade da investigação, visível também nas publicações dos docentes. A FLUP está empenhada na modernização dos serviços, com vista à melhoria das condições do ensino e da investigação, e ao desenvolvimento cultural da região e do País.

Um dos objetivos da FLUP é estimular a investigação científica em áreas que permitam uma articulação entre a investigação levada a cabo pelos docentes da instituição com as Unidades de Investigação, tornando assim a investigação visível à comunidade. Estreitamente ligado a este objetivo está a intenção de aceder a redes de investigação internacionais através da internacionalização dos ciclos de estudos oferecidos.

Outro aspeto não menos importante está relacionado com importância atribuída à partilha de conhecimento com o exterior, criando-se canais que facilitem a disseminação dos resultados de unidades I&D e que convidem a sociedade a procurar a colaboração da UP em determinadas áreas de investigação, desenvolvimento e serviços. Finalmente, é de realçar a preocupação da instituição de criar novas oportunidades aos seus discentes estimulando a divulgação dos resultados que tenham potencial para comercialização.

A compatibilidade dos objetivos do ciclo de estudos agora proposto com o projeto educativo, científico e cultural da UP em geral e da FLUP em particular são evidentes na interdisciplinaridade das especializações dos docentes que se associam a este projeto, assim como o nível de suas competências e o prestígio dos centros de investigação em que se integram.

3.2.1. Institution's educational, scientific and cultural project:

FLUP is a component unit of the University of Porto dedicated to teaching and research in the areas of Human and Social Sciences, to cultural creation and to the scientific, social and economic development of the country. It offers

undergraduate degrees in Archaeology, Information Science, Portuguese and Lusophone Studies, Applied Languages, Languages and International Relations, Geography, History, Art History, Communication Sciences (with three branches: Journalism, Public Relations and Multimedia), Languages, Literatures and Cultures, and Sociology. It offers extra-mural and continuous training courses, to undergraduates and post-graduates both in the field of languages and of different specialized scientific areas.

In the field of research, FLUP hosts 14 Research Units accredited and financed by the Portuguese Foundation for Science and Technology, which are involved in regular and varied scientific activities. The diversity of scientific meetings, congresses, conferences and national and international seminars bears witness to the vitality of the research conducted, also visible in its academic staff's publications. The Faculty is further committed to modernizing all its services so as to improve its teaching, research and vocational training activities and the cultural development of the region and the country.

One of the central goals of FLUP is stimulating scientific research in areas that allow the articulation of the research carried out by the academic staff with research units, thus making the research visible to the community. This objective is closely related to the intention to access international research networks by the internationalization of the courses offered.

Another aspect is related to the importance given to the sharing of knowledge with the outside world, by creating means by which the results of R&D units can be disseminated in order to invite society to seek the collaboration of the UP in certain areas of research, development and services.

Finally, we should draw attention to the institution's intentions to create new opportunities for its students by stimulating the dissemination of results that could be exploited commercially.

The compatibility of the objectives of this study cycle with the UP and FLUP educational, scientific and cultural project is obvious from the interdisciplinary approach, and from the specializations of the teachers associated to this project, as well as from the level of their competencies and the prestige of the research centers to which they belong.

3.2.2. Demonstração de que os objetivos definidos para o ciclo de estudos são compatíveis com o projeto educativo, científico e cultural da Instituição:

O presente Programa de Doutoramento visa fornecer uma oportunidade de formação avançada em Ciências da Linguagem, nas especialidades da Linguística, Tradução, Tecnologias da Linguagem Humana e Didática de Línguas, refletindo diversas áreas de saber ensinadas e investigadas na Faculdade de Letras da Universidade do Porto e no Centro de Linguística da Universidade do Porto, fazendo-as convergir numa oferta de formação inovadora.

Por um lado, este programa doutoral inscreve-se numa linha de continuidade face a projetos de investigação e a ciclos de estudo há muito estabelecidos na Faculdade, a nível de licenciatura, mestrado e de doutoramento. Este doutoramento permite aos futuros estudantes continuar especializações adquiridas nos Mestrados em Linguística, em Tradução e Serviços Linguísticos, e nos Mestrados de Ensino de Línguas, assim como permite acolher estudantes de Informática, Engenharia ou Direito que queiram seguir vias como a Linguística Computacional ou a Linguística Forense.

A criação deste 3º ciclo pretende completar a oferta de formação nesta grande área científica, contribuindo, desta forma, para a realização do objetivo definido pela instituição de se internacionalizar e de divulgar suas competências científicas e formadoras. Assim, o programa deste ciclo pretende desenvolver ações de divulgação interna e externa do trabalho realizado pelos docentes e estudantes durante o ciclo de estudos, trabalho esse que será associado aos projetos de investigação do Centro de Linguística da Universidade do Porto (CLUP). Todos os esforços serão feitos para auxiliar a integração deste trabalho em redes de investigação internacionais e facilitar o acolhimento de investigadores visitantes.

3.2.2. Demonstration that the study programme's objectives are compatible with the Institution's educational, scientific and cultural project:

This Doctoral Program aims at offering an opportunity for advanced training in the field of Language Sciences, in the four branches of Linguistics, Translation, Human Language Technologies and Didactics of Language, rendering visible the different areas of knowledge at the Faculdade de Letras da Universidade do Porto and of the Centro de Linguística da Universidade do Porto; all these areas now converge in the offer of an innovative training.

This PhD Program gives continuity to research projects and teaching cycles established in the Faculdade de Letras, in undergraduate, M.A. courses and PhD programs.

This doctoral program will enable students to give continuity to the specialization acquired in the context of MA courses in Linguistics, Translation and Linguistic Services, in the MA dedicated to language teaching, enabling also to receive students that have studied Computer Sciences, Engineering or Law and who want to follow Computational or Forensic Linguistics.

This PhD program will develop means for the internal and external dissemination of the work carried out by the staff and students during the course, work that will be associated to the research of the Centre for Linguistics of the UP (CLUP). Every effort will be made to assist the integration of this research in international networks and to facilitate the reception of visiting researchers.

3.3. Unidades Curriculares

Mapa IV - Metodologias e recursos avançados de investigação/ Advanced research methodologies and resources

3.3.1. Unidade curricular:

Metodologias e recursos avançados de investigação/ Advanced research methodologies and resources

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto – 8 (num total de 24)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia – 8 (num total de 24)

Maria Fernanda da Silva Martins– 8 (num total de 24)

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- Fazer com que os estudantes pratiquem a escrita académica respeitando as regras que a regem em termos de conteúdos, de estrutura e de uma adequada remissão para fontes, que terão de ocorrer bem explicitadas nas referências finais.

- Apresentar os vários recursos e ferramentas computacionais como corpora, concordâncias, base de dados lexicais e terminológicos, wordnets e outros instrumentos para encorajar e facilitar investigação com base em dados empíricos.

- Desenvolver competências práticas que permitam ao estudante recolher e analisar dados em investigação quantitativa

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- to make the students practice academic writing by obeying the rules which guide it in terms of content, structure, use of sources, while respecting a rigorous selection and correct organization of the references.

- to introduce a variety of computational resources and tools, such as corpora, concordancers, lexical and terminological databases, wordnets and other instruments with the objective of encouraging and facilitating research based on empirical data.

- to develop practical skills in order to enable students to collect and analyze data in quantitative research

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. O trabalho académico com e sem parte experimental

1.1. Organização do trabalho

1.1.1. O conteúdo e a estrutura

1.2. O papel das fontes e o seu recurso

1.3. Os elementos linguísticos e não linguísticos num género que pode ser visto como multi-modal

1.4. As normas usadas para mencionar as referências no fim e no interior do texto.

2. Introdução breve aos recursos e ferramentas informáticos para o estudo de linguística e tradução

2.1 Corpora monolíngues e multilíngues existentes, sistemas de anotação morfosintáticos, sintaxe de procura e ferramentas de análise

2.2 Introdução à análise lexical – o léxico geral, Wordnets, expressões multi-palavras, terminologias e ontologias

2.3 Corpógrafo – criação e análise de corpora pessoais

3. Métodos de recolha e de análise de dados

3.1 Recolha de dados

3.2 Análise quantitativa dos dados

3.2.1 Técnicas estatísticas - paramétricas e não-paramétricas

3.2.2 Introdução ao uso do Software SPSS

3.3.5. Syllabus:

1. Academic work with and without an experimental part

1.1. The organization of academic work

1.1.1. Content and structure

1.2. The role of the sources

1.3. Linguistic and non-linguistic elements present in a genre that may be considered multi-modal.

1.4. Norms used to mention the references at the end and in the interior of the text.

2. Brief introduction to computational tools and resources for the study of linguistics and translation

2.1 Existing monolingual and multilingual corpora, morphological and syntactic annotation systems, search syntax and tools for analysis

2.2. Lexical analysis – the general lexicon, Wordnets – semantic fields, lexical sets, multi-word units, terminologies and ontologies

2.3 Introduction to Corpógrafo and the creation and analysis of personal corpora

3. Methods for collecting and analyzing data

3.1 Data Collection

3.2 Quantitative data analysis

3.2.1 Statistical techniques - parametric and non-parametric

3.2.2 Introduction to the use of SPSS Software

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

- 1. Os conteúdos visam os objetivos referidos, alertando para a passagem do geral para o específico na introdução e para a possibilidade de inverter esta direção na discussão usando da linguagem atenuadora exigida. As fontes usadas invocam a autoridade e o rigor advém de uma escolha bibliográfica adequada e referida corretamente.*
- 2. Pretende-se que os estudantes compreendam a lógica geral e as etapas do processo de investigação assim como que desenvolvam competências que os levem a identificar e avaliar criticamente uma variedade de métodos de investigação utilizados nesta área do saber tanto ao nível da recolha como da análise e apresentação de resultados.*
- 3. Os recursos e ferramentas informáticos serão apresentados de uma maneira que facilitará a consulta e uso dos mesmos em qualquer projeto de investigação na área genérica de Ciências da Linguagem. O seu uso mais sofisticado será desenvolvido em Linguística Computacional.*

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

- 1. Contents aim at the goals mentioned and call attention to the passage from general to specific in the introduction and to the possibility of inverting this direction in the discussion by means of hedges. The sources used point to authority, and rigour will come from the suitable bibliographical choice and its correct reference.*
- 2. It is intended that students understand the general logic and steps of the research process as well as to develop skills that lead them to identify and critically evaluate a variety of research methods used in this area of knowledge both in terms of data collection as of analysis and presentation of results.*
- 3. The tools and resources available thorough information technology will be presented in a way that will facilitate their use in any research project in the general area of Language Sciences. The more sophisticated aspect of these tools and resources will be the objective of Computational Linguistics.*

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

ratando-se de uma unidade curricular distribuída por três módulos com características específicas, a avaliação final resulta da média da avaliação nos três módulos.

- 1. No decurso do módulo, recorrer-se-á a artigos científicos para mostrar os diferentes modos de transmitir os conteúdos. Os estudantes serão avaliados a partir de um artigo à sua escolha que lhes permita a redação de um relatório sobre a sua apresentação.*
- 2. O número de horas do módulo só permitirá a apresentação dos recursos e ferramentas disponíveis. A avaliação consistirá num pequeno projeto utilizando os vários recursos e ferramentas e na observação do modo como cada estudante utiliza o material.*
- 3. A metodologia usada (recolha e análise de dados) combinará a teoria, o debate e a crítica usando exemplos de trabalhos de investigação científica. A avaliação realizar-se-á ao longo das sessões a partir do trabalho de análise e aplicação de conhecimentos desenvolvido pelos estudantes.*

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

As we are dealing with a curricular unit consisting of three modules with specific characteristics, final evaluation will be the mean of the evaluation in the three modules.

- 1. During the module, scientific articles will be used to demonstrate the different ways of conveying contents. For evaluation, students are expected to select a research article and do a report on the way it is organised in terms of content and structure.*
- 2. The time available will permit a general introduction to the tools and resources available. Students will be evaluated on a small project using these tools, and on the observation by the teacher of their ability to use the material presented.*
- 3. The methodology (collection and analysis of data) will combine theoretical exposition, discussion and critical analysis using examples of scientific research. The evaluation will be held throughout the sessions from the work of analysis and knowledge application developed by students.*

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

1. Uma vez que se pretende mostrar aos estudantes como se elabora um trabalho académico, por forma a que consigam atingir um nível de prática de escrita que lhes confira um poder crítico em relação aos conteúdos e uma capacidade de tratar a estrutura do trabalho devidamente, afigura-se de toda a conveniência que os estudantes saibam ler artigos científicos de autores que são autoridades no domínio.

Atendendo ao número de aulas, não é possível pedir aos estudantes que pratiquem a escrita em aula. Todavia, podem servir-se de artigos científicos, com e sem parte experimental, para verem como neles surgem meios linguísticos e não-linguísticos para veicular os conteúdos, citações integrais e não-integrais para dar conta do enquadramento teórico suportado pelo levantamento bibliográfico adequado e as referências que foram trabalhadas nos artigos. Terminadas as aulas, os estudantes podem finalmente praticar os conhecimentos adquiridos escrevendo os seus próprios trabalhos académicos.

2. A segunda parte da unidade curricular será uma apresentação simples dos recursos e ferramentas disponíveis para investigação empírica e uma avaliação da capacidade dos estudantes para os utilizar. Alguns estudantes já terão uma noção do que se trata, mas a experiência demonstra que são poucos aqueles a quem foi exigido trabalho empírico deste género. Mesmo aqueles com experiência prévia vão descobrir que é uma área em crescimento

permanente. Há sempre novos corpora e novas ferramentas e ninguém que ensina ou estuda nesta área pode confiar na informação do ano anterior. Os estudantes que queiram aprofundar os seus conhecimentos terão de frequentar a unidade curricular de Linguística Computacional I.

3. No terceiro módulo as aulas expositivas consolidam os conceitos necessários para que os estudantes identifiquem e avaliem criticamente uma variedade de métodos de investigação científica. Os debates críticos e a utilização de técnicas de análise quantitativa de resultados pretendem contribuir para o desenvolvimento de competências práticas dos estudantes relacionadas com a recolha e análise de dados em investigação quantitativa.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

1. Due to the fact that it is important to show the students how an academic work is elaborated so that they may reach a level of writing practise which will enable them to be critical toward the contents and an ability to deal adequately with the structure of the work, it is convenient that they learn to read scientific articles of authors who are authorities in the domain.

Due to the reduced number of classes, it is not possible to ask the students to practice writing in class. However, they may use scientific articles, with and without an experimental part, to see how linguistic and non-linguistic elements are displayed to convey the contents, how integral and non-integral citations are used to demonstrate the theoretical framework obtained through suitable bibliographical research, and how references are presented. After the end of the seminar, students can write their own texts based upon the acquired knowledge.

2. The second part of the curricular unit will be a simple presentation of the tools and resources available for empirical research and an evaluation of the students' capacity to use them. Some students will already be aware of what is involved, but experience shows that most are not and have not been asked to do empirical research of this kind. Even those who have previous experience will find that this is an area of exponential growth. New corpora and tools are available all the time, and no one who teaches or studies this area can rely on last year's information. Anyone who wishes to acquire further knowledge of the subject will need to attend the units on Computational Linguistics I.

3. In the third module, lectures will consolidate the concepts necessary for students to identify and critically evaluate a variety of scientific research methods. The critical debates and the use of techniques for quantitative analysis of results are intended to contribute to the development of practical skills related to the collection and analysis of data in quantitative research.

3.3.9. Bibliografia principal:

Christensen, L. B. 2004. Experimental methodology. Boston: Pearson Education, Inc.

Field, Andy 2009. Discovering statistics using SPSS. London: SAGE Publications Ltd.

Hill, M.M. & Hill, A. 2000. Investigação por questionário. Lisboa: Edições Sílabo.

Libra, J. 2001. How to Write a Paper. International Study Course Environmental and Resource Management. Brandenburg Technical University Cottbus, Germany.

McEnery, T. & Hardie, A. 2011. Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice (Cambridge Textbooks in Linguistics). Cambridge: C.U.P.

McMillan, K. & Weyers, J. 2012. How to write Dissertations and Project Reports, 2nd Edition. Harlow: Prentice Hall.

Murray, N. 2012. Writing essays in English language and linguistics. Principles, tips and strategies for undergraduates. Cambridge: C. U. P.

Sampieri, R. H., Collado, C. F., & Lúcio, P. B. 2006. Metodologia de Pesquisa. São Paulo: McGraw-Hill Interamericana do Brasil Lda.

Mapa IV - Linguística Geral /General Linguistics

3.3.1. Unidade curricular:

Linguística Geral /General Linguistics

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Ana Maria Barros de Brito, 5h

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria de Fátima Favarrica Pimenta de Oliveira, 5h

João Manuel Pires da Silva e Almeida Veloso, 5h

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

No final desta UC os estudantes deverão:

1. Conhecer as noções básicas das áreas de Fonologia, Sintaxe e Semântica;

2. Conhecer os conceitos e as técnicas mais básicas de análise fonológica, com um interesse transversal a todas as áreas contempladas pelo curso.

3. Usar técnicas e metodologias de descrição gramatical em vários níveis (a partir da observação de dados encontrar regularidades, saber formular generalizações);

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

At the end of this semester, the students should:

1. *know the basic notions in Phonology, Syntax and Semantics*
2. *know the basic concepts and techniques of phonological analysis, with a cross-sectional interest for all areas comprehended by the PhD program.*
3. *use techniques and methodologies of grammatical description (from the observation of linguistic data to find regularities, to formulate generalizations);*

3.3.5. Conteúdos programáticos:**1. Módulo de Fonologia**

- 1.1. *– O princípio segmental em fonologia.*
- 1.2. *– Determinação e classificação dos segmentos de uma língua.*
- 1.3. *– Os segmentos do português: produção, transcrição, classificação e padrões básicos de distribuição.*

2. Módulo de Sintaxe

- 2.1. *As funções sintáticas, padrões de ordem de palavras e os universais de Greenberg;*
- 2.2. *Das classes de palavras à estrutura de constituintes;*
- 2.3. *Categorias nucleares e sintagmáticas; o princípio de endocentricidade*
- 2.4. *Subclasses de verbos*
- 2.5. *Oração, frase complexa, coordenação e subordinação*

3. Módulo de Semântica

- 3.1. *Questões Gerais sobre Semântica: significado, pensamento e realidade.*
- 3.2. *Relações de significado e conexão entre frases.*
- 3.3. *A noção semântica de predicado. Predicação e tipos de situação.*
- 3.4. *Determinantes e quantificadores.*
- 3.5. *Tempo e relações temporais.*

3.3.5. Syllabus:**1. Phonology**

- 1.1. *– The segmental principle in phonology.*
- 1.2. *– Determining and classifying the segments of a given language.*
- 1.3. *– The segments of Portuguese: their production, transcription, classification and basic distributional patterns.*

2. Syntax

- 2.1. *Syntactic functions, word patterns and Greenberg universals*
- 2.2. *From word classes to phrase structure*
- 2.3. *Head and phrase categories; endocentricity principle*
- 2.4. *Verb subclasses*
- 2.5. *Clause, complex sentence, coordination and subordination*

3. Semantics

- 3.1. *General Questions on Semantics: meaning, thought and reality.*
- 3.2. *Meaning relations and sentence connections*
- 3.3. *The semantic notion of Predicate. Predication and Situation types.*
- 3.4. *Determiners and Quantifiers.*
- 3.5. *Tense and temporal relations.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O módulo destina-se a fortalecer a preparação em Linguística Geral dos estudantes do CE, que podem ter formações académicas muito diversificadas (podem ter mestrados ou formações em Linguística, em Tradução, podem ser professores de línguas, trabalhar em terapia da fala, ou mesmo ter formação em informática ou em engenharia); por essa razão uma UC de 15 horas letivas em três módulos que cobrem três das áreas centrais da gramática das línguas parece-nos adequada e capaz de fornecer as bases comuns sobre a linguagem e as línguas a quem vai seguir um dos quatro ramos do CE.

O módulo de fonologia limita-se a fornecer aos estudantes os conhecimentos mínimos de fonologia que qualquer doutorando em linguística deve possuir: O que são e como se determinam os segmentos de uma língua, tomando-se como língua de exemplo o português. Pretende-se ainda dotar os estudantes de um domínio, pelo menos passivo, dos principais símbolos e convenções da transcrição fonética.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The module has its main goal to strengthen the preparation in General Linguistics of all the students; these ones may have very different backgrounds: they may have MA in Linguistics, in Translation, they may be language teachers, they may work in speech therapy or even come from informatics or engineering. Therefore a curricular unit of 15h in three modules covering three of very important areas of grammar seems adequate and able to provide a common ground on language and languages to the students that will choose one of the four branches of the course.

The phonology module aims at making students familiar, in a really introductory stage of their studies, with the minimum set of knowledge about phonology that has to be shared by all doctoral students of linguistics: what

phonological segments are and how they are found. Portuguese will be the main source of examples. A basic command of the main phonetic symbols and conventions is also aimed at.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Haverá aulas teóricas destinadas à apresentação e fortalecimento de noções básicas nas várias áreas gramaticais que constam desta unidade e aulas destinadas à realização de exercícios. As aulas de exposição serão acompanhadas de guiões, contendo tópicos do programa, definição de alguns conceitos, esquemas e exercícios. No final, dado o carácter propedêutico da unidade, far-se-á um exame final escrito. Os estudantes serão estimulados a ler os textos da bibliografia fundamental e que constam desta ficha.

No módulo de fonologia, será adotada uma metodologia de ensino prática, direcionada para a análise concreta de dados linguísticos e para o treino básico das técnicas trabalhadas. A avaliação deste módulo consistirá na resolução de exercícios muito básicos de inventariação e transcrição fonológica.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

There will be theoretical classes dedicated to the presentation and strengthening of the fundamental notions from the three areas of grammar included in this curricular unit and classes dedicated to practical exercises.

The expositive classes will be accompanied by handouts, with main topics of the syllabus, the definition of certain concepts, schemes and exercises. At end, due to the basic nature of this unit, the students will answer to a written exam. The students will be encouraged to read the fundamental bibliography of for this unit.

Teaching in the phonology module will be actively practical, focussed on the actual analysis of linguistic data and on the training of the basic techniques of phonological analysis. Assessment will consist on a list of practical assignments with exercises of segment inventory and transcription.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A experiência adquirida ao longo de alguns anos de ensino em cursos de doutoramento da Faculdade de Letras da Universidade do Porto em Linguística, Tradução, Tecnologias da Linguagem Humana e Didática de Línguas mostra-nos que uma base comum em Linguística Geral é fundamental para a preparação de estudantes que pretendem fazer um trabalho de investigação numa destas quatro áreas do conhecimento. Recorde-se que os estudantes podem ter percursos académicos muito distintos e, por isso, um módulo de 15h horas com aulas teóricas e aulas dedicadas à realização de exercícios, de preferência concentradas no início do 1º semestre, parece-nos ser a maneira mais adequada de abrir perspetivas para quem vai depois “separar-se” em quatro ramos distintos do CE. O uso de guiões ilustrativos tem-se revelado como um instrumento importante de apoio às aulas. Um teste final escrito parece ser o modo de avaliação mais eficaz de verificar se as competências de aprendizagem da unidade foram atingidas.

Sendo um módulo muito introdutório, destinado a estudantes com diferentes graus de familiarização anterior com a fonologia e com interesses de investigação diversificados, a abordagem eminentemente prática do módulo de fonologia parece a mais adequada para apresentar aos estudantes os aspetos mais básicos da investigação fonológica.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The experience of some years of teaching in the PhD programs of FLUP in Linguistics, Translation, Human Language Technologies and Didactics of Languages show us that a common base on General Linguistics is important for the preparation of students who pretend to make a research in each of the four areas of knowledge. We must notice that students may have very different academic curricula and therefore a 15h module of theoretical classes, including the realization of exercises, preferentially concentrated in the beginning of the 1st semester seems the most adequate way to begin this program and to open perspectives to whom will choose one of the four branches of the course.

The use of handouts is an important tool of support to classes. Due to the small number of classes, a written exam seems to be the most adequate form of evaluation in order to verify if the learning outcomes were fulfilled.

Being an introductory module, attended by students with different backgrounds and interests, the predominantly practical approach of the phonology module seems to be the most adequate to a first introduction to the most basic aspects of phonological research.

3.3.9. Bibliografia principal:

Bosque, I e Demonte, V. (orgs.), 1999, Gramática Descriptiva de la Lengua Española, Madrid, Real Academia Española, Espasa.

Duarte, I. (2000) Língua Portuguesa, Instrumentos de Análise, Lisboa, UAberta, 2000

Eliseu, A. (2008) Sintaxe do Português, Col. O Essencial sobre Língua Portuguesa, Caminho, Lisboa.

Lyons, J., 1977, Semantics, vols. 1 e 2, Cambridge, C.U.P.

Mateus, M. H. et alii (2003) Gramática da Língua Portuguesa, 5ª ed., Lisboa, Caminho.

Oliveira, F., 1996, “Semântica” in Faria, I. H., Pedro, E. R., Duarte, I., Gouveia, C. (orgs.) Introdução à Linguística Geral e Portuguesa, Lisboa, Caminho, pp. 333-382.

Saeed, J.I., 2000, Semantics, Oxford, Blackwell.

Spencer, A. 1996. Phonology. Cambridge: Blackwell.

Mapa IV - ASPETOS DE FONOLOGIA GERAL /Topics in General Phonology

3.3.1. Unidade curricular:

ASPETOS DE FONOLOGIA GERAL /Topics in General Phonology

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

JOÃO MANUEL PIRES DA SILVA E ALMEIDA VELOSO 45 HORAS

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

*Não se aplica.
Not applicable.*

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

A - Familiarizar os estudantes com:

- 1) a definição epistemológica do campo científico da fonologia;
- 2) os principais conceitos teóricos e descritivos da fonologia;
- 3) os principais marcos históricos e as principais propostas dos diversos modelos teóricos na fonologia moderna;
- 4) as principais características da fonologia do português europeu contemporâneo.

B- Desenvolver nos estudantes uma capacidade avançada de utilização dos principais recursos utilizados na descrição fonológica das línguas, com especial incidência na análise do português.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

A -Make the students familiar with:

- 1) the epistemological boundaries of phonology as a linguistic science;
- 2) the main theoretical and descriptive concepts of phonology;
- 3) the most important historical landmarks and principal trends of modern phonology;
- 4) the key issues of Portuguese phonology.

B – To increase the students' ability in the main resources and techniques of phonological description, with a special focus on the phonological analysis of Portuguese.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Introdução à fonologia.

1.1–A fonologia no quadro das subdisciplinas linguísticas.

1.2–Nível fonético vs. Nível fonológico.

1.3 –Representações fonológicas.

2. Noções centrais de fonologia.

2. –Níveis e unidades fonológicas.

2.2–Objetivos fundamentais da análise fonológica.

2.3–Regras e processos fonológicos.

2.4–Contraste, distintividade, neutralização, alternância, redundância e subespecificação em fonologia.

3. Marcos históricos da fonologia moderna.

3.1 Estruturalismo europeu.

3.2–A fonologia distribucionalista americana.

3.3–O modelo standard da fonologia generativa.

3.4 –Modelos não lineares da fonologia generativa.

3.5 –A fonologia na teoria da otimidade.

3.6 - Abordagens não generativas da fonologia.

4. Descrição fonológica do português europeu contemporâneo: principais características.

4.1 – O inventário segmental do português europeu contemporâneo.

4.2 – Principais processos fonológicos do português.

4.3 – Estruturas silábicas do português.

4.4 – O acento em português.

3.3.5. Syllabus:

. Introducing phonology.

1.1 – Phonology in linguistics.

1.2 – Phonetic vs. phonological level.

1.3 – Phonological representations.

2. Basic concepts in phonology.

2.1 – Phonological levels and units.

2.2 – Main aims of phonological analysis.

2.3 – Phonological rules and processes.

2.4 – Contrast, distinctivity, neutralization, alternance, redundancy and underspecification.

3. Historical landmarks of modern phonology.**3.1 – European structuralism.****3.2 – American structuralism.****3.3 – Generative standard phonology.****3.4 – Non-linear models in generative phonology.****3.5 – Optimality Theory and phonology.****3.6 – Non-generative approaches in phonology.****4. Main phonological features of Portuguese.****4.1 – Segmental inventory.****4.2 – Phonological processes.****4.3 – Syllable structures.****4.4 – Stress.****3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:**

Esta UC, assumindo que nem todos os estudantes tiveram um contacto prévio com os aspetos fundamentais e os principais desenvolvimentos da fonologia, tem um carácter introdutório, patente nos objetivos acima inventariados. Assim, os seus conteúdos centram-se num conjunto de conhecimentos fonológicos minimamente indispensáveis a qualquer doutorando em linguística: delimitação epistemológica da fonologia; conceitos e técnicas fundamentais; principais correntes teóricas. O português é o campo de análise privilegiado, sendo objeto de uma descrição mais sistemática na parte final do semestre. Este último bloco letivo é justificado por dois motivos principais: 1) fornece aos estudantes o conhecimento minimamente aprofundado da fonologia do português; 2) permite fazer, no final do semestre, a aplicação direta de todos os conteúdos trabalhados nos pontos anteriores.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

This seminar assumes no previous knowledge of the fundamentals and recent developments of phonology. Thus, it shows itself as an introductory course. Its contents focus on the basic phonological knowledge that any PhD student is expected to show: epistemological definition of this area of linguistic study; basic concepts and procedures of phonological analysis; main theoretical trends of modern phonology. Portuguese is the main field of analysis. The second part of the semester will then consist of a more systematic approach to the phonology of Portuguese. Our main aim here is two-fold: 1) to provide students with a deep knowledge of the phonology of this language; 2) to demonstrate the application of phonological theory to the description of a given language.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):**O ensino desta unidade curricular constará:**

- aulas com componente expositiva;
- aulas com componente prática: exercícios concretos de análise fonológica;
- aulas com discussão de artigos teóricos previamente distribuídos para leitura a toda a turma.

A avaliação incluirá:

- um teste escrito, com resolução de casos práticos de análise fonológica;
- pequenos trabalhos escritos e/ou apresentações orais acerca de temas teóricos específicos;
- um relatório de leitura completa de um artigo introdutório de teoria fonológica.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):**Teaching will include:**

- lectures;
- practical sessions: exercises of phonological analysis;
- discussion sessions: discussion of papers and chapters.

Assessment will include:

- one written test, with exercises of phonological analysis;
- written and/or oral presentation on particular, theoretical topics;
- a reading report on an introductory paper of phonological theory.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Como foi dito anteriormente, esta unidade curricular tem um carácter relativamente introdutório, admitindo que nem todos os estudantes têm, à partida, o mesmo grau de familiaridade com os conhecimentos elementares e recentes de fonologia. Como tal, a componente expositiva incluída na metodologia de ensino tem um carácter informativo importante e que nos pareceu adequada. Pela mesma razão – porque se pretende familiarizar os estudantes com as técnicas de análise fonológica – inclui-se uma forte componente de trabalho prático com resolução de exercícios de aplicação à análise fonológica de dados linguísticos. A realização de um teste escrito final destina-se a verificar a apreensão pelos estudantes dessas técnicas e desses conhecimentos básicos que lhes permitirão continuar posteriormente a investigação em fonologia. A discussão e a realização de trabalhos individuais sobre tópicos e textos de natureza mais teórica permite o desenvolvimento da capacidade reflexiva e o aprofundamento de conhecimentos mais especializados que ajudem os estudantes a escolher vias futuras de investigação nesta área.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

As it was said above, this seminar is relatively introductory and assumes that not all students share the same background as far as the basic, most recent knowledge of phonology is concerned. This is the reason why lectures, given their informative content, are so preponderant. Otherwise, it is our aim to make students familiar with the basic techniques of phonological analysis; this explains the sessions of practical work of actual phonological description of linguistic materials. A final, written test will allow us to check whether students became really aware of the basic of phonology that will give them the necessary tools to develop their studies within this area. Discussion and individual work on theoretical topics and readings will enhance the ability of reasoning in phonology and the deepening of more specialized knowledge, reflecting students' individual choices for their future paths of study in phonology.

3.3.9. Bibliografia principal:

ANGOUJARD, J. (Ed.). 2003. *Phonologie*. Lyon: ENS
 BOLTANSKI, J. 1999. *Nouvelles directions en phonologie*. Paris: PUF
 CARVALHO, J. et al. 2010. *Comprender la fonología*. Paris: PUF
 CHOMSKY, N.; HALLE, M. 1968. *The Sound Pattern of English*. NY: Harper & Row
 DURAND, J. 1990. *Generative and Non-Linear Phonology*. London: Longman.
 GOLDSMITH, J. A. et al. (Eds.). 2011. *The Handbook of Phonological Theory*. 2nd ed. Cambridge: Blackwell
 GOLDSMITH, J. A. (Ed.). 1999. *Phonological Theory*. Malden: Blackwell
 GOLDSMITH, J. A. 1990. *Autosegmental and Metrical Phonology*. Oxford: Blackwell
 GUSSENHOVEN, C.; JACOBS, H. 1998. *Understanding Phonology*. London: Arnold
 HAYES, B. 2008. *Introductory Phonology*. Oxford: Blackwell
 KENSTOWICZ, M. 1993. *Phonology in generative grammar*. Oxford: Blackwell
 MATEUS, M. H.; ANDRADE, E. 2000. *The Phonology of Portuguese*. Oxford: OUP
 ROCA, I. 1994. *Generative Phonology*. London: Routledge
 ROCA, I.; JOHNSON, W. 1999. *A Course in Phonology*. Oxford: Blackwell

Mapa IV - TEMAS DE FONOLOGIA DO PORTUGUÊS /Topics in Phonology of Portuguese**3.3.1. Unidade curricular:**

TEMAS DE FONOLOGIA DO PORTUGUÊS /Topics in Phonology of Portuguese

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

JOÃO MANUEL PIRES DA SILVA E ALMEIDA VELOSO 45 HORAS

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.
Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Aprofundar os conhecimentos dos estudantes no domínio da descrição fonológica do português, do nível autosegmental aos níveis prosódicos superiores.

Dotar os estudantes de todos os recursos metodológicos utilizados na descrição fonológica e morfológica das línguas.

Familiarizar os estudantes com os mais recentes avanços da teoria fonológica e da sua aplicação à descrição do português e das línguas românicas.

Fomentar nos estudantes a capacidade de investigação autónoma no domínio da fonologia e das suas interfaces com outros domínios da gramática, nomeadamente a morfologia e a sintaxe.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

To deepen the students' advanced knowledge on the phonological description of Portuguese: from the autosegmental to the higher prosodic levels.

To provide students with the methodological resources in use in contemporary phonological and morphological description.

To make students familiar with the most recent advances in phonological theory and their application to the description of Portuguese and other Romance languages.

To enhance students' abilities to do independent research in phonology and its interfaces, namely at the phonology/morphology and phonology/syntax levels.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1 – A organização do inventário segmental do português: unidades subsegmentais; casos particulares do inventário segmental – consoantes vibrantes; vogais nasais; semivogais.

2 – *Estruturas silábicas do português. Padrões fonotáticos regulares e marcados.*

3 – *Acento principal e acento secundário em português.*

4 – *Palavra fonológica e grupo clítico em português.*

5 – *A organização prosódica acima do grupo clítico.*

3.3.5. Syllabus:

1 – *The organization of the segmental inventory of Portuguese: subsegmental units; particular cases of the segmental inventory – rhotics; nasal vowels; glides.*

2 – *Syllable structures of Portuguese. Regular vs. marked phonotactic patterns.*

3 – *Primary and secondary stress in Portuguese.*

4 – *Prosodic words and Clitic groups in Portuguese.*

5 – *The prosodic organization of Portuguese above the clitic group.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Esta unidade curricular situa-se a um nível avançado de aprofundamento de tópicos de fonologia descritiva do português, conforme indicado nos objetivos gerais. Como tal, contempla a descrição de todos os níveis de organização fonológica desta língua, mas privilegia deliberadamente as áreas que reúnem menos consenso entre as anteriores descrições fonológicas da língua, tais como: a prosodização de sequências consonânticas marcadas; a existência de um acento secundário de palavra; a interação entre variáveis morfológicas e fonológicas na atribuição de acento lexical em português; os processos de cliticização e de construção de constituintes prosódicos como o Grupo de Palavra Prosódica e a Palavra Prosódica Complexa. A problematização destes tópicos, de certa forma considerados “problemáticos” na descrição fonológica do português, constitui o foco desta unidade curricular ao longo do semestre.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit’s intended learning outcomes:

This seminar is an advanced-level course, aiming at deepening specialized topics of Portuguese phonology, as it is acknowledged at the intended learning outcomes above. As such, it comprehends the description of all levels of the phonological organization of this language, focusing on subjects that are less consensual among previous phonological descriptions of Portuguese, e. g., the prosodization of marked consonant combinations, the possibility of secondary stress in Portuguese, the interaction between phonological and morphological constraints in the assignment of lexical stress, cliticization processes and constituents such as the Prosodic Word Group and the Complex Prosodic Word. The critical, deep discussion of these topics – seen as “problematic” by the literature – is the kernel of the intended work throughout the semester.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

O ensino desta unidade curricular constará, essencialmente, de sessões de discussão orientada dos tópicos abordados ao longo do semestre, a partir da apresentação de textos fundamentais por grupos de estudantes da turma.

A avaliação contemplará pelo menos uma apresentação em aula de um tópico específico e um trabalho escrito final sobre um tema relacionado com os conteúdos programáticos.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Teaching in this seminar will consist, basically, of oriented discussion sessions, focused on the topics studied throughout the semester; each session will depart from the presentation of a text, made by students who will be assigned this task.

Assessment will include at least one class presentation of this kind (presentation of a text on a specific theoretical topic) and a final written essay on a subject implied by the contents of the syllabus.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Como foi afirmado anteriormente, este seminário situa-se deliberadamente num nível avançado de estudo e pesquisa. Pretende-se aprofundar o conhecimento de tópicos problemáticos da fonologia do português, o que requer uma capacidade de estudo e reflexão individual e de avaliação crítica de argumentos por vezes contraditórios que, a nosso ver, são mais facilmente estimuláveis em contexto de discussão orientada e leitura e escrita independentes de materiais científicos. Por esta razão, o ensino expositivo será aqui reduzido ao mínimo, sendo favorecido, em alternativa, a trabalho individual e independente dos doutorandos.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit’s intended learning outcomes:

As said before, this is an advanced-level seminar, deliberately seeking an advanced level of study and research. It is our aim to deepen the knowledge of problematic topics of Portuguese phonology; this requires a strong capacity of individual study and reflection and an ability to evaluate critically contradictory arguments. This can be better reached in discussion sessions and through the independent reading and writing of scientific materials. For this reason, lecturing will be reduced to its least expression and replaced, as much as possible, by the students’

individual, autonomous work.

3.3.9. Bibliografia principal:

- CARVALHO, J. et al. 2010. *Comprendre la phonologie*. Paris: PUF**
GOLDSMITH, J. A. et al. (Eds.). 2011. *The Handbook of Phonological Theory*. 2nd ed. Cambridge: Blackwell
GOLDSMITH, J. A. (Ed.). 1999. *Phonological Theory*. Malden: Blackwell
KENSTOWICZ, M. 1993. *Phonology in generative grammar*. Oxford: Blackwell
MATEUS, M. H.; ANDRADE, E. 2000. *The Phonology of Portuguese*. Oxford: OUP
NESPOR, M.; VOGEL, I. 2007. *Prosodic phonology. With a new foreword*. Berlin: Mouton de Gruyter.
VIGÁRIO, M. 2003. *The prosodic word in Portuguese*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Mapa IV - Sintaxe Comparada I /Comparative Syntax I

3.3.1. Unidade curricular:

Sintaxe Comparada I /Comparative Syntax I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Ana Maria Barros de Brito - 45

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.
Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

No final do semestre, os estudantes deverão saber comparar dados do português com dados de outras línguas do ponto de vista da Sintaxe, perceber regularidades em cada uma das línguas analisadas, elaborar generalizações. A partir da noção de estrutura argumental de verbos e de padrões básicos de ordem de palavras, perceber quais são as posições básicas e as derivadas; descrever movimentos sintáticos, em particular o movimento de SN e o movimento de V.
Os estudantes deverão saber colocar questões relevantes e procurar soluções teoricamente fundamentadas. Para tal, os estudantes deverão ficar com bases teóricas e metodológicas para a análise sintática das línguas naturais; e utilizar alguns modelos formais de Sintaxe, conhecendo o seu alcance e limites.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

At the end of the semester, students should know how to compare data from Portuguese and data from other languages, to understand regularities in each of the analyzed languages, to elaborate generalizations. Starting from the argument structure of verbs and basic word patterns, to understand which are the basic and the derived positions of arguments; to describe syntactic movements, in particular NP movement and V movement. The students should know how to formulate syntactic problems and to find theoretically based solutions. Therefore, the students should obtain some theoretical and methodological foundations that have been proposed for the analysis of natural languages, and to use some formal frameworks, in such a way to know their goals and limits.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *Reflexões preliminares: Gramática Universal, Gramáticas particulares, princípios e parâmetros*
2. *Do Léxico à Sintaxe*
 - 2.1. *Seleção categorial*
 - 2.2. *Predicados verbais e estrutura argumental*
3. *Alguns fenómenos sintáticos numa perspetiva comparada*
 - 3.1. *O parâmetro do sujeito nulo*
 - 3.2. *A “inversão” de Sujeito em línguas de sujeito nulo*
 - 3.3 *Ose/ si impessoal ou “nominativo”*
 - 3.4A *passiva: a passiva “clássica”; passivas pessoais e impessoais*
 - 3.5. *A alternância causativa / anticausativa e o chamado se/si “ergativo”*
 - 3.6. *As orações com verbos inacusativos; a Generalização de Burzio*
 - 3.7. *As orações predicativas*
 - 3.8.A *elevação de sujeito*
4. *Da Frase a STempo: o movimento do V*
 - 4.1. *A posição dos advérbios como often em Inglês e souvent em Francês*
 - 4.2. *A sintaxe da negação*
 - 4.3. *Flutuação versus não flutuação do Q tous / todos / all*
5. *Alguns modelos em Gramática Generativa*
 - 5.1. *A Teoria de Princípios e Parâmetros*

5.2. O Programa Minimalista

3.3.5. Syllabus:

1. *Preliminary reflections: Universal Grammar, particular grammars, principles and parameters*
2. *From Lexicon to Syntax*
 - 2.1. *Category selection*
 - 2.2. *Verbal predicates and argument structure*
3. *Some syntactic phenomena in a comparative perspective*
 - 3.1. *The null subject parameter*
 - 3.2. *Subject inversion*
 - 3.3. *The impersonal or “nominative “ “se /”si”*
 - 3.4. *The passive: “classic” passive; the “se” passive; personal and impersonal passives*
 - 3.5. *The causative/anticausative alternation and the “ergative “se”/”si”.*
 - 3.6. *Clauses with unaccusative verbs; Burzio’s generalization*
 - 3.7. *Predicative clauses*
 - 3.8. *Subject raising*
4. *From the category Sentence / clause to Tense Phrase (TP): Verb movement*
 - 4.1. *The position of adverbs like often in English and souvent in French*
 - 4.2. *The syntax of negation*
 - 4.3. *Quantifier Floating (tous / todos versus all)*
5. *Some models in Generative Grammar*
 - 5.1. *Principles and Parameters Theory*
 - 5.2. *Minimalist Program*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O programa está concebido de modo a construir modelos cada vez mais sofisticados de Sintaxe Categorial.

O ponto 3 e 4 são centrais: depois de descrever várias subclasses verbais e suas estruturas argumentais e de distinguir argumentos de não argumentos, os estudantes estão preparados para analisar várias construções que envolvem movimento de SN (frases com verbos inacusativos, passiva, elevação, entre outras) em Português e noutras línguas. A estrutura da frase será revista no sentido de mostrar a importância do Tempo como nuclear numa oração finita e também para tratar certas diferenças de ordem de palavras, com base na existência ou não existência de movimento do V. O programa termina com um ponto de reflexão teórica destinada a mostrar que não há descrição que não esteja assente em teoria e que com o programa de investigação da Gramática Generativa a Sintaxe das línguas naturais conheceu avanços notórios.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit’s intended learning outcomes:

The syllabus is made in such a way to build more and more sophisticated models in category Syntax; points 3 and 4 are central in the syllabus. The first goal is to describe several verbal subclasses, their argument structure, to distinguish arguments from non-arguments; after this, to analyze, in a comparative perspective, several constructions which involve NP movement (such as clauses with unaccusative verbs, passive, raising, among others) in Portuguese and other languages. The structure of the clause will be reviewed at end, in order to motivate the proposal of Tense as the head of a finite clause; also in order to explain certain word order differences between grammars by V movement (versus its inexistence). The program will end with a theoretical point, dedicated to show that any description is based on theories and to show that the research program constituted by Generative Grammar brought remarkable improvements and progresses to Syntax.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Há aulas de exposição e apresentação conduzidas pelo professor, devidamente acompanhadas da distribuição de guiões que contêm o fundamental dos tópicos do programa, exemplos e sugestões de leitura.

Há aulas práticas e de acompanhamento tutorial, para realização de exercícios, revisões e esclarecimento de dúvidas.

A avaliação consiste em dois momentos: a resolução de uma prova em aula e a elaboração de um trabalho de investigação de cerca de 20 páginas. Uma lista prévia de temas possíveis de trabalhos é distribuída.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

There are classes of exposition and presentation conducted by the teacher, starting from handouts that contain fundamental topics, illustrative examples and suggestions of reading. The teacher develops her classes starting from linguistic data to notions and concepts and for the formulation of generalizations and rules, in a constant way from practice and theory.

There are practical and tutorial classes for the resolution of exercises, revisions and clarification.

The evaluation is made in two steps: the resolution of a test in class and the elaboration of a research work of circa 20 pages. A previous list of possible themes is distributed to PhD students. The teacher makes the list of possible themes according to the syllabus but also in such a way to meet students’ interests revealed during classes and during the application interview.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Um dos objetivos de qualquer investigador e professor é dar a conhecer aos estudantes os novos e fascinantes desenvolvimentos em Sintaxe, não só sobre a língua portuguesa mas sobre outras línguas. Algumas aulas dedicadas à apresentação de novos conhecimentos são por conseguinte justificadas. A distribuição de guiões, nas aulas teóricas, contendo exemplos, definição de certos conceitos, esquemas e sugestões de leituras tem-se revelado um instrumento pedagógico importante; os estudantes seguem as aulas mais facilmente e levam para casa um material que os pode ajudar a procurar bibliografia, a clarificar noções e conceitos e a resolver exercícios. A resolução de exercícios em aulas práticas é também um importante momento; é largamente assumido que se aprende Linguística fazendo Linguística e a Sintaxe não é exceção. O estudante é encorajado a ler a bibliografia ou parte da bibliografia recomendada, de modo a melhorar os seus conhecimentos acerca das noções e conceitos do programa.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

One of the goals for a teacher is to present the students some new and fascinate achievements of the last developments in Syntax, not only on Portuguese but also on other natural languages. Some classes dedicated to the presentation of knowledge are then justified.

The distribution of handouts, in these theoretical classes, containing examples, the definition of certain topics, schemas and suggestions of readings has revealed as an important pedagogical tool; students feel that they follow these classes more easily and that they take home some material that can help them to find bibliography, to clarify some concepts and to solve the exercises.

The resolution of exercises in practical classes is a very important moment: it is largely said that we learn Linguistics doing Linguistics and Syntax is no exception. The student is encouraged to read the relevant bibliography in order to improve the knowledge of the important notions and concepts.

3.3.9. Bibliografia principal:

- BOSQUE, I e DEMONTE, V. (orgs.) Gramática Descriptiva de la Lengua Española, Madrid, Real Academia Española, Espasa, 1999, vols. I e II.*
- BRITO, A. M. (1999) Os estudos de Sintaxe Generativa em Portugal nos últimos trinta anos, APL, Braga*
- DUARTE, I. e BRITO, A.M. (1996) Sintaxe. In FARIA, I. H.; PEDRO, E. R.; DUARTE, I.; GOUVEIA, C. (orgs.) Introdução à Linguística Geral e Portuguesa, Lisboa, Caminho, 247- 302*
- MATEUS, M. H. et alii (2003) Gramática da Língua Portuguesa, 5ª ed., Lisboa, Caminho.*
- NEGRÃO, E., Sher, A.P. e Viotti, E. de C. (2003) Sintaxe: explorando a estrutura da sentença, In Fiorin, J. L. (org.) Introdução à Linguística, II. Princípios de análise, 81-109, Rio de Janeiro: Editora Contexto.*
- RAPOSO, E. P. (1992) Teoria da Gramática. A Faculdade de Linguagem, Lisboa, Caminho.*
- ROBERTS, I.; (1997) Comparative Syntax, Arnold, Londres*

Mapa IV - Sintaxe Comparada II /Comparative Syntax II

3.3.1. Unidade curricular:

Sintaxe Comparada II /Comparative Syntax II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Ana Maria Barros de Brito: 45

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.
Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

No final da unidade curricular, os estudantes deverão:

- Ter fortalecido os métodos de observação, de procura de regularidades e de generalização a partir de dados linguísticos em várias línguas em confronto*
- Perceber que qualquer construção sintagmática comporta categorias lexicais e categorias funcionais: no caso da Frase finita perceber que pode ser encarada como STEMPO e uma Frase complexa como SCOMP*
- Saber distinguir e aproximar completivas, interrogativas, relativas*
- Saber distinguir orações coordenadas e orações subordinadas adverbiais*
- Perceber as propriedades fundamentais do movimento wh /Q em interrogativas e relativas*
- Perceber os aspetos sintáticos mais importantes da categoria Sintagma Nominal (SN), em particular a distinção entre argumentos e não argumentos, perceber a “centralidade” dos determinantes e quantificadores e perceber que certos problemas de ordem podem ser descritos pelo parâmetro relacionado com o movimento do N.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

At the end of the curricular unit, the students should:

- *Have deepened the methods of observation, of search for regularities and generalization, starting from linguistic data from several languages;*
- *Have understood that every phrase category contain lexical and functional categories: in the sentence level, every finite sentence is TP and every complex sentence is CP*
- *Have understood the similarities and differences between completives, interrogatives and relatives;*
- *Have understood the differences between coordinate clauses and adverbial subordinate clauses;*
- *Have understood the fundamental properties of wh movement in interrogatives and relatives;*
- *Have understood the main syntactic aspects of the category Nominal Phrase (NP), in particular the distinction between arguments and non-arguments, the centrality of determiners and quantifiers and that certain word phenomena may be well described through the parameter related to movement of the N.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

I – Da noção de Frase à categoria STEMPO e da noção de Frase complexa a SCOMP.

1.1. A subordinação completiva.

1.1.1. Completivas finitas.

1.1.2. Completivas infinitivas.

1.3. A interrogação indireta.

II Movimento Q em interrogativas parciais ou de constituintes

III Aspetos da sintaxe do SN

3.1. Complementos versus adjuntos

3.2. Uma primeira aproximação da sintaxe das orações relativas

3.2.1. As relativas restritivas

3.2.2. As relativas apositivas

3.3. Da categoria SN à categoria SDET e SQ; o movimento do N para uma categoria funcional intermédia e para DET (Abney 1987, Longobardi 1994)

3.4. Adjetivos qualificativos e adjetivos relacionais

3.5. As relativas restritivas revisitadas.

IV – Sintaxe da coordenação

4.1. Aspetos sintáticos gerais da coordenação

4.2. Conjunções e conetores

4.3. A hipótese de Kayne 1994 e Johanenssen 2000

V. Critérios que distinguem a coordenação da subordinação adverbial.

5.1. Oração subordinadas integradas e orações subordinadas periféricas.

3.3.5. Syllabus:

I – From the category Sentence to TP and from the notion of complex sentence to CP:

1.1. Completive subordination

1.1.1. Finite completives

1.1.2. Infinitive completives

1.1.3. Interrogative subordination /"indirect interrogatives".

II- Wh movement in wh interrogatives

III –Syntactic aspects of the NP

3.1. Complements versus adjuncts

3.2. A first analysis of relative clauses

3.2.1. Restrictive relative clauses

3.2.2. Non-restrictive relative clauses

3.3. From the category NP to the category DP and QP; the movement from N to an intermediate functional category and to DET (Abney 1987, Longobardi 1994)

3.4. Attributive adjectives and relational adjectives

3.5. Restrictive relative clauses revisited

IV - Syntax of coordination

4.1. General syntactic aspects

4.2. Conjunctions and connectors

4.4. The hypothesis of Kayne 1994 and Johanssen 2000

V- Criteria that distinguish coordination from adverbial subordination in particular

5.1. Integrated and peripheral adverbial subordinate clauses.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O programa pode parecer extenso, mas tentar-se-á privilegiar alguns temas em função dos tópicos a desenvolver pelos estudantes nos seus trabalhos de investigação.

Os primeiros temas do programa destinam-se a analisar a estrutura da frase complexa em várias línguas, com especial incidência o Português, o Francês, o Inglês, num movimento da subordinação completiva para as

interrogativas e as orações relativas. Será dada atenção à complementação finita declarativa, com a seleção do complementador que / che / that. As orações relativas serão estudadas em dois momentos: num primeiro momento para perceber o movimento Wh e para discutir a posição ocupada pelas orações relativas, uma posição que não pode ser confundida com a dos argumentos do Nome. Num segundo momento, quando se estudar a estrutura do SN.

O último tópico a explorar é a distinção entre coordenação e subordinação adverbial, um tema sobre o qual há muita bibliografia recente e muito inovadora.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus may appear very long, but we will try to choose some topics to be developed by the students in their research works.

The first topics of the syllabus have as goal to understand the structure of complex sentences in several languages, in particular Portuguese, French, English, in a movement that goes from completive clauses to interrogatives and to relative clauses. The declarative finite completives will be analyzed, with the selection of que, che, tha. Relative clauses will be studied in two moments: in a first moment in order to discuss wh movement and in order to discuss the position, that cannot be confounded with the one of nominal arguments; in a second moment, when we will study the structure of NP.

The last topic will be the distinction between coordination and adverbial subordination, a topic that has motivated some very innovative references.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Há aulas de exposição e apresentação conduzidas pelo professor, devidamente acompanhadas da distribuição de guiões que contêm o fundamental dos tópicos do programa, exemplos e sugestões de leitura.

Há aulas práticas e de acompanhamento tutorial, para realização de exercícios, revisões e esclarecimento de dúvidas.

A avaliação consiste em dois momentos: a resolução de uma prova em aula e a elaboração de um trabalho de investigação de cerca de 20 páginas. Uma lista prévia de temas possíveis de trabalhos é distribuída; o docente terá sempre o cuidado de procurar fornecer temas de trabalhos que vão ao encontro do programa mas também dos interesses dos estudantes manifestados em aula e na entrevista de candidatura.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

There are classes of exposition and presentation conducted by the teacher, starting from handouts that contain fundamental topics, illustrative examples and suggestions of reading. The teacher develops her classes starting from linguistic data to notions and concepts and for the formulation of generalizations and rules, in a constant way from practice and theory.

There are practical and tutorial classes for the resolution of exercises, revisions and clarification.

The evaluation is made in two steps: the resolution of a test in class and the elaboration of a research work of circa 20 pages. A previous list of possible themes is distributed to PhD students. The teacher makes the list of possible themes according to the syllabus but also in such a way to meet students' interests revealed during classes and during the application interview.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A distribuição de guiões, nas aulas teóricas, contendo exemplos, definição de certos conceitos, esquemas e sugestões de leituras tem-se revelado um instrumento pedagógico importante; os estudantes seguem as aulas mais facilmente e levam para casa um material que os pode ajudar a procurar bibliografia, a clarificar noções e conceitos e a resolver exercícios.

A resolução de exercícios em aulas práticas é também um importante momento; é largamente assumido que se aprende Linguística fazendo Linguística e a Sintaxe não é exceção. Por isso, tentar resolver questões e fazer regularmente exercícios é não só necessário para o estudante testar as suas aprendizagens como também para o professor testar a sua metodologia de ensino, verificar se o caminho pedagógico escolhido é adequado ou de há necessidade de correções.

O estudante é encorajado a ler a bibliografia ou parte da bibliografia recomendada, de modo a melhorar os seus conhecimentos acerca das noções e conceitos do programa.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The distribution of handouts, in the theoretical classes, containing examples, the definition of certain topics, schemas and suggestions of readings has revealed as an important pedagogical tool; students feel that they follow these classes more easily and that they take home some material that can help them to find bibliography, to clarify some concepts and to solve the exercises.

The resolution of exercises in practical classes is a very important moment: it is largely said that we learn Linguistics doing Linguistics and Syntax is no exception; therefore, to try to solve syntactic questions is not only necessary for the student in order to test his / her learning outcomes but also to the teacher in order to test his / her methodology.

The student is encouraged to read (parts of) the relevant bibliography in order to improve the knowledge of the important notions and concepts.

3.3.9. Bibliografia principal:

- Bosque, I. & Demonte, V. (1999) Gramática Descriptiva de la Lengua Española vol. I, caps. 1, 2, 3, 5, 6, 7 e 8; vol. III, caps. 54, 56, 58 e 57, Espasa, Madrid*
Bosque, I & Gutiérrez-Rexach, J. (2008) Fundamentos de Sintaxis Formal, Akal, Madrid
Brito, A. M. (1991) A sintaxe das orações relati-vas em Por-tuguês, INIC, Lisboa
Matos, G. & A. M. Brito (2013) The alternation between improper indirect questions and DPs containing a restrictive relative. In: Camacho-Taboada, Jiménez-Fernández, Martín-González & Reyes-Tejedor (eds.) Information Structure and Agreement. Amsterdam: John Benjamins, 83–116.
Mateus, M. H. et alii (2003) Gramática da Língua Portuguesa, 5ª edição. Caps. 11.1., 11.2, 11.3., 15, 16.1 a 16.4., 17, Caminho, Lisboa
Raposo, E.P. (1987) Case theory and Infl-to-Comp: The inflected infinitive in European Portuguese. Linguistic Inquiry 18: 85-109.
Roberts, I. (1997) Comparative Syntax, Arnold, Londres.

Mapa IV - Semântica I /Semantics I

3.3.1. Unidade curricular:

Semântica I /Semantics I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria de Fátima Favarrica Pimenta de Oliveira 45 horas de contacto

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica

Not applicable

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- 1. Aprofundamento e desenvolvimento dos conhecimentos dos estudantes acerca de algumas das mais recentes atualizações em teoria semântica;*
- 2. Aplicação dos conhecimentos adquiridos à análise fundamentada de aspetos da semântica das línguas, com especial incidência no português.*
- 3. Fomentar a atitude crítica relativamente às propostas teóricas e sobretudo em relação à sua aplicação aos dados linguísticos.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- 1.To deepen and enlarge knowledge on recent semantic developments;*
- 2.To be able to apply that knowledge to a grounded analysis of language semantic aspects, in particular, Portuguese.*
- 3.To encourage an analytical attitude towards the theoretical proposals and also to their relation to linguistic data.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

I. Teoria semântica: objetivos, restrições e condições

- 1. Teorias semânticas: referência, representação e pragmática*
- 2. A Semântica Formal e a conceção de significado*
- 3. O princípio de composicionalidade*

II. Da Semântica da palavra à Semântica da frase.

1. Sobre a semântica dos nomes

- 1.1.Classificação semântica dos Nomes: nomes próprios e nomes comuns*
- 1.2.Nomes e predicados*
- 1.3. Nomes contáveis e não contáveis*

2. Quantificação e Quantificadores

2.1.Tipos de quantificadores

3.Semântica dos Definidos e dos Indefinidos

3.1. O efeito de definitude

3.2. Indefinidos e especificidade.

III. Semântica da Frase

1.Aspecto: Tipos de situação e Aspecto frásico

2.Tempo na frase.

3.3.5. Syllabus:**I. Semantic Theory: Objectives, restrictions and conditions**

1. **Semantic Theories: reference, representation and pragmatics**
2. **Formal Semantics and meaning**
3. **The Compositionality Principle**

II. From Word Semantics to Sentence Semantics

1. **On the semantics of nouns**
 - 1.1. **Semantic Classification of Nouns: proper nouns and common nouns**
 - 1.2. **Nouns and predicates**
 - 1.3. **Count nouns and non-count nouns**
2. **Quantification and Quantifiers**
 - 2.1. **Quantifier types**
3. **Semantics of Definite and Indefinite phrases**
 - 3.1. **The definitude effect**
 - 3.2. **Indefinites and specificity.**

III. Sentence Semantics

1. **Aspect: Types of situation and sentence Aspect**
2. **Tense at sentence level.**

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O primeiro ponto do programa, de curta duração, serve para apresentar e/ou desenvolver o enquadramento geral das teorias semânticas formais que irão fundamentar as propostas teóricas e as análises semânticas nos pontos subsequentes. No segundo ponto do programa apresentam-se problemas e soluções propostas em domínios nucleares: a natureza semântica dos nomes, predicados, quantificação e determinação. O desenvolvimento deste estudo permite confrontar soluções teóricas com a análise de dados e encontrar novos problemas. O terceiro ponto estuda outra temática fundamental em semântica, a saber, o Aspecto e o Tempo. A sua complexidade envolve a capacidade de reconhecer e articular os problemas do ponto de vista teórico, confrontando-os com os dados do português e também de outras línguas. Esse estudo e aplicação pretende desenvolver atitude científica relativamente à aplicação de teorias face aos dados, como forma de estimular análises fundamentadas e rigorosas de dados das línguas.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The first topic of the syllabus will take a short time and is used to present and/or to develop the general framework of formal semantic theories that will be the basis for theoretical proposals and semantic analysis in the subsequent topics. In the second part, problems and proposed solutions in core domains are presented: semantics of nouns, predicates, quantification and determination. This study will allow the students to confront the theoretical solutions against data and also to encounter new problems. The third part is on some other fundamental topics in semantics: Tense and Aspect. Their complexity requires capability for recognizing and articulating the problems from a theoretical point of view and also from a data analysis. We foresee that this study will support and develop a scientific attitude towards the theories and promote a rigorous analysis of the data.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Apresentação dos tópicos, acompanhados de sugestões de leituras. Apresentação feita pelos estudantes e discussão de alguns dos textos. Desenvolvimento de técnicas de abordagem dos dados e da sua manipulação. Trabalho de investigação sobre tema selecionado. Apresentação oral seguindo as regras de encontros científicos. Escrita do texto, incorporando os comentários da apresentação oral e seguindo normas relativas à escrita de um artigo. O trabalho vale 70% e a apresentação 30%.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Presentation of the topics together with reading suggestions. Some of these reading suggestions should be presented and discussed by the students. Development of techniques for analysing and manipulate semantic data. Research work on a selected topic. Oral presentation following the scientific meetings patterns. Written text, incorporating the comments of oral presentation, following the rules for a written paper to be published. Essay 70% and oral presentation 30%

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Tendo em conta o primeiro objetivo de aprendizagem, “aprofundamento e desenvolvimento dos conhecimentos dos estudantes acerca de algumas das recentes atualizações em teoria semântica”, a metodologia utilizada procura aprofundar e alargar esses conhecimentos de semântica através, em primeiro lugar, da apresentação dos tópicos pela docente e em segundo lugar através da apresentação oral feita pelos estudantes de textos

selecionados, procurando assim reforçar a análise crítica das propostas teóricas e também desenvolver capacidades de análise linguística, argumentação e discussão dos dados em relação com as teorias. Quanto ao segundo objetivo, "aplicação dos conhecimentos adquiridos à análise fundamentada de aspetos da semântica das línguas, com especial incidência no português", será em parte alcançado através das apresentações orais, mas também através do desenvolvimento de trabalho de investigação sobre um tema selecionado, de uma lista de temas propostos. Neste âmbito serão também postas em prática técnicas de seleção e abordagem dos dados e da sua manipulação. Finalmente, quanto ao terceiro objetivo, "fomentar a atitude crítica relativamente às propostas teóricas e sobretudo em relação à sua aplicação aos dados linguísticos", será alcançado nas apresentações orais e sobretudo no desenvolvimento do trabalho de investigação.

Por fim, a apresentação oral tem como objetivo a aprendizagem de formas e métodos de apresentação do trabalho, tendo em conta critérios de rigor e de adequação científica, mas também de seleção adequada dos dados e das informações, ritmo da apresentação e clareza. O texto escrito conforme normas de relativas a uma publicação tem como objetivo levar os estudantes a reforçar a sua aprendizagem e o seu uso.

Estas são algumas das razões que levam a optar por apresentações orais e finalmente um texto escrito, estimulando uma participação continuada dos estudantes.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

With regard to the first objective of learning, "to deepen and enlarge knowledge on recent semantic developments about some of the recent updates on semantic theory", the methodology seeks to deepen and extend this knowledge of semantics through, first, the presentation of topics by the lecturer and secondly through students oral presentations of selected texts, thus seeking to reinforce the critical analysis of the theoretical proposals and also to develop capabilities of linguistic analysis, argumentation and discussion of the data in relation to the theories.

The second goal, "to be able to apply that knowledge to a grounded analysis of language semantic aspects, with particular emphasis in Portuguese" will be achieved in part through the oral presentations, but also through the development of research on a topic selected from a list of proposed topics. The second outcome will also be achieved by putting into practice selection and manipulation techniques of data. Finally, regarding the third objective, "to encourage an analytical attitude towards the theoretical proposals and also to their relation to linguistic data" it will be achieved in oral presentations and particularly in the development of the research work. As a final point, the oral presentation is aimed at learning forms and methods of presentation of research work, taking into account criteria of rigor and scientific appropriateness, but also the selection of appropriate data and information, rhythm and clarity of presentation. The written text following the norms of a publication aimed at helping students enhance their learning and use.

These are some of the reasons to opt for oral presentations and a written text, encouraging a continued participation of students.

3.3.9. Bibliografia principal:

BINNICK, R. I. (ed.) 2012 The Oxford Handbook of Tense and Aspect, Oxford: Oxford Univ. Press.

CANN, R. 1993 Formal Semantics: an Introduction, Cambridge: Cambridge University Press, ISBN: 0-521-37610-6

CHIERCHIA, G. & S. McCONNELL-GINET 2000 Meaning and Grammar: an Introduction to Semantics, Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 2ª ed. ISBN: 0-262-53164-X

KAMP, H. & U. REYLE 1993 From Discourse to Logic: Introduction to Modeltheoretic Semantics of Natural Language, Formal Logic and Representation Theory, Dordrecht: Kluwer Academic Publishers. ISBN: 0-7923-1028-4

LAPPIN, S. (ed.) 1997 The Handbook of Contemporary Semantic Theory, Oxford: Blackwell.

SAEED, J. I. 1997/2000 Semantics, Oxford: Blackwell. ISBN: 0-631-20035-5

SZABOLCSI, A. 2010 Quantification. Cambridge University Press. ISBN 9780521715935

ZIMMERMANN, T. E. & STERNEFELD, W. 2013, Introduction to Semantics. An Essential Guide to the Composition of Meaning. De Gruyter. ISBN 978-3-11-030800-6

Mapa IV - Semântica II /Semantics II

3.3.1. Unidade curricular:

Semântica II /Semantics II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria de Fátima Favarrica Pimenta de Oliveira 45 horas de contacto

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

1. Dar a conhecer novas perspetivas em Semântica, tendo em conta, em especial, os problemas semânticos que colocam e as soluções que advogam;

2. Propor (e levar os estudantes a propor) análises fundamentadas de aspetos da semântica do Português,

dando-lhes a conhecer bibliografia sobre essas matérias;

3. Fomentar a atitude crítica relativamente às propostas teóricas e sobretudo em relação à sua aplicação aos dados linguísticos.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- 1. To acquaint students with new perspectives on Semantics, taking into particular account the semantic issues raised and the solutions they advocate;**
- 2. To propose (and lead students to propose) well-grounded analyses of semantic aspects of Portuguese, providing them with bibliography on these matters;**
- 3. To encourage critical approach towards the theoretical proposals and especially in relation to their application to linguistic data.**

3.3.5. Conteúdos programáticos:

I. Quantificação de situações

- 1. Frequência, iteração e habitualidade**
- 2. Frases genéricas**

II. Tópicos sobre Aspeto e Tempo

- 1. Questões sobre Aspeto**
 - 1.1. Operadores vs 'Perspetivadores'**
 - 1.2. Aspetos da semântica dos Adjetivos**
 - 1.3. Adjetivos e participípios**
 - 1.4. Sobre Tipologias de Situações: problematização**
 - 1.4.1. A questão dos traços: processos culmináveis**
 - 1.4.2. Aspeto e semântica dos nomes**
- 2. Questões sobre Tempo**
 - 2.1. Sequência de frases: anáfora temporal**
 - 2.2. A Perspetiva Temporal**
 - 2.3. Aspetos semânticos de alguns tempos verbais**
- 3. Tempo e Aspeto no texto**
 - 3.1. Sequência de tempos**
 - 3.2. Relações discursivas**

3.3.5. Syllabus:

I. Quantification of situations

- 1. Frequency, iteration and habituality**
- 2. Generic sentences**

II. Topics on Aspect and Tense

- 1. Questions on Aspect**
 - 1.1. Operators vs 'Perspectivizers'**
 - 1.5. Aspects of adjectives semantics**
 - 1.6. Adjectives and participles**
 - 1.7. On Situations Typology: discussion and problems**
 - 1.4.1. Aspectual features: processes with culmination**
 - 1.4.2. Aspect and the nouns semantics**
- 2. Topics on Tense**
 - 2.1. Sequence of sentences: temporal anaphora**
 - 2.2. The Temporal Perspective**
 - 2.3. Semantic aspects of some tenses**
- 3. Tense and Aspect in texts**
 - 3.1. Sequence of tenses**
 - 3.2. Discourse Relations**

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os temas tratados nos conteúdos programáticos são desenvolvimentos recentes em teorias semânticas, na medida em que se pretende que os estudantes se familiarizem com novas propostas e desenvolvam capacidades de discussão destas em si e na articulação com os dados.

Tendo em conta o primeiro objetivo, serão apresentados novos problemas que são em alguns casos extensões para outros domínios de problemas gerais já apresentados (algumas questões sobre Aspeto, por exemplo) e noutros casos tópicos completamente novos (frases genéricas, quantificação de situações, sequência de tempos, relações discursivas). Relativamente ao segundo e terceiro objetivos, serão apresentadas e postas à discussão análises fundamentadas teoricamente dos novos tópicos, alargando os conhecimentos dos estudantes e a sua capacidade de argumentação das propostas teóricas face aos dados selecionados.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The topics covered in the syllabus are recent developments in semantic theories to the extent that it is intended

that students familiarize themselves with new proposals and develop skills to discuss them and also in combination with the data.

With regard to the first objective, we will present new problems that are in some cases extensions to other areas of general problems already presented (some questions about Aspect, for example) and in other cases completely new topics (generic sentences, quantification of situations, sequence of tenses, discourse relations). For the second and third goals theoretically grounded analyzes of new topics will be presented and submitted for discussion, extending students' knowledge and ability to discuss the theoretical proposals against the selected data.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Apresentação dos tópicos, acompanhados de sugestões de leituras. Apresentação feita pelos estudantes e discussão de alguns dos textos. Desenvolvimento de técnicas de abordagem dos dados e da sua manipulação. Trabalho de investigação sobre tema selecionado. Apresentação oral seguindo as regras de encontros científicos. Escrita do texto, incorporando os comentários da apresentação oral e seguindo normas relativas à escrita de um artigo. O trabalho vale 70% e a apresentação 30%.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Presentation of the topics together with reading suggestions. Some of these reading suggestions should be presented and discussed by the students. Development of techniques for analysing and manipulate semantic data. Research work on a selected topic. Oral presentation following the scientific meetings patterns. Written text, incorporating the comments of oral presentation, following the rules for a written paper to be published. Essay 70% and oral presentation 30%

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A metodologia utilizada procura aprofundar e alargar os conhecimentos de semântica, mas, simultaneamente, reforçar capacidades de análise linguística, argumentação e discussão dos dados em relação com as teorias. Tendo em conta o primeiro objetivo de aprendizagem, "dar a conhecer novas perspetivas em Semântica, tendo em conta, em especial, os problemas semânticos que colocam e as soluções que advogam", a metodologia utilizada procura aprofundar e alargar esses conhecimentos de semântica através da apresentação dos tópicos pela docente mas também através da participação de alguns especialistas convidados que apresentarão e porão à discussão temas da sua investigação recente relacionados com pontos do programa. Quanto ao segundo objetivo, "propor (e levar os estudantes a propor) análises fundamentadas de aspetos da semântica do Português, dando-lhes a conhecer bibliografia sobre essas matérias" será alcançado promovendo a discussão das apresentações e a discussão de bibliografia consultada, estimulando a contra-argumentação. Por fim, o terceiro objetivo, "fomentar a atitude crítica relativamente às propostas teóricas e sobretudo em relação à sua aplicação aos dados linguísticos", será alcançado através da participação nas sessões de apresentação da docente e dos convidados, mas sobretudo no trabalho de investigação e na sua apresentação, em que se espera já algum contributo inovador.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The methodology seeks to deepen and broaden the knowledge of semantics, but also strengthen capabilities of linguistic analysis, argumentation and discussion of the data in relation to the theories. With regard to the first learning goal, "To acquaint students with new perspectives on Semantics, taking into particular account the semantic issues raised and the solutions they advocate", the methodology seeks to deepen and enlarge that knowledge through the presentation of new semantic topics by the lecturer but also through the participation of some invited specialists presenting and bringing to discussion topics of their recent research related to program topics. The second goal, "to propose (and lead students to propose) well-grounded analyses of semantic aspects of Portuguese, providing them with bibliography on these matters", will be achieved by promoting the discussion of the presentations and discussion of the bibliography, stimulating counter-argumentation. Finally, the third objective, "to encourage critical approach towards the theoretical proposals and especially in relation to their application to linguistic data", will be achieved through participation in the presentation sessions of lecturer and guests, but especially in the research work and in his presentation, which is expected to have some innovative contribution.

3.3.9. Bibliografia principal:

*ASHER, N., & A. LASCARIDES; Logic of Conversation, Cambridge, CUP, 2003
 CARLSON, G. & F. PELLETIER (orgs); The Generic Book, The U. Chicago Press, 1995
 CUNHA, L. F.; Semântica das Predicações Estativas. Diss. de Doutoramento, U. Porto, 2004
 LEAL, A.; Semântica Aspectual e Nominal. Contributo das expressões nominais para a construção aspetual das frases. Diss. de Doutoramento, U. Porto, 2009
 MOENS, M; Tense, Aspect and temporal Reference, PhD dissertation, U. Edimburgo, 1987
 MÜLLER, A. e F. OLIVEIRA "Bare Nominals and Number in Brazilian and European Portuguese" JPL, pp. 9-36, 2004
 OLIVEIRA, F.; "Algumas Questões Semânticas acerca da Sequência de Tempos em Português" Revista da FLUP XV, pp.65-82, 1998*

OLIVEIRA, F., L. F. CUNHA e A. GONÇALVES; "Aspectual Verbs in European and Brazilian Portuguese" in JPL, pp. 141-173, 2004

SILVANO, M.P.; Temporal and Rhetorical Relations: The Semantics of Sentences with Adverbial Subordination in EP. Diss. Doutoramento, U. Porto, 2011.

Mapa IV - Psicolinguística I / Psycholinguistics I

3.3.1. Unidade curricular:

Psicolinguística I / Psycholinguistics I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto (30h T +15h OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular, de acordo com o programa proposto, visa fornecer aos estudantes conhecimentos que lhes permitam ver como a linguagem necessita de bases cognitivas para se desenvolver. Mais, adiantam-se considerações que apontam para a importância dessas bases tanto na aquisição de uma primeira língua como de línguas adicionais. Esta forma de olhar a aquisição/aprendizagem de línguas permite que os estudantes adquiram formas de estar perante a matéria que os tornem críticos em relação aos estudos que lhes são apresentados. Convém que se tornem aptos, apoiados nas competências adquiridas, a distinguir estudos psicolinguísticos, no âmbito da aquisição/aprendizagem da linguagem, de índole explicativa de outros estudos que se limitem a analisar produções obtidas em determinada idade com base em modelos, por exemplo, linguísticos. Os estudantes têm de sentir que se estuda nesta UC o processamento da linguagem em função de variados fatores e não a mera descrição de produções verbais.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

This curricular unit, according to the proposed program, aims at enabling the students, through the necessary knowledge, to see that language development requires cognitive bases. Moreover, considerations concerning the role played by those bases to acquire not only the first language but also additional languages are also highlighted. This way of looking at language acquisition/learning gives the students the capacity to be critical in relation to the studies they are faced with. Students should be able, based upon acquired competences, to distinguish psycholinguistic studies concerned with language acquisition/ learning which are explicative by definition from other studies which are only concerned with the analysis of language productions obtained at a certain age using, for example, linguistic models. Students should feel that this curricular unit is concerned with language processing depending on different variables and not with mere verbal descriptions.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. As bases cognitivas da aquisição da linguagem

1.1. Os primeiros esquemas verbais e o que indiciam em relação à aquisição da linguagem.

1.2. A passagem dos pré-conceitos aos conceitos.

1.2.1. Dos conceitos empíricos aos científicos: da indução à dedução, da aquisição à aprendizagem.

1.3. O papel das várias etapas do jogo no desenvolvimento da linguagem.

1.4. Um breve olhar sobre alguns subsistemas linguísticos tendo em consideração as bases cognitivas que os sustentam.

2. A importância de um bom acompanhamento da aquisição/aprendizagem de uma L1 em situações de exposição a outras línguas.

2.1. A aquisição de uma L1 e a aprendizagem/aquisição de línguas adicionais.

2.1.1. Os fatores envolvidos na aprendizagem línguas, a ordem de aquisição das várias línguas e a razão de ser de possíveis interferências.

2.2. A necessidade de uma abordagem multicognitiva no ensino de línguas

2.3. Leitura crítica de mitos criados em torno da aprendizagem de segundas línguas em função da idade.

3.3.5. Syllabus:

1. The cognitive basis of language acquisition

1.1. The first verbal schemas and what they indicate in relation to language acquisition.

1.2. The transition from pre-concepts to concepts.

1.2.1. From the empirical concepts to scientific ones: from induction to deduction, from acquisition to learning.

1.3. The role of the different stages of play in language development

1.4. A brief look at some linguistic subsystems bearing in mind their cognitive basis.

2. The importance of a suitable L1 acquisition/learning when the subject is expected to learn other languages to which s/he is exposed.

2.1. The acquisition of a L1 and the learning/acquisition of additional languages.

2.1.1. The factors involved in the learning of languages, the order of acquisition of the different languages and an explanation for the possible interferences.

2.2. The necessity of a multicognitive approach in language teaching.

2.3. A critical look at the existent myths about L2 learning versus the age.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

No programa proposto, começa-se por mostrar o papel do desenvolvimento cognitivo desde o aparecimento dos primeiros esquemas verbais. Esta referência é relevante porque nos faz sentir como se prepara a passagem do símbolo ao signo e do pré-conceito ao conceito alertando para o que sustenta a construção da linguagem. Além disso, o programa contempla a alusão ao processamento quer de primeiras línguas quer de línguas adicionais, ao que esse processamento pressupõe em termos de labor multicognitivo e ao que pode representar a ordem segundo a qual são adquiridas as línguas adicionais.

Ora, este programa só pode mesmo criar nos estudantes uma visão explicativa do que se passa quando estão em causa a produção e a perceção da linguagem por parte de sujeitos reais em situações concretas. Essa visão por sua vez alimenta um olhar crítico para a produção científica na área e ajuda a mostrar que existem diferenças entre estudos explicativos e descritivos em resultado das metodologias utilizadas.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

At the beginning of the program, the role of the cognitive development since the appearance of the first verbal schemas is outlined. This reference is relevant because it makes us feel how the passage from the symbol to the sign and from the pre-concept to the concept is prepared; furthermore, it shows what sustains the language construction. The program also calls the attention to the processing both of the first languages and of additional languages, to what is presupposed in multicognitive terms and to what represents the order of acquisition of additional languages.

This way, the program under discussion will create in the students an explicative view of what happens during the verbal production and perception by real subjects in concrete situations. This view also nourishes a critical look at the scientific production in this area and helps to show that there are differences between explicative and descriptive studies as a result of the chosen methodologies.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

São usados em aula textos de autores que são autoridades nos vários tópicos tratados para que os estudantes se familiarizem com a terminologia e venham a compreender com facilidade os conteúdos transmitidos. Além disso, os estudantes devem comparar textos de autores que apresentem diferentes pontos de vista sobre o mesmo tópico. Desta forma, ficarão preparados para tratar qualquer tópico usando mais do que uma fonte e cruzando posições. Como os estudantes devem adquirir um espírito crítico face aos vários tópicos, esta metodologia é usada durante o semestre. Sempre que o docente acha de interesse, os estudantes apresentam em aula a sua leitura de textos aconselhados. Durante ou no fim das apresentações, os estudantes que assim o entenderem podem intervir. É evidente que o docente está sempre pronto a comentar ou a acrescentar algo. Os estudantes são avaliados por meio de trabalhos escritos sobre um tópico que escolhem entre os que integram o programa.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Texts of authors who are authorities in the different topics to be studied will be used so that the students get acquainted with the terminology and will be prepared to grasp the conveyed contents. Moreover, students are supposed to compare texts of authors with different points of view on the the same topic. This way, students will be prepared to tackling a certain topic using more than one source and bearing in mind several positions. As students must acquire a critical spirit when faced with a certain subject matter, this methodology will be used during the whole semester. Whenever the teacher finds interesting, students will present their readings of advised texts in class. During or after the presentations, discussion is open to the other colleagues. It goes without saying that during the presentations, the teacher is always ready to comment or to add any necessary detail. Students are evaluated by means of a written paper on a topic they select among those dealt with in class.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Olhando para o programa, verifica-se que as bases cognitivas consideradas imprescindíveis ao desenvolvimento da linguagem se encontram presentes ao longo dos vários pontos selecionados para serem tratados nesta unidade curricular. Desde a referência aos primeiros esquemas verbais, logo no início, até ao último ponto que alude aos mitos em torno da aprendizagem da segunda língua com uma referência particular à idade, passando pelos mais variados aspetos em torno da aquisição/aprendizagem de uma língua (primeira ou outra) com um enfoque muito particular no (multi)cognitivo, verifica-se como a linguagem se apresenta intimamente relacionada com a cognição. Importa sublinhar que se realçam no programa aquisições que são transversais se tivermos em conta que estão em apreço tanto a primeira língua como línguas adicionais. Quer isto dizer que já o programa em si contém uma

leitura da matéria a ser tratada que contribui para criar no estudante uma forma integradora de olhar para os vários temas e ao mesmo tempo enriquecedora porque lhe abre perspectivas e o sensibiliza para a forma como se deve posicionar face às matérias. Estando os conteúdos apresentados desta maneira e as leituras sendo aconselhadas de modo criterioso, não resulta difícil que os estudantes adquiram conhecimentos e competências que lhes vão permitir atitudes de exigência perante as matérias que lhes são oferecidas e que fiquem aptos a criticar com fundamentação e a ler com mais abertura textos que possam encontrar sobre os temas tratados. Além disso, uma vez que esta unidade curricular se intitula psicolinguística, os estudantes poderão sentir com alguma facilidade que nesta disciplina a mera descrição está posta de lado e que o que interessa de facto é partir para uma explicação do que se obtém em termos de produção ou de perceção da linguagem. Nesta unidade curricular, consideram-se abordagens ao processamento da linguagem, quer seja de uma primeira língua quer seja de uma adicional, que requerem que se tenham em atenção os sujeitos reais que a praticam e as situações concretas que as motivaram. Quer isto dizer que se trata de uma unidade curricular que aponta para uma vertente aplicada e para uma metodologia de índole quantas vezes experimental. Para o efeito, são então os estudantes familiarizados com a forma como foram tratados diferentes subsistemas linguísticos numa perspectiva psicolinguística genética. Apresentam-se-lhes assim vários estudos com desenhos próprios. Cabe ao docente mostrar a razão de ser da amostra, do material, do procedimento adotado para a sua obtenção e o cuidado a ter em distinguir a descrição da interpretação na altura de apresentar os resultados e a discussão dos mesmos. Não será difícil depreender do exposto que com esta unidade curricular se pretende formar estudantes aptos a olhar numa outra perspectiva o processamento da linguagem, bem como a trabalhar no terreno e assim a verificar como a realidade lhes pode ser útil para compreenderem a teoria.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Looking at the program, we verify that the cognitive bases which are considered necessary to the development of language are present in the different points selected to be tackled in this curricular unit. From the reference to the first verbal schemas, at the very beginning, to the last point of the program concerned with the myths about second language learning connected with age, going through the different aspects on the acquisition/learning of one language (first or any other) with a particular focus on the (multi)cognitive aspect, we verify that language is intimately linked to cognition.

It is important to underline that the program outlines acquisitions which are transversal if we take into account not only the first language but also additional languages. This means that the program itself contains a look at the subject matter to be dealt with that contributes to create in the student a comprising and enriching way of looking at the several topics. It helps to open perspectives and to makes the student sensitive to the way of dealing with the topics.

If the contents are presented this way and the readings are advised with criterion, it is not difficult that students acquire knowledge and competences which allow them to be demanding towards the topics which are offered to them, as well as to be able to criticise with justification, and to read with openness the texts they may find on the studied topics.

Moreover, due to the fact that this curricular unit is called psycholinguistics, students may feel easily that in this curricular unit the mere description is not to be taken into account and that it is explanation which matters when language production and perception are concerned.

In this curricular unit, approaches to language processing either of the first or of additional languages require a special focus on real subjects and on concrete situations. This means that it is a curricular unit which is mainly applied and which uses very often a methodology of an experimental sort. Therefore, subjects are familiarized with the way different linguistic subsystems are studied in a genetic psycholinguistic perspective. Different studies with their specific designs are presented to them. The teacher is then expected to justify the sample, the material, the procedure used to obtain it and the necessity of distinguishing the description from the interpretation at the moment of showing the results and of discussing them.

It is not difficult to deduce from what has been said so far that this curricular unit is meant to train students to be able to look at the language processing from other sides, and to get in touch with practical cases in order to verify to what extent reality can contribute to understand the theory.

3.3.9. Bibliografia principal:

Grosjean, F. 1992. Another view of bilingualism. In: Harris, R. J. (ed.), pp. 51-62.

Köpke, B. 2004. Neurolinguistic aspects of attrition. Journal of Neurolinguistics, 17, 1, pp. 3-30.

McLaughlin, B. 1992. Myths and misconceptions about second language learning: What every teacher needs to unlearn. Disponível na web em: <http://people.ucsc.edu/~ktellez/epr5.htm>, acedido no dia 25-2-2013.

Odisho, E. Y. 2007. A multisensory, multicognitive approach to teaching pronunciation. Linguística.2:3-28.

Piaget, J. 1975. A formação do símbolo na criança. Rio de Janeiro: Zahar Editores.

Pinto, M. da G. L. C. 2010. As bases da leitura: entre a “ciência” da literacia precoce e a “ciência” do jogo. Letras de Hoje, Porto Alegre, v. 45, n. 3, p. 26-34, jul./set. 2010.

Pinto, M. da G. L. C. 2011. Dos construtos teóricos para as aplicações: o professor como um dos mediadores. Linguística. Revista de Estudos Linguísticos da Universidade do Porto. 6 (1): 93-123.

Mapa IV - Psicolinguística II Psycholinguistics II

3.3.1. Unidade curricular:

Psicolinguística II Psycholinguistics II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto (30h T +15h OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular, a segunda oferta de psicolinguística para quem tiver frequentado Psicolinguística I, visa criar no estudante uma atitude de distância em relação à linguagem e mostrar-lhe como a educação formal ou aprendizagens informais influenciarão, a vários níveis, a linguagem ao longo da vida. A familiarização do estudante com termos como “língua materna” e “língua matriz” de acordo com E. Lledó, i. e. a passagem da língua em que se nasce para a língua que se é em resultado da formação dada pela escola e da identidade que vamos construindo através das nossas experiências e contactos com o mundo da escrita; com o termo “literacia” e seus efeitos na preservação da L1 em situação de emigração e em idades avançadas, para além do seu papel na reserva cognitiva, revela-se uma mais-valia no aumento dos seus conhecimentos e contribui para lhe conferir competências mais alargadas e para o tornar apto a olhar com outra preparação as diversas situações ligadas à linguagem.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

This curricular unit, the second offer of Psycholinguistics for those who have attended Psycholinguistics I, aims at creating in the student an attitude of distance towards language and at showing to what extent formal education or informal training will influence language throughout life at different levels. The familiarization of the student with terms such as “lingual maternal” and “lingual matriz” apud E. Lledó, i.e., the passage from our birth language to the language we are thanks to the training given by school and to the identity we are building through our experiences and contacts with writing; with the term “literacy” and its effects in the preservation of a L1 in a situation of migration and in an advanced age, besides its role in the cognitive reserve, represents an added-value in terms of his/her knowledge and contributes to make him/her acquire broader competences and to be able to look at the several situations linked to language with another preparation.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. A língua materna e a língua matriz

1.1. Da linguagem em que nascemos à linguagem que somos

1.1.1. O papel do meio na criação da identidade que assenta também na linguagem.

1.1.2. Um olhar para o bilinguismo/plurilinguismo em termos da linguagem que somos.

2. A língua materna e o atrito.

2.1. O efeito da literacia como possível forma de resistência ao atrito.

2.1.1. A literacia e o que ela significa de mais-valia em várias vertentes.

3. A linguagem no/do idoso

3.1. Dos efeitos da inteligência fluida e da inteligência cristalizada, bem como das memórias operatória, episódica e semântica.

3.2. A reserva cognitiva e o que contribui para a sua existência.

3.2.1. O papel da escrita na reserva cognitiva.

4. A linguagem oral e a linguagem escrita

4.1. Que diferenças em termos de processamento?

3.3.5. Syllabus:

1. The mother tongue/language and the matrix language

1.1. From the language of our birth environment to the language we are

1.1.1. The role of the environment in the creation of the identity which is also based on language.

1.1.2. A look at bilingualism/plurilingualism in terms of the language we are.

2. The mother tongue and the attrition phenomenon

2.1. The effect of literacy as a possible way of offering resistance to attrition.

2.1.1. The meaning of literacy as an added-value from different points of view.

3. The language of the elderly

3.1. The effects of fluid and crystallized intelligences, as well as of working, episodic and semantic memories.

3.2. The cognitive reserve and what contributes to its existence.

3.2.1. The role of writing in the cognitive reserve.

4. Oral and written language

4.1. How they differ in terms of processing.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Se queremos conferir ao estudante uma atitude de distância em relação à linguagem, aumentar o seu conhecimento, contribuir para que adquira competências mais abrangentes e prepará-lo para ser capaz de olhar de modo profundo para os vários cenários associadas à linguagem, cremos que o programa desta unidade curricular atinge esse objetivo.

*Os aspetos relativos à linguagem a serem tratados em *Psicolinguística II* são multifacetados e apresentam a vantagem de seguir o ser humano ao longo da vida tendo em mente o papel desempenhado pela escrita e pela literacia nas diversas situações ligadas à linguagem. Estar consciente de que as nossas experiências, para lá da escolaridade, contribuem para a nossa identidade e para a preservação de nossa língua em diferentes circunstâncias é uma mais-valia para aqueles que se interessam pelo processamento da linguagem tal como é defendido pela psicolinguística, na qualidade de disciplina explicativa que estuda sujeitos reais em contextos concretos.*

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

If we want to give the student an attitude of distance towards language, to increase his/her knowledge, to contribute to make him/her acquire broader competences and to train him/her to be able to look with a deeper preparation at the several situations linked to language, it is our belief that the program we are presenting now has the potential to accomplish that goal.

The aspects related to language chosen to be dealt with in this curricular unit during the semester are multifaceted and have the advantage to follow human's lifespan bearing in mind the role played by writing and literacy in different situations linked to language. To be aware that our different experiences besides schooling contribute to our identity and to the preservation of our language in different contexts is an added-value for those who are interested in language processing as advocated by psycholinguistics seen as an explicative discipline which is interested in real subjects and concrete situations.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

São usados em aula textos de autores que são autoridades nos vários tópicos tratados para que os estudantes se familiarizem com a terminologia e venham a compreender facilmente os conteúdos transmitidos. Mais, os estudantes devem aprender a ser críticos em relação às matérias tirando partido de leituras aconselhadas e de conhecimentos anteriormente adquiridos. Desta forma, ficarão preparados para tratar qualquer tópico usando mais do que uma fonte e cruzando posições. Como os estudantes devem adquirir um espírito crítico face aos vários tópicos, esta metodologia é usada durante o semestre. Sempre que o docente acha de interesse, os estudantes apresentam em aula a sua leitura de textos aconselhados. Durante ou no fim das apresentações, os estudantes que assim o entenderem podem intervir. É evidente que o docente está sempre pronto a comentar ou a acrescentar algo. Os estudantes são avaliados por meio de trabalhos escritos sobre um tópico que escolhem entre os que integram o programa.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Texts of authors who are authorities in the topics to be studied will be used so that the students get acquainted with new terminology and will be prepared to grasp the conveyed contents. Moreover, students are supposed to be critical towards the subject matters taking advantage of the texts which are advised and of the knowledge already acquired. This way, students will be prepared to tackling any topic using more than one source and bearing in mind several positions. As students must acquire a critical spirit when faced with a certain topic, this methodology will be adopted during the semester. When the teacher finds important, students present their readings of advised texts. During or after the presentations, discussion is open to the other colleagues. It goes without saying that during the presentations, the teacher is always ready to comment or to add any necessary detail. Students are evaluated by means of a written paper on a topic they select among those dealt with in class.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Verifica-se no programa proposto que a noção de literacia, no sentido restrito e amplo, se encontra direta ou indiretamente presente nos vários pontos que o integram.

Na verdade, de uma ou de outra forma, a literacia contribui para a passagem da "língua matriz" à "língua que somos", na terminologia de Lledó, para oferecer resistência à erosão de uma língua primeira no caso dos emigrantes, para criar resistências a desgastes que se possam verificar em diversas atividades cognitivas e também na linguagem em idades avançadas, bem como para mostrar o que representa a escrita de importante na vida em virtude do que solicita em termos metacognitivos. Por outras palavras, o programa em si contém já uma leitura da matéria a ser tratada que contribui para criar no estudante uma forma integradora de olhar para os vários temas e ao mesmo tempo enriquecedora porque lhe abre perspetivas e o sensibiliza para a forma como se deve posicionar face às matérias.

Uma vez que os conteúdos se encontram assim apresentados e as leituras são aconselhadas seguindo critérios precisos, não resulta difícil que os estudantes adquiram conhecimentos e competências nas áreas focadas que lhes vão permitir atitudes de exigência perante as matérias que lhes são oferecidas. Simultaneamente, ficarão aptos a criticar com fundamentação e a ler com mais abertura textos que possam encontrar sobre os temas

tratados.

Tal como aconteceu em Psicolinguística I, também nesta unidade curricular que se intitula Psicolinguística II, os estudantes terão de sentir que a matéria é tratada com vista a que se encontrem explicações e não simples descrições e que está em causa o processamento da linguagem em termos de produção ou de perceção por parte de sujeitos reais em contextos concretos e não a mera análise de produções verbais. Interessa pois verificar o que contribui psicologicamente para que as produções se revelem da forma como se apresentam. Trata-se por isso de uma unidade curricular que aponta para uma vertente aplicada e para uma metodologia de índole muitas vezes experimental. Para o efeito, são então os estudantes familiarizados com a forma como se podem apresentar trabalhos académicos, também com parte experimental, nesta área de estudo. Deve então o docente alertar para a importância do desenho do estudo, ajudar a ler a amostra, o material, o procedimento adotado para a sua obtenção e lembrar que os resultados são descritos porque a interpretação só ocorre na altura de discutir os mesmos. Não será difícil inferir do exposto que, com esta unidade curricular, se pretende formar estudantes aptos a olhar o processamento da linguagem com a preparação necessária e de modo crítico, bem como a trabalhar no terreno com vista a que possam vir a depreender como a realidade pode contribuir para a compreensão da teoria. Este programa constituirá assim uma mais-valia porquanto aumenta os conhecimentos, alarga competências e confere aptidões para olhar a linguagem com mais rigor.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

We verify in this program that the notion of literacy, in the strict and enlarged sense, is directly or indirectly present in the different points which it contains.

In fact, literacy contributes finally to the passage from the “lingua matriz” to the “lingua que somos”, in Lledó's terminology, to offer resistance to the L1 attrition in the case of the immigrants, to create resistances against the declines which may be observed in different cognitive activities and also in language later in life, as well as to show what writing means in life due to its requirements in metacognitive terms. In other words, the program already contains in itself a way of reading the subject matters that contributes to create in the student a comprehensive and enriching form of looking at the different topics, as it opens perspectives and make him more sensitive to the way s/he has to face the subject matters.

Once the contents are displayed this way and the texts advised following rigorous criteria, it is not difficult that the students acquire knowledge and competences in the areas in focus and obtain demanding attitudes when they are faced with the subject matters presented to them. At the same time, they will be able to criticise with scientific basis and to read with open mind the texts they may find on the discussed topics.

As happened with Psycholinguistics I, in this curricular unit called Psycholinguistics II, students must also feel that the contents are dealt with in order to find explanations and not only to get mere descriptions. Moreover, they are faced with the language processing in terms of production and perception of real subjects in concrete situations and not only with the analysis of verbal productions. It is therefore important to verify what explains the different productions psychologically.

It is then a curricular unit which may present an applied part and point to a methodology which is very often experimental. Bearing that in mind, students are familiarised with the structure of academy works with experimental parts as they are used in this area of research. The teacher is therefore supposed to highlight the importance of the study design, to help to read the sample and the adopted procedure to obtain that sample, and to remind that the results are object of description because the interpretation only occurs at the moment of the discussion of the data.

It is not difficult to infer from what has been exposed so far that, with this curricular unit, one wishes to train students to be able to look critically and with the necessary theoretical basis at language processing , as well as to work on-site in order to deduce to what extent reality can contribute to the understanding of the theory.

This program will be an added-value because it is aimed at enlarging knowledge and competences and at creating aptitudes to look at language with more rigour.

3.3.9. Bibliografia principal:

Ellis, R. 1994. The study of second language acquisition. Oxford: O. U. P.

Juncos Rabadán, O. 1998. Lenguaje y envejecimiento. Barcelona: Masson.

Köpke, B. 2004. Neurolinguistic aspects of attrition. Journal of Neurolinguistics 17: 3-30.

LLedó, E. 1998. Imágenes y palabras, Madrid: Santillana, S.A. Taurus.

Odisho, E. Y. 2007. A multisensory, multicognitive approach to teaching pronunciation. Linguística. Revista de Estudos Linguísticos da Universidade do Porto, 2: 3-28.

Paradis, M. 2004. A neurolinguistic theory of bilingualism. Amsterdam: John Benjamins.

Pinto, M. G. L. C. 2009. A linguagem ao vivo. Textos seleccionados. Col. CAPFLUP. Porto: FLUP.

Pinto, M. G. L. C. 2008. Da aprendizagem ao longo da vida ou do exemplo de uma relação ... Col. CAPFLUP. Porto: FLUP.

Pinto, M. G. L. C. 2010. Da escrita ou de um longo caminho para um possível final bem sucedido. *Linguarum Arena. Revista do Programa Doutoral em Didáctica de Línguas da Universidade do Porto*. 1 (1): 103-132.

Mapa IV - Historiografia Gramatical/Grammatical Historiography

3.3.1. Unidade curricular:

Historiografia Gramatical/Grammatical Historiography

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Rogelio Ponce de León Romeo (45 horas)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

O objetivo principal da UC é facultar aos estudantes fundamentos teóricos e metodológicos basilares para o estudo, numa perspetiva histórica, dos textos metagramaticais – especialmente, da gramaticografia da língua portuguesa dos séculos XVI, XVII e XVIII –.

Os estudantes, ao concluir o seminário, serão capazes de:

- 1) distinguir e compreender as diferentes abordagens metodológicas que fundamentam os trabalhos de investigação enquadrados na historiografia gramatical;*
- 2) analisar e interpretar devidamente os textos metagramaticais – nomeadamente os integrados na tradição gramatical do Português ou aqueles cuja importância foi crucial para o desenvolvimento de tendências linguísticas em Portugal -, valorizando de forma adequada o contexto histórico e socio-educativo em que as gramáticas se redigem e se publicam;*
- 3) levar a cabo, tomando como referência os aspetos abordados nos dois pontos anteriores, trabalhos de investigação na área da historiografia gramatical.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

The main purpose of this seminar is to provide students with the theoretical and methodological basis for studying metagrammatical texts in a historical perspective – especially the Portuguese language grammaticography of the 16th, 17th and 18th century.

At the end of the seminar, students should be able to:

- 1) Distinguish and understand the different methodological approaches that support research projects related to grammatical historiography;*
- 2) Analyze and correctly interpret metagrammatical texts – namely those that are included in the tradition of Portuguese grammar or those that have a crucial importance on the development of linguistic tendencies in Portugal -, evaluating the historic and socio-educational context where the grammars were written and published;*
- 3) Develop research projects in the grammatical historiography area considering the aspects presented in the two previous points.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- 1. Introdução. Esclarecimento de conceitos: história da linguística, historiografia linguística, historiografia gramatical,*
- 2. Abordagens metodológicas e motivações subjacentes na investigação em historiografia gramatical.*
- 3. A natureza do objeto de investigação: o texto metagramatical, o texto paragramatical, textos marginais.*
- 4. Modelos epistemológicos na periodização da história da gramática: o contexto português.*

3.3.5. Syllabus:

- 1. Introduction. Explanation of concepts: history of linguistics, linguistic historiography, grammatical historiography,*
- 2. Methodological approaches and motivations underlying grammatical historiography.*
- 3. The nature of the research object: the metagrammatical text, the paragrammatical text, marginal texts.*
- 4. Epistemological models in the periodization of the history of grammar: the Portuguese context.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Aos conteúdos programáticos subjazem dois planos: i) o plano metodológico (1, 2), cujo objetivo é dotar os estudantes dos conhecimentos sobre as abordagens metodológicas para analisar de forma satisfatória o objeto de estudo; ii) o objeto de estudo em si mesmo (3, 4), em primeiro lugar, considerado de forma geral (3), em segundo lugar, considerado como objeto concreto, enquadrado numa dada realidade socio-educativa, neste caso, o

contexto gramaticográfico português dos séculos XVI, XVII e XVIII (4). O duplo plano subjacente aos conteúdos que se acaba de explicitar é precisamente o que também subjaz aos objetivos 1 e 2. Por conseguinte, esta estrutura é adequada aos objetivos e coerente com eles, porquanto, nos dois planos, são apresentados e problematizados, através da metodologia referida em 3.3.7, os elementos suficientes para os estudantes os aprenderem de forma crítica e reflexiva, com o objetivo de realizarem trabalhos de investigação na área científica da unidade curricular.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

In the program there are two underlying levels: i) the methodological level (1, 2), which aims to equip students with knowledge on the methodology to analyze satisfactorily the object of study; ii) the object of study in itself (, 4). First, generally considered (3). Second, considered as a concrete object, framed in a socio-educational reality - in this case, the Portuguese grammatography context in the 16th, 17th and 18th centuries (4). This dual level underlying the contents is precisely what underlies also the objectives 1 and 2. This structure is appropriate to the outcomes and is consistent with them since, in both levels, the elements are analyzed (through the methodology indicated in 3.3.7) so that students can learn them critically and reflectively for the purposes they conduct research on the scientific area of the curriculum unit.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas teóricas têm uma sequência metodológica bipartida: a) apresentação e problematização de elementos teóricos, a partir de textos provenientes das obras referenciadas na bibliográfica; b) análise, comentário e discussão pelo grupo de aspetos metodológicos e da teoria gramatical dos gramáticos portugueses. O tipo de avaliação é distribuída (100%). A avaliação consiste na elaboração de um trabalho individual, orientado ao longo do semestre pelo docente, sobre aspetos da teoria de uma gramática abordada nas aulas, no qual o estudante deve aplicar as questões metodológicas também apresentadas nas aulas.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The theoretical classes have a bipartite sequence: a) presentation and questioning of the theoretical elements from texts from the bibliography; b) analysis, commentary and discussion by students of grammatical theory and methodological aspects of Portuguese grammarians.

The type of evaluation is distributed (100%). The assessment consists of the elaboration of an individual work, oriented along the semester by the teacher, on theoretical aspects of a grammar discussed in class, in which the student must apply methodological issues also presented in class.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A primeira fase da sequência metodológica bipartida, subjacente nas aulas teóricas, propicia nos estudantes o desenvolvimento de aprendizagens no nível teórico, ao passo que são desenvolvidas as capacidades reflexivas. Por outras palavras, a primeira fase daquela visa a assimilação crítica dos conteúdos, para o qual se trata sempre de favorecer a discussão entre docente e estudantes e entre os próprios estudantes. A seguinte fase tem como objetivo os estudantes refletirem, a partir das observações do docente e da discussão entre este e os estudantes, sobre a forma como os diferentes elementos teóricos se concretizam nas gramáticas analisadas.

No que toca à modalidade de avaliação – distribuída –, o objetivo predominante, no quadro dos elementos teóricos propostos, é o desenvolvimento das competências do saber e do saber-fazer, dado que na elaboração do trabalho é fundamental a assimilação crítica dos conteúdos programáticos para a análise dos aspetos das obras gramaticais selecionados.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The first phase of the bipartite methodological sequence provides the students with the theoretical learning, while the reflective capabilities are developed. In other words, the first phase aims at a critical assimilation of content, for which the discussion between teacher and students and among students themselves is always stimulated. The next phase aims to achieve the students' reflection, starting from the observations of the teacher and from the discussion between teacher and students on how the different theoretical elements materialize in grammars.

Regarding the type of assessment – distributed – the main objective, within the framework of the proposed theoretical elements, is the achievement of the skill of know-how, since the critical assimilation of the syllabus facing its application for analysing the aspects of the selected grammars is essential in the development of the class-work.

3.3.9. Bibliografia principal:

*BUESCU, Maria Leonor Carvalhão; *Historiografia da língua portuguesa. Século XVI*, Lisboa: Livraria Sá da Costa, 1984.*

*KOERNER, E. F. K; *Toward a Historiography of Linguistics: Selected essays*, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, 1978.*

*LAW, Vivian; *The history of Linguistics in Europe. From Plato to 1600*, Cambridge: Cambridge University Press, 2003.*

*PADLEY, George Arthur; *Grammatical Theory in Western Europe 1500-1700. The Latin Tradition*, Cambridge:*

Cambridge University Press, 1976.

SCHÄFER-PRIESS, Barbara; Die portugiesische Grammatikschreibung von 1540 bis 1822.

Entstehungsbedingungen und Kategorisierungsverfahren vor dem Hintergrund der lateinischen, spanischen und französischen Tradition, Tübingen: Max Niemeyer, 2000.

VERDELHO, Telmo; As origens da Gramaticografia e da Lexicografia Latino-Portuguesas, Aveiro: I. N. I. C., 1995.

Mapa IV - Linguística de Texto /Text Linguistics I

3.3.1. Unidade curricular:

Linguística de Texto /Text Linguistics I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria de Fátima Henriques da Silva (45 T+OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

1. Fomentar a atitude crítica relativamente às propostas teóricas existentes na literatura. 2. Discutir o conceito de texto nas várias teorias de Linguística Textual. 3. Descrever a organização textual. 3. Determinar os principais recursos dessa organização e a sua função na construção dos sentidos. 4. Caracterizar protótipos textuais e géneros discursivos. 5. Distinguir e utilizar diferentes práticas metodológicas de análise textual. 6. Desenvolver os princípios e técnicas de redação de um artigo científico. 7. Desenvolver técnicas de apresentação oral de um trabalho de investigação.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

1. Develop critical of the existing theoretical literature on the various topics. 2. Discuss the concept of text in the various theories of Textual Linguistics. 3. Describe the textual organization. 3. Determine the main features of textual organization and its role in the construction of meanings. 4. Characterize textual prototypes and discursive genres. 5. Distinguish and use different methodological practices of textual analysis. 6. Develop the principles and techniques of academic writing. 7. Develop techniques for oral presentation of a research paper.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Linguística de Texto

1.1. O texto como objeto de análise da Linguística

1.2. Principais perspectivas teóricas

2. O conceito de texto

2.1. Texto / discurso

2.2. Princípios de textualidade

2.3. O texto como processo cognitivo e prática social

3. Mecanismos e estratégias do processamento textual

3.1. Mecanismos de coesão e de coerência

3.2. Planos do Texto

3.3. Intertextualidade e interdiscursividade

4. Protótipos textuais e géneros discursivos

4.1. O conceito de protótipo textual

4.2. Caracterização dos principais protótipos textuais

4.3. Géneros discursivos

3.3.5. Syllabus:

1. Text Linguistics

1.1. The text as an object of linguistic analysis

1.2. Major theoretical perspectives

2. The concept of text

2.1. Text / discourse

2.2. Principles of textuality

2.3. The text as a cognitive process and social practice

3. Mechanisms and strategies of text processing**3.1. Mechanisms of cohesion and coherence****3.2. Text Plans****3.3. Intertextuality and interdiscursivity****4. Text prototypes and discourse genres****4.1. Discussion of the concepts of text prototype and discourse genre****4.2. Description of text prototypes****4.3. Features and functionality of discourse genres****3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:**

A listagem dos conteúdos programáticos é um indicador dos conhecimentos e competências a adquirir e do tempo previsto para a sua aquisição, em função do tempo total de estudo estabelecido, não existindo necessariamente uma relação sequencial entre os objetivos definidos e os conteúdos programáticos propostos, na medida em que, embora haja objetivos específicos mais associados a determinados conteúdos programáticos, há também objetivos gerais, transversais a todo o programa proposto.

Na sua globalidade, os objetivos propostos situam-se, assim, a um duplo nível.

Por um lado, há objetivos orientados para o progressivo domínio dos conteúdos programáticos, tanto do ponto de vista teórico, através do domínio de conceitos e princípios centrais para a área científica em questão, quanto no que se refere ao domínio aplicado, por meio da aquisição e desenvolvimento de técnicas de análise. Tendo em consideração que o programa apresentado consiste em fornecer aos estudantes os conhecimentos e competências considerados mais relevantes para um domínio satisfatório dos elementos centrais da área científica em questão, há uma articulação específica entre os tópicos tratados e os objetivos propostos.

Por outro lado, há objetivos funcionais que se centram no desenvolvimento de competências centrais para o estudante num domínio mais funcional e que se fundam no fornecimento de técnicas de pesquisa, da apresentação da pesquisa realizada na modalidade escrita e oral, e de forma muito especial no fomento das competências investigativas do estudante, assim como da sua atitude crítica fundamentada, tanto em relação à literatura estudada quanto ao seu próprio trabalho de investigação. Dado que estes conhecimentos e competências são transversais a todo o programa, o seu desenvolvimento está subsumido no próprio percurso do programa e objetivos específicos definidos, em articulação com a metodologia de trabalho proposta, que se baseia num processo paulatino de desenvolvimento de competências acionais, pelo que não lhe corresponde, em termos concretos, nenhum ponto específico do programa.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The topics of the syllabus are an indicator of the knowledge and the skills to be acquired, as well as the needed time for its acquisition, depending on the total number of hours of work considered for this syllabus. There is no sequential relationship between the goals set and the proposed syllabus. For that reason, although there are more specific objectives related to specific syllabus contents, there are also general objectives through the entire proposed syllabus.

On the whole, the proposed objectives are set at two levels.

On the one hand, there are goals oriented towards a progressive mastery of the syllabus, both from a theoretical point of view, through the knowledge of concepts and principles central to this scientific area, and an applied perspective, through the acquisition and development of methods of text analysis. Considering that the syllabus aims at providing students with the knowledge and skills most relevant to satisfy the core elements to work in this area, there is a specific articulation among the topics covered and the proposed objectives.

On the other hand, there are functional objectives that focus on the development of core competencies for the student in a more functional basis. They consist of the making students acquainted with technical research, enabling them to produce written and oral scientific work. This is achieved by developing the students' research skills, as well as their critical reasoning, both regarding the available literature as their own research work. Since these knowledge and skills pervade the entire program, its development is subsumed in every topics of the program and its specific objectives, which articulate with the proposed work methodology. This methodology is based on the incremental development of functional skills that should to be seen as general goals of the syllabus.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia de trabalho implementada centra-se em duas estratégias complementares. Os conteúdos programáticos são apresentados pelo docente, articulando a exposição com diversas técnicas do método ativo, com espaço para problematização e aplicação dos tópicos abordados. É proposta ao estudante uma tarefa que desenvolve as suas competências ao nível da investigação, através de duas estratégias. A primeira consiste em fornecer ao estudante um tema para apresentar num seminário, o que implica capacidade de recolha, seleção e tratamento de informação relevante para o tema, bem como a preparação da sua e participação na discussão pública dos resultados. A segunda reside na preparação orientada de um trabalho final, através do qual o estudante desenvolve as competências necessárias ao trabalho de investigação, sob a forma de um artigo científico, e à sua divulgação, com apresentação oral.

A avaliação resulta da apresentação escrita e oral de um trabalho de investigação teórico-prático.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Teaching methodology focuses on two complementary strategies. The presentation of the syllabus contents by the teacher is done in association various techniques of the active method, allowing space for questioning and application of the covered topics. Tasks aiming to develop students' research skills follow two complementary paths. The first is to provide the student a topic to be presented in a seminar. This enables him/her to develop his/her skills to collect, select and process relevant information about the topic at stake, as well as prepare its presentation and take part in the public discussion of its results. The second lies in the guided preparation of a more substantial research work, through which the student develops the needed skills for a researcher, both at scientific work and presentation of it, by the writing of a scientific paper, and its dissemination, oral presentation. The evaluation results of the written and oral presentation of a research work.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os objetivos delineados para esta unidade curricular situam-se a um duplo nível e é, por conseguinte, também a um duplo nível que deve ser equacionada a coerência entre metodologias de ensino e objetivos de aprendizagem. Por um lado, esses objetivos descrevem os conhecimentos e competências a adquirir pelo estudante no contexto do conteúdo programático proposto, estando, por isso, de forma mais nítida associados ao saber e saber fazer da área científica em causa. Neste domínio, a opção metodológica de articular exposição com as diferentes modalidades do método ativo permite o desenvolvimento das competências descritas e o cumprimento dos objetivos estabelecidos, na medida em que associa o trabalho individual, através da preparação do estudo de um tópico relacionado com o conteúdo programático do seminário e da realização de um trabalho de investigação, com o trabalho colaborativo, este último decorrente da discussão de determinados tópicos propostos no decurso dos seminários e dos resultados dos trabalhos apresentados, quer na interação professor – estudante quer na interação estudante – estudante.

Por outro lado, esses objetivos apontam para domínios funcionais da atividade de investigação, que são desenvolvidos, mais uma vez, através de um trabalho individual e colaborativo, proporcionado pelo contacto do estudante com exemplares da investigação na área científica em questão, em articulação com o desenvolvimento de uma atitude crítica propiciada pelo domínio progressivo do conhecimento nessa área e do trabalho de discussão propiciado pelos seminários, nomeadamente no âmbito das apresentações dos trabalhos, e participação em eventos científicos, por exemplo. Acresce a esta dinâmica o trabalho colaborativo entre estudante e professor desenvolvido no âmbito da orientação individual dos trabalhos a realizar pelo estudante.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The objectives outlined for this course are located at two levels and, therefore, a double standard should be considered when addressing the coherence between teaching methods and learning objectives.

On the one hand, these objectives describe the knowledge and skills to be acquired by the student in the context of the course, and it is, consequently, more clearly associated with the knowledge and know-how of the scientific area of Text Linguistics. In this domain, the methodological option of linking exposition to different forms of active methodology enables the development of the described skills along with the achievement of the proposed goals. The outcomes are visible through the accomplishment of individual work, by the preparation of a presentation of a topic related to the course syllabus in an assigned seminar and a more significant research project, in association with collaborative work. This type of work arises from the discussion of certain topics proposed during the seminars, and the results of the other students' presentations, in a double interaction strategy: teacher - student and student - student.

Moreover, these goals point to functional domains of the research activity, which are developed, again, through a collaborative and individual work, provided by the contact of the student with research work in this scientific area, in conjunction with the development of a critical attitude fostered by progressive mastery of knowledge in this area, seminars' discussions, and participation in scientific events, for example. In addition to this, collaborative work between student and teacher developed through the preparation of the research work by the student is also a relevant way of achieving the intended goals.

3.3.9. Bibliografia principal:

- Adam, J-M. (1992) - *Les textes. Types et Prototypes*. Nathan:Paris
 Adam, J-M. (2004) - *Linguistique Textuelle: Des Genres de Discours aux Textes*. Nathan:Paris.
 Bronckart, J-P. (1997) - *Activité langagière, textes et discours*. Neuchâtel & Paris: Delachaux & Niestle
 Charaudeau, P.&Maingueneau, D. (orgs.) (2002) - *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris: Seuil
 Coutinho, M. A. (2003) – *Texto(s) e competência textual*. Lisboa: FCG-FCT
 Dijk, T.V. (1980) - *Text and Context*. Londres:Longman
 Fonseca, J. (1992) – *Linguística e Texto/Discurso: Teoria, descrição, aplicação*. Lisboa:ICALP.
 Halliday, M.A.K. & Hasan, R. (1989) - *Language, context and text: Aspects of language in a social-semiotic perspective*. Oxford:OUP
 Koch, I. V. (2004) – *Coesão Textual*. São Paulo:Contexto
 Koch, I. V.&Travaglia, L. C. (1990) – *A coerência textual*. São Paulo:Contexto
 Koch, I. V. et al. (2007) - *Intertextualidade - Diálogos Possíveis*. São Paulo:Cortez
 Schiffrin, D. (2007) - *Approaches to discourse*. Londres:Blackwell

Mapa IV - Linguística de Texto II /Text Linguistics II**3.3.1. Unidade curricular:***Linguística de Texto II /Text Linguistics II***3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:***Maria de Fátima Henriques da Silva (45 T + OT)***3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:***Não se aplica.**Not applicable.***3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):**

1. Fomentar a atitude crítica relativamente às propostas teóricas existentes na literatura. 2. Descrever os princípios e mecanismos de organização e estruturação textual. 3. Relacionar esses princípios e mecanismos com diferentes géneros textuais. 4. Caracterizar as propriedades e funções da anáfora nominal no processamento textual. 5. Caracterizar as propriedades e funções da estrutura informacional na organização textual. 6. Distinguir e utilizar diferentes práticas metodológicas de anotação textual. 7. Desenvolver os princípios e técnicas de redação de um artigo científico. 8. Desenvolver técnicas de apresentação oral de um trabalho de investigação.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

1. Develop critical of the existing theoretical literature on the various topics. 2. Describe the principles and mechanisms of textual organization. 3. Relate these principles and mechanisms with different textual genres. 4. Characterize the properties and functions of nominal anaphora in text processing. 5. Characterize the properties and functions of the information structure in textual organization. 6. Distinguish and use different methodological practices of discourse annotation. 7. Develop the principles and techniques of academic writing. 8. Develop techniques for oral presentation of a research paper.

3.3.5. Conteúdos programáticos:**1. A organização e estruturação dos textos***1.1. Princípios e estratégias de organização e estruturação global do texto**1.2. Princípios e estratégias de organização e estruturação local do texto**1.3. Organização e estruturação textual em diferentes géneros textuais***2. Anáfora nominal***2.1. O conceito de anáfora**2.2. Descrição de diferentes tipos de anáfora nominal**2.3. Funções da anáfora na estruturação do texto**2.4. Anáfora nominal em diferentes géneros textuais***3. Marcadores discursivos***3.1. O conceito de marcador discursivo**3.2. Descrição de diferentes marcadores discursivos**3.3. Funções dos marcadores discursivos na organização e estruturação do texto**3.4. Marcadores discursivos e géneros textuais***4. Estrutura informacional e estruturação do texto***4.1. O conceito de estruturação informacional**4.2. Caracterização dos princípios e mecanismos da estruturação informacional do texto**4.3. Anotação da estrutura informacional de textos escritos e orais: da teoria à prática***3.3.5. Syllabus:****1. Text organization and structuration***1.1. Principles and strategies of global text organization and structuration**1.2. Principles and strategies of local text organization and structuration**1.3. Organizational text structures of different textual genres***2. Nominal anaphora***2.1. The concept of anaphora**2.2. Description of different types of nominal anaphora**2.3. Functions of anaphora in text processing**2.4. Nominal anaphora in different textual genres***3. Discourse markers***3.1. The concept of discourse marker*

3.2. Description of different discourse markers**3.3. Functions of discourse markers in the organization of the text structure****3.4. Discourse markers and textual genres****4. Information structure and text organization****4.1. The concept of Information structure****4.2. Principles and mechanisms of information structure in text organization****4.3. Information structure of written and oral texts: from theory to practice****3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:**

A listagem dos conteúdos programáticos é um indicador dos conhecimentos e competências a adquirir e do tempo previsto para a sua aquisição, em função do tempo total de estudo estabelecido, não existindo necessariamente uma relação sequencial entre os objetivos definidos e os conteúdos programáticos propostos, na medida em que, embora haja objetivos específicos mais associados a determinados conteúdos programáticos, há também objetivos gerais, transversais a todo o programa proposto.

Na sua globalidade, os objetivos propostos situam-se, assim, a um duplo nível.

Por um lado, há objetivos orientados para o progressivo domínio dos conteúdos programáticos, tanto do ponto de vista teórico, através do domínio de conceitos e princípios centrais para a área científica em questão, quanto no que se refere ao domínio aplicado, por meio da aquisição e desenvolvimento de técnicas de análise. Tendo em consideração que o programa apresentado consiste em fornecer aos estudantes os conhecimentos e competências considerados mais relevantes para um domínio satisfatório dos elementos centrais da área científica em questão, há uma articulação específica entre os tópicos tratados e os objetivos propostos.

Por outro lado, há objetivos funcionais que se centram no desenvolvimento de competências centrais para o estudante num domínio mais funcional e que se fundam no fornecimento de técnicas de pesquisa, da apresentação da pesquisa realizada na modalidade escrita e oral, e de forma muito especial no fomento das competências investigativas do estudante, assim como da sua atitude crítica fundamentada, tanto em relação à literatura estudada quanto ao seu próprio trabalho de investigação. Dado que estes conhecimentos e competências são transversais a todo o programa, o seu desenvolvimento está subsumido no próprio percurso do programa e objetivos específicos definidos, em articulação com a metodologia de trabalho proposta, que se baseia num processo paulatino de desenvolvimento de competências acionais, pelo que não lhe corresponde, em termos concretos, nenhum ponto específico do programa.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The topics of the syllabus are an indicator of the knowledge and the skills to be acquired, as well as the needed time for its acquisition, depending on the total number of hours of work considered for this syllabus. There is no sequential relationship between the goals set and the proposed syllabus. For that reason, although there are more specific objectives related to specific syllabus contents, there are also general objectives through the entire proposed syllabus.

On the whole, the proposed objectives are set at two levels.

On the one hand, there are goals oriented towards a progressive mastery of the syllabus, both from a theoretical point of view, through the knowledge of concepts and principles central to this scientific area, and an applied perspective, through the acquisition and development of methods of text analysis. Considering that the syllabus aims at providing students with the knowledge and skills most relevant to satisfy the core elements to work in this area, there is a specific articulation among the topics covered and the proposed objectives

On the other hand, there are functional objectives that focus on the development of core competencies for the student in a more functional basis. They consist of the making students acquainted with technical research, enabling them to produce written and oral scientific work. This is achieved by developing the students' research skills, as well as their critical reasoning, both regarding the available literature as their own research work. Since these knowledge and skills pervade the entire program, its development is subsumed in every topics of the program and its specific objectives, which articulate with the proposed work methodology. This methodology is based on the incremental development of functional skills that should to be seen as general goals of the syllabus.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia de trabalho implementada centra-se em duas estratégias complementares. Os conteúdos programáticos são apresentados pelo docente, articulando a exposição com diversas técnicas do método ativo, com espaço para problematização e aplicação dos tópicos abordados. É proposta ao estudante uma tarefa que desenvolve as suas competências ao nível da investigação, através de duas estratégias. A primeira consiste em fornecer ao estudante um tema para apresentar num seminário, o que implica capacidade de recolha, seleção e tratamento de informação relevante para o tema, bem como a preparação da sua e participação na discussão pública dos resultados. A segunda reside na preparação orientada de um trabalho final, através do qual o estudante desenvolve as competências necessárias ao trabalho de investigação, sob a forma de um artigo científico, e à sua divulgação, com apresentação oral.

A avaliação resulta da apresentação escrita e oral de um trabalho de investigação teórico-prático.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Teaching methodology focuses on two complementary strategies. The presentation of the syllabus contents by the

teacher is done in association various techniques of the active method, allowing space for questioning and application of the covered topics. Tasks aiming to develop students' research skills follow two complementary paths. The first is to provide the student a topic to be presented in a seminar. This enables him/her to develop his/her skills to collect, select and process relevant information about the topic at stake, as well as prepare its presentation and take part in the public discussion of its results. The second lies in the guided preparation of a more substantial research work, through which the student develops the needed skills for a researcher, both at scientific work and presentation of it, by the writing of a scientific paper, and its dissemination, oral presentation. The evaluation results of the written and oral presentation of a research work.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os objetivos delineados para esta unidade curricular situam-se a um duplo nível e é, por conseguinte, também a um duplo nível que deve ser equacionada a coerência entre metodologias de ensino e objetivos de aprendizagem. Por um lado, esses objetivos descrevem os conhecimentos e competências a adquirir pelo estudante no contexto do conteúdo programático proposto, estando, por isso, de forma mais nítida associados ao saber e saber fazer da área científica em causa. Neste domínio, a opção metodológica de articular exposição com as diferentes modalidades do método ativo permite o desenvolvimento das competências descritas e o cumprimento dos objetivos estabelecidos, na medida em que associa o trabalho individual, através da preparação do estudo de um tópico relacionado com o conteúdo programático do seminário e da realização de um trabalho de investigação, com o trabalho colaborativo, este último decorrente da discussão de determinados tópicos propostos no decurso dos seminários e dos resultados dos trabalhos apresentados, quer na interação professor – estudante quer na interação estudante – estudante.

Por outro lado, esses objetivos apontam para domínios funcionais da atividade de investigação, que são desenvolvidos, mais uma vez, através de um trabalho individual e colaborativo, proporcionado pelo contacto do estudante com exemplares da investigação na área científica em questão, em articulação com o desenvolvimento de uma atitude crítica propiciada pelo domínio progressivo do conhecimento nessa área e do trabalho de discussão propiciado pelos seminários, nomeadamente no âmbito das apresentações dos trabalhos, e participação em eventos científicos, por exemplo. Acresce a esta dinâmica o trabalho colaborativo entre estudante e professor desenvolvido no âmbito da orientação individual dos trabalhos a realizar pelo estudante.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The objectives outlined for this course are located at two levels and, therefore, a double standard should be considered when addressing the coherence between teaching methods and learning objectives.

On the one hand, these objectives describe the knowledge and skills to be acquired by the student in the context of the course, and it is, consequently, more clearly associated with the knowledge and know-how of the scientific area of Text Linguistics. In this domain, the methodological option of linking exposition to different forms of active methodology enables the development of the described skills along with the achievement of the proposed goals. The outcomes are visible through the accomplishment of individual work, by the preparation of a presentation of a topic related to the course syllabus in an assigned seminar and a more significant research project, in association with collaborative work. This type of work arises from the discussion of certain topics proposed during the seminars, and the results of the other students' presentations, in a double interaction strategy: teacher - student and student - student.

Moreover, these goals point to functional domains of the research activity, which are developed, again, through a collaborative and individual work, provided by the contact of the student with research work in this scientific area, in conjunction with the development of a critical attitude fostered by progressive mastery of knowledge in this area, seminars' discussions, and participation in scientific events, for example. In addition to this, collaborative work between student and teacher developed through the preparation of the research work by the student is also a relevant way of achieving the intended goals.

3.3.9. Bibliografia principal:

Baumann, S. et al. (2004) - Multi-dimensional annotation of linguistic corpora for investigating information structure. In Frontiers in Corpus Annotation 2004, NAACL/HLT Conference Workshop, Boston.

Coutinho, M. A. (2004) – Organizadores textuais – entre língua, discurso e género. In F. Oliveira & I.M. Duarte (orgs.) – Da língua e do discurso. Porto: Campo das Letras.

Fraser, B. (1999) – What are discourse markers? Journal of Pragmatics, 31(7).

Kleiber, G. (2001) - L'anaphore associative. Paris: PUF.

Lambrecht, K. (1994) - Information structure and sentence form. Topic, focus, and the mental representation of discourse referents. Cambridge: CUP.

Silva, F. (2006) – Contributos para a Descrição da Anáfora Associativa em Português Europeu. Tese de Doutoramento. Porto: FLUP.

Smith, C. (2003) – Modes of discourse. The local structure of texts. Cambridge: CUP.

Villa, E.A. & Lamas, O. L. (orgs.) (2010) – Los estudios sobre los marcadores del discurso hoy. Madrid: Arco Libros.

Mapa IV - Linguística Histórica /Historical Linguistics

3.3.1. Unidade curricular:

Linguística Histórica /Historical Linguistics

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:
Maria Clara Ferreira de Araújo BarrosGreenfield – 45h (30 T + 15 OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.
Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- *Aprofundar o conhecimento dos pressupostos e métodos da investigação em linguística histórica.*
- *Explorar as relações e a complementaridade entre as abordagens sincrónica e diacrónica na análise da heterogeneidade, variação e mudança linguísticas.*
- *Aplicar teorias e métodos de estudo da variação e mudança linguística a alguns aspetos do desenvolvimento histórico do Português....*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- *Gain further knowledge of research methods and assumptions in historical linguistics;*
- *Explore the relations and complementarities between synchronic and diachronic linguistics in the analysis of heterogeneity, linguistic variance and change;*
- *Apply theories and methods related to the study of linguistic variance and change to a few aspects of the historical evolution of the Portuguese language....*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. O objeto da linguística histórica.

1.1 Descoberta de estratégias para superar o problema metodológico sempre presente no estudo de sincronias do passado – a escassez dos dados.

2. Incidência, alcance e limites das diversas correntes da linguística no estudo da heterogeneidade, variação e mudança linguísticas.

3. Observação de fenómenos de evolução linguística.

3.1 Mudanças efetivadas e mudanças em curso.

3.2 Análise de textos medievais de cariz argumentativo: estruturas específicas.

3.2.1 -Alterações de uso de certos morfemas - evoluções em curso; construções com morfemas correlativos.

3.2.2 Dimensões centrais de ordem composicional do discurso

3.2.3 Aspetos da realização linguística do discurso justificativo

3.2.4 A ordem das palavras na frase e a interpretação.

3.2.5 A correlação de morfemas

3.3 O funcionamento dos contrastivos no português medieval: sistema e formas em vias de gramaticalização.

4. Evolução linguística e reformas ortográficas.

3.3.5. Syllabus:

1. The object of historical linguistics.

1.1 Discovering strategies to overcome the methodological issue forever present in the study of past synchronies – scarcity of data.

2. Incidence, scope and limits of the several different linguistic fields in the study of linguistic diversity, variation and change.

3. Observation of linguistic evolution phenomena.

3.1. Effective changes and changes in progress.

3.2. Analysis of Medieval texts of an argumentative nature: specific structures.

3.2.1. Changes in use of certain morphemes - evolutions in progress; constructions with correlative morphemes.

3.2.2 Key dimensions of the compositional order of discourse

3.2.3. Aspects of the linguistic realization of the justificatory discourse

3.2.4. Word order in sentences and interpretation.

3.2.5. Correlation of morphemes

3.3. The function of contrastives in medieval Portuguese: system and forms in the process of grammaticalization.

4. Linguistic evolution and orthographic reforms....

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Através da aplicação de teorias e métodos de estudo da variação e mudança linguística a alguns aspetos do desenvolvimento histórico do Português será aprofundado o conhecimento dos pressupostos e métodos da investigação em linguística histórica.

Serão ainda exploradas as relações e a complementaridade entre as abordagens sincrónica e diacrónica na análise da heterogeneidade, variação e mudança linguísticas, recorrendo a leitura e comentário crítico de textos e

elaboração de relatórios. Desenvolvida a capacidade de leitura crítica e de escrita científica.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Through the application of theories and methods of the study of linguistic variation and change of some aspects of the historical development of Portuguese, the knowledge of the starting points and research methods of historical linguistics will be deepened.

Furthermore, the relations between and the complementarity of the synchronic and diachronic approaches in the analysis of linguistic heterogeneity, variation and change will be explored through the reading and critical analysis of texts and the writing of reports. Development of scientific writing and reading skills.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Exposição/explicação de conteúdos, conceitos, teorias e metodologia.

Análise de textos; análise de temas, de artigos; elaboração e apresentação de trabalhos; desenvolvimento da capacidade de leitura e escrita científicas.

Avaliação da participação nas sessões e da apresentação do trabalho de seminário 10%.

Avaliação do trabalho de seminário 90%.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Lectures/explanation of contents, concepts, theories and methodology.

Text analysis; analysis of issues, articles; preparation and presentation of papers; development of scientific writing and reading skills.

Presentation of paper 10%. Evaluation of research essay 90%.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A aplicação de teorias e métodos de estudo da variação e mudança linguística a alguns aspetos do desenvolvimento histórico do Português aprofunda o conhecimento dos pressupostos e métodos da investigação em linguística histórica.

A análise das relações e a complementaridade entre as abordagens sincrónica e diacrónica no estudo da heterogeneidade, variação e mudança linguísticas, favorece a leitura e comentário crítico de textos e elaboração de relatórios. Assim será desenvolvida a capacidade de leitura crítica e de escrita científica.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The application of theories and methods of the study of linguistic variation and change to some aspects of the historical development of Portuguese deepens the knowledge of the starting points and research methods of historical linguistics.

Studying the relations between and the complementarity of the synchronic and diachronic approaches in the analysis of linguistic heterogeneity, variation and change favours the reading and critical analysis of texts and the writing of reports. Thus developing scientific writing and reading skills.

3.3.9. Bibliografia principal:

BARROS, C.; Versões Portuguesas da Legislação de Afonso X – Estudo Linguístico-discursivo, Porto: U.Porto editorial, 2010.

BYNON, T.; Historical Linguistics, Cambridge, Cambridge University Press, 1997

JOSEPH, B. D. & R. D. JANDA (eds.); The Handbook of Historical Linguistics, Cambridge USA/Oxford UK, Blackwell., 2003

LABOV, W.; Principles of Linguistic Change. Volume 1: Internal Factors, Oxford /Cambridge, 1994

LABOV, W.; Principles of Linguistic Change: Social Factors, Oxford: Blackwell, 2001

LASS, Roger; Historical Linguistics and Language Change, Cambridge, Cambridge University Press, 1997

LIGHTFOOT, D.; How new languages emerge, Cambridge, Cambridge University Press, 2006

TRAUOGOTT, E. C.; "The role of pragmatics in semantic change" in: Verscheuren, J. (ed.), Pragmatics in 1998.

Selected Papers from the 6th International Pragmatics Conference, Vol. II, 93-102, Antwerp: International Pragmatics Association, 1998

Mapa IV - Temas de Pragmática e de Análise do Discurso I /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis I

3.3.1. Unidade curricular:

Temas de Pragmática e de Análise do Discurso I /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Isabel Margarida Ribeiro de Oliveira Duarte: 22,5 de 45h (15 T + 7,5 OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Alexandra de Araújo Guedes Pinto: 22,5 de 45h (15 T + 7,5 OT)

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Situar a Pragmática como área da Linguística.

Conhecer noções essenciais de Pragmática.

Aplicar os conhecimentos de Pragmática adquiridos a discursos variados.

Compreender o discurso como meio de auto-construção e de socialização.

Adquirir conhecimentos no campo das teorias e métodos linguísticos da Análise do Discurso.

Identificar os mecanismos da conversão da língua em discurso.

Reconhecer os modos de discurso escrito e oral como atualizações de estratégias linguístico-discursivas variadas.

Exercitar competências de análise dos modos de discurso escrito e oral.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

Locate the area of Pragmatics within the area of Linguistics.

Learn essential concepts of Pragmatics.

Apply the concepts of Pragmatics acquired to the analysis of various discourses.

Understand discourse as a means of self-construction and socialization.

Acquire knowledge in the field of linguistic theories and methods of Discourse Analysis.

Identify the mechanisms of language conversion into speech.

Recognize the written and spoken modes of discourse as features of various linguistic-discursive strategies

Exercise techniques of analysis in written and spoken texts.

3.3.5. Conteúdos programáticos:**1. Linguagem e discurso**

1.1. Paradigmas teórico-metodológicos da Linguística do Sistema e da Linguística do Uso.

1.2. O lugar da Pragmática e da Análise do Discurso dentro dos estudos da linguagem;

2. Teorias Clássicas da Pragmática e aplicações ao estudo do discurso

3 Discurso; contexto e contexto. As marcas do contexto no texto e as marcas do texto no contexto.

4. Conceito de discurso: dicotomias clássicas.

5. Modalidades de discurso e metodologias de análise: discurso oral e discurso escrito

6. Interdiscursividade; intertextualidade; dialogismo, polifonia e heterogeneidade enunciativa

3.3.5. Syllabus:**1. Language and discourse**

1.1. Paradigms of Structural Linguistics and Contextual Linguistics

1.2. The areas of Pragmatics and of Discourse Analysis within the area of Linguistics

2. Classical Theories of Pragmatics and its applications to the study of discourse

3. Discourse, co-text and context. The marks of the context in the text and the marks of the text in the context.

4. The concept of discourse: classical dichotomies.

5. Modes of discourse and analytical methodologies: spoken and written discourse.

6. Interdiscursivity; intertextuality; dialogism; polyphony; enunciative heterogeneity.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Temas de Pragmática e de Análise do Discurso I inclui uma apresentação sumária dos dois grandes paradigmas científicos vigentes nos Estudos linguísticos – o paradigma da Linguística do Sistema e o paradigma da Linguística do Uso – de forma a sensibilizar os estudantes para as implicações teórico-metodológicas que a inscrição num destes paradigmas implica. Esta contextualização que integra também uma perspetivação histórica da(s) UC(s) da Pragmática e da(s) Análise(s) do Discurso abre caminho para o reconhecimento da importância do contexto na análise do fenómeno discurso e para o estudo dos mecanismos de conversão da língua em discurso. A Pragmática será apresentada através das teorias mais clássicas e de aplicações práticas dessas teorias ao estudo de diferentes discursos e de vários fenómenos linguístico-discursivos (e.g. cortesia, atenuação, modalização).

O contacto com diferentes metodologias possibilita o reconhecimento e a aplicação de métodos rigorosos de investigação.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Themes of Pragmatics and Discourse Analysis I includes a brief presentation of the two major scientific paradigms prevailing in linguistic studies – the paradigm of Systemic Linguistics and the paradigm of Contextual Linguistics – in order to alert the students to the theoretical and methodological implications that the enrollment in these paradigms implies. This contextualization, that integrates also a historical perspective of Pragmatics and of Discourse Analysis approaches, allows the recognition of the importance of context in the analysis of discourse and the study of the conversion of language into speech.

Pragmatics will be provided via the classical theories and practical applications of these theories to the study of different

discourses and various linguistic-discursive phenomena (eg courtesy, attenuation, modality).

The contact with different methodologies enables the recognition and enforcement of rigorous research methods.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas teóricas e de orientação tutorial: 30 T + 15 OT

Avaliação distribuída sem exame final;

Frequência obrigatória de 75% das aulas;

Ponderação dos elementos de avaliação: trabalho de investigação: 50%; teste escrito: 50%

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Lectures and tutorials; 30 T + 15 OT

Assessment without final exam;

Compulsory 75% attendance;

Weighting of evaluation elements: research work: 50%; written Test: 50%

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os estudantes deverão adquirir um grau de autonomia satisfatório na realização de trabalhos de pesquisa na área científica em questão, facto pelo qual estão previstas 15 horas de orientação tutorial. Os estudantes deverão, ainda, contactar com o quadro teórico-metodológico específico da área em questão, objetivo que será cumprido durante as 30 horas de sessões teóricas previstas.

De forma a possibilitar a aquisição de referentes teóricos satisfatórios no domínio científico em questão e de forma a possibilitar a aquisição e a aplicação de metodologias de investigação rigorosas no domínio científico em questão está prevista avaliação através de um teste escrito e através de um trabalho de pesquisa com uma ponderação igual na média final.

O trabalho de investigação deverá basear-se em leituras teóricas, mas conter uma parte prática em que se consubstancie uma análise linguístico-pragmática de discursos reais.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Students should acquire a satisfactory degree of autonomy in making research works in this scientific area, for which are provided 15 hours of tutorials.

Students should also contact with the theoretical and methodological frameworks of the specific area in question, goal that will be fulfilled during the 30 hours of theoretical sessions provided.

In order to facilitate the acquisition of satisfactory theoretical references in this scientific domain and in order to facilitate the acquisition and application of rigorous research methodologies in this scientific domain the evaluation will be done through a written test, and through a research work with equal weight in the final average.

The research work should be based on theoretical readings, but also contain a practical component of linguistic-pragmatic analysis of authentic discourse.

3.3.9. Bibliografia principal:

AUSTIN, J.; How to do things with words, Oxford, Clarendon Press, 1962

CHARAUDEAU, P. et MAINGUENEAU, D. ; Dictionnaire d'Analyse du Discours. Paris, Seuil, 2002.

FONSECA, Joaquim; Linguística e Texto/Discorso. Lisboa, ICALP, 1992.

FONSECA, Joaquim; Pragmática Linguística, Introdução, Teoria e Descrição do Português, Porto Editora, 1994

FONSECA, Joaquim; Pinto, Alexandra Guedes, e outros; A Organização e o Funcionamento dos Discursos - Estudos sobre o Português. Porto, Porto Editora, 1998.

GEE, James Paul and Handford, Michael (ed); The Routledge Handbook of Discourse Analysis. Routledge, 2012.

LEECH, G.; ; Principles of Pragmatics, London- New-York, Longman, 1983

KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine; Análise da Conversação: princípios e métodos. São Paulo, Parábola, 2006.

SEARLE, J.; Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language, Cambridge, Cambridge University Press, 1969

VAN DIJK, T. ; Handbook of discourse analysis. Academic Press, 1985 (5 vols.).

Mapa IV - Temas de Pragmática e de Análise do Discurso II /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis II

3.3.1. Unidade curricular:

Temas de Pragmática e de Análise do Discurso II /Topics of Pragmatics and Discourse Analysis II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Isabel Margarida Ribeiro de Oliveira Duarte: 22,5 de 45h (15 T + 7,5 OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Alexandra de Araújo Guedes Pinto: 22,5 de 45h (15 T + 7,5 OT)

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Compreender o discurso como meio de auto-construção e de socialização.

Caracterizar diferentes tipos de contextos e analisar a sua importância na produção e receção dos discursos.

Problematizar e estudar dimensões interativas dos discursos.

Aplicar os conhecimentos de Pragmática adquiridos a discursos variados.

Adquirir conhecimentos no campo das teorias e métodos linguísticos da Análise do Discurso.

Reconhecer os modos de discurso escrito e oral como atualizações de estratégias linguístico-discursivas variadas.

Exercitar competências de análise dos modos de discurso escrito e oral.

Reconhecer os géneros/tipos discursivos como atualizações de estratégias linguístico-discursivas variadas

Exercitar competências de análise em diferentes géneros/tipos discursivos

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

Understand the discourse as a means of self-construction and socialization.

Characterize different types of contexts and analyze their importance in the production and reception of discourse.

Problematize and study interactive dimensions of discourse

Apply the concepts of Pragmatics acquired to the analysis of various discourses.

Acquire knowledge in the field of linguistic theories and methods of Discourse Analysis.

Recognize written and spoken modes of discourse as features of various linguistic-discursive strategies

Exercise techniques of analysis in written and spoken texts.

Recognize the genres / types of discourse as features of various linguistic-discursive strategies

Exercise techniques of analysis in different genres / types of discourse

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Análise da interação contexto / discursos.

2. A interlocução discursiva: atos sequenciais prototípicos.

2.1. Crítica à teoria dos atos de fala de Searle

2.2. Estudo da dimensão interlocutiva dos discursos.

3. Tipos de discurso e tipologias de discurso.

3.1 Sequências discursivas prototípicas e heterogeneidade discursiva

3.2 Multiplicidade e funcionalidade dos tipos/géneros discursivos.

3.3 Os tipos/géneros discursivos como atualizações de estratégias discursivas diferenciadas aos níveis prosódico, gráfico, morfológico, lexical, sintático, semântico e pragmático.

4. Análise do discurso assistida por computador: os analisadores gramaticais e sua aplicação à Análise do Discurso.

5. Linguística de Corpus – perspetivação geral

3.3.5. Syllabus:

1. Analysis of the interaction context/discourse.

2. Conversational discourse: sequential prototypical acts.

2.1. A critical analysis of Searle's Speech Act Theory

2.2. The interlocutory dimension of discourses

3. Types of discourse and typologies of discourse.

3. 1. Prototypical sequences and discursive heterogeneity

3. 2. Multiplicity and functionality of the types / genres.

3.3. The types / genres as specialized discursive strategies at the graphic, morphological, lexical, syntactic, semantic and pragmatic levels.

4. Computer-assisted discourse analysis: the parsers and their application to Discourse Analysis.

5. Corpus Linguistics – General overview

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A UC Temas de Pragmática e de Análise do Discurso II pretende complementar os conhecimentos e competências da UC Temas de Pragmática e de Análise do Discurso I, sem, no entanto, exigir aos estudantes que tenham frequentado obrigatoriamente a UC do primeiro semestre. Dentro das perspetivas teóricas adotadas, procura avançar em relação às teorias mais clássicas, propondo outros modos de olhar os discursos e as relações entre discursos, contextos e interlocutores.

Por outro lado, aprofunda-se o conhecimento dos discursos através da abordagem de diferentes géneros/tipos de discurso e das convenções linguístico-pragmáticas dos mesmos.

São também treinadas competências de análise automática de discurso por recurso aos analisadores gramaticais, de forma a apetrechar os estudantes com ferramentas de análise adicionais e ajustadas ao tratamento de corpora de grandes dimensões. Estas atividades visam aprofundar as competências de análise e produção em diferentes géneros/tipos discursivos.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The discipline Themes of Pragmatics and Discourse Analysis II is intended to extend the students' knowledge and

skills acquired in Themes of Pragmatics and Discourse Analysis I, without, however, requiring students to have attended the discipline of the first semester. Within the adopted theoretical perspectives, it aims at critically reviewing the more classical theories, proposing other ways of looking at the discourses and relations between discourses, contexts and interlocutors.

On the other hand, the unit deepens the knowledge of discourse by contacting with different genres/types of discourse and their linguistic-pragmatic conventions.

The students are also trained in automatic analysis of discourse by the use of parsers, in order to acquire tools for further processing of large corpora.

These activities aim to deepen the skills of analysis and production in different genres/types of discourse.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas teóricas e de orientação tutorial: 30 T + 15 OT

Avaliação distribuída sem exame final;

Frequência obrigatória de 75% das aulas;

Ponderação dos elementos de avaliação: trabalho de investigação: 50%; teste escrito: 50%

Nas aulas teóricas, procurar-se-á fornecer instrumentos de análise aos estudantes, guiando as respetivas leituras e orientando o estudo de textos indicados. Nas aulas tutoriais, o trabalho de análise prática dos discursos, com a utilização teórica-metodológica adquirida, será monitorizado pelas docentes.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Lectures and tutorials; 30 T + 15 OT

Assessment without final exam;

Compulsory 75% attendance;

Weighting of evaluation elements: research work: 50%; written Test: 50%

In the lectures, teachers seek to provide the students with analytical tools, guiding their reading of the indicated texts. In the tutorial classes, teachers will monitor the practical analysis of speeches, with the theoretical and methodological instruments acquired.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os estudantes deverão adquirir um grau de autonomia satisfatório na realização de trabalhos de pesquisa na área científica em questão, facto pelo qual estão previstas 15 horas de orientação tutorial. Os estudantes deverão, ainda, contactar com o quadro teórico-metodológico específico da área em questão, objetivo que será cumprido durante as 30 horas de sessões teóricas previstas.

De forma a possibilitar a aquisição de referentes teóricos satisfatórios no domínio científico em questão e de forma a possibilitar a aquisição e a aplicação de metodologias de investigação rigorosas no domínio científico em questão está prevista avaliação através de um teste escrito e através de um trabalho de pesquisa com uma ponderação igual na média final.

O trabalho de investigação deverá basear-se em leituras teóricas, mas deverá conter uma parte prática em que se consubstancie uma análise linguístico-pragmática de discursos reais.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Students should acquire a satisfactory degree of autonomy in making research works in this scientific area, for which are provided 15 hours of tutorials.

Students should also contact with the theoretical and methodological frameworks of the specific area in question, goal that will be fulfilled during the 30 hours of theoretical sessions provided.

In order to facilitate the acquisition of satisfactory theoretical references in this scientific domain and in order to facilitate the acquisition and application of rigorous research methodologies in this scientific domain the evaluation will be done through a written test, and through a research work with equal weight in the final average.

The research work should be based on theoretical readings, but should also contain a practical component of linguistic-pragmatic analysis of authentic discourse.

3.3.9. Bibliografia principal:

BRIZ, A; El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmagramática, Barcelona, Ariel, [1998], 2ª ed. Atualizada, 2001

CHARAUDEAU, P. et MAINGUENEAU, D. ; Dictionnaire d'Analyse du Discours. Paris, Seuil, 2002.

FONSECA, Joaquim; Linguística e Texto/Diálogo. Lisboa, ICALP, 1992

FONSECA, Joaquim; Pragmática Linguística, Introdução, Teoria e Descrição do Português, Porto Editora, 1994

FONSECA, Joaquim; Pinto, Alexandra Guedes, e outros; A Organização e o Funcionamento dos Discursos - Estudos sobre o Português. Porto, Porto Editora, 1998

GEE, James Paul and Handford, Michael (ed); The Routledge Handbook of Discourse Analysis. Routledge, 2012

LEECH, G.; ; Principles of Pragmatics, London- New-York, Longman, 1983

KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine; Análise da Conversação: princípios e métodos. São Paulo, Parábola, 2006

SEARLE, J.; Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language, Cambridge, Cambridge University Press, 1969

VAN DIJK, T. ; Handbook of discourse analysis. Academic Press, 1985

Mapa IV - Interação face a face em contextos interculturais

3.3.1. Unidade curricular:

Interação face a face em contextos interculturais

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Isabel Maria Galhano Rodrigues 30 horas – TP 15horas OT

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Identificar as unidades de movimento e os segmentos de fala correlacionados, assim como a coordenação/sincronização, polifuncionalidade e polissemia nas várias modalidades;

Reconhecer significados e funções de várias formas de gestos e de outros movimentos do corpo em relação com a fala;

Identificar marcas culturais nas referidas modalidades;

Compreender a estreita ligação entre a fala e os movimentos do corpo, assim como o que se entende por cultura incorporada;

Refletir sobre: a) a multimodalidade na comunicação, b) diferentes perceções e interpretações do mundo, c) diferentes conceptualizações de dimensões como o tempo e o espaço e a forma como se estas se refletem no sistema linguístico e nos movimentos do corpo.

Programar e executar trabalho de campo de recolha de dados em contextos específicos através de gravações vídeo;

Aplicar hardware e software específico na análise das modalidades da interação, mais concretamente, na transcrição da fala e anotação dos movimentos do corpo

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

• *Identify movement units and correlated speech, as well as synchronization/coordination, multi-functionality and polysemy of the several modalities;*

• *Recognize meanings and functions of various gesture forms and the forms of other movements in relation to speech;*

• *Identify cultural marks in the above mentioned modalities;*

• *Understand the tight link between speech and body movements, as well as of what is meant by embodied culture;*

• *Reflect on: a) multimodal communication, b) different perceptions and interpretations of the world, c) different conceptualizations of dimensions, such as time and space and how they are mapped in the linguistic system and in body movements;*

• *Plan and execute fieldwork of data collection in specific contexts, using video recordings;*

• *Apply specific hardware and software in the analysis of the modalities of interaction, in the transcription of speech and annotation of body movements.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Multimodalidade na interação face a face

2. Conceitos teóricos da análise da interação / conversação / discurso.

3. Unidades de análise das modalidades da interação face a face:

4. Formas e funções das modalidades da interação face a face

5. Variações culturais das modalidades da interação face a face

6. Técnicas de análise multimédia

3.3.5. Syllabus:

1. Multimodality in face-to-face interaction

2. Theoretical background of face-to-face interaction/conversation / discourse

3. Units of analysis of the modalities of face-to-face interaction

4. Forms and functions of face-to-face modalities

5. Cultural variations of the modalities of face-to-face interaction

6. Technics of multimedia analysis

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

1. Os conceitos teóricos que se prendem não só com a noção de modalidade na interação face a face, mas também com especificidades da interação / conversação face a face permitem explorar as categorias necessárias para

distinguir e classificar várias unidades de análise das diferentes modalidades.

2. O ensino de fundamentos teóricos permite a identificação de unidades de fala e de movimento, e da sua classificação de acordo com as funções que desempenham na interação.

3. A explicação das variáveis usadas para a descrição de especificidades culturais nas modalidades interacionais servirá de fundamento teórico para a compreensão de formas de interpretar o mundo e de conceptualizar dimensões como, por exemplo, o espaço e o tempo.

4. A aplicação das técnicas de análise multimédia, que consistem no trabalho com hardware e software específicos, facilita o trabalho de análise das modalidades da interação face a face.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

1. The explanation and discussion of theoretical concepts, related not only with the notion of modality in face to face interaction, but also with the particularities of face to face interaction/conversation convey the categories which necessary to distinguish and classify the various units of analysis of different modalities will be explored.

2. The teaching of the theoretical background allows the identification of the various speech and movement units, and their classification according to the functions they fulfill in interaction.

3. The explanation of the variables used to describe cultural variations of the interactional modalities, will be the theoretical background needed to understand different ways of interpreting the world and of conceptualizing dimensions, like, for instance, space and time.

4. The application of techniques of multimedia analysis, in other words, the use of specific hardware and software, facilitates the analysis of face-to-face interaction.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão centradas no estudante, estimulando a sensibilidade para a compreensão da dinâmica da interação, ou seja forma como indivíduos da mesma cultura ou de diferentes culturas interagem, a forma como influenciam o desenvolvimento da conversação, considerando o conhecimento compartilhado, pressuposições e expectativas, assim como as suas perceções e interpretações do mundo.

Procurar-se-á ainda favorecer a investigação individual, o espírito crítico e a resolução de problemas, evitando a aula expositiva. Além de breves exposições e esclarecimentos teóricos, muitos dos conteúdos serão introduzidos paralelamente à observação e análise de gravações vídeo.

Dá-se principal atenção à participação ativa nas aulas, tanto através da apresentação de pequenos trabalhos sobre diferentes aspetos temáticos.

Avaliação: avaliação distribuída, feita com base nos trabalhos desenvolvidos na aula, em casa e em discussões em grupo.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Classes will be student-centered, stimulating the sensibility to understand the dynamics of interaction: how individuals of the same culture or from different cultures interact with one another, how they influence the development of conversation, considering shared knowledge, background assumptions and interpersonal expectations, and the way the world is perceived and interpreted. Individual participation, critical thinking and problem solving will be encouraged, avoiding the lecture. Apart from brief exposures and theoretical explanations, much of the content will be introduced alongside the observation and analysis of video recordings. Main attention is given to the active participation in class, by submitting small projects on different thematic issues. This kind of practical work is above all based on the analysis of video recordings.

Evaluation: distributed, i.e, based on the work done in class, at home and in group discussions.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A forma teórico-prática das aulas, a partir da observação e do estudo do corpus por parte dos estudantes, proporciona não só a apreensão de certos conteúdos, mas também a aplicação de conhecimentos já adquiridos através do estudo.

Esta forma de ligação direta dos conteúdos teóricos com o contexto real do objeto de estudo deverá, por um lado, motivar os estudantes, por outro, facilitar a assimilação das formas de funcionamento da interação face a face.

Esta forma de aprendizagem de conteúdos conforme vão sendo necessários para a explicação das realidades da interação face a face tem vindo a comprovar-se como uma metodologia eficaz no cumprimento dos objetivos desta UC.

A realização de pequenos estudos mais focalizados sobre estratégias específicas da interação em contextos interculturais permitirá consolidar esta abordagem teórico-prática da interação, atendendo a que obriga a uma articulação bem estruturada de um fenómeno empírico com a sua fundamentação teórica.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The type of theoretical and practical lessons, where both observation of corpora and study of the theoretical issues by the students, promotes not only the acquisition of contents, but also the application of the acquired knowledge through study.

The direct connection between theoretical contents and the real context of the object of study should, on one hand, motivate students, on the other hand, facilitate the assimilation of knowledge about the functioning of face-to-face interaction.

This form of knowledge acquisition has proved itself as an effective methodology to meet the objectives of this course: The execution of small projects, focused on specific strategies of interaction in intercultural contexts, will consolidate this approach between theory and practice of interaction, because it obliges to a well-structured articulation of empirical phenomena with a theoretical background.

3.3.9. Bibliografia principal:

Cavé, Christian, Isabelle Guaïtella, & Serge Santi (Eds.) (2001). Oralité et gestualité. Interactions et comportements multimodaux dans la communication. Paris, Montréal: L'Harmattan.

Goldin-Meadow, S. (2003) Hearing Gesture. How hands help us think. Harvard: Harvard University Press.

Kendon, A. (1997). Gesture. Annual Review of Anthropology, 26, 109-128.

Kendon, A. (2004) Gesture. Visible action as Utterance. Cambridge: Cambridge University Press.

McNeill, D. (1992) Hand and Mind; What gestures reveal about thought. Chicago: University of Chicago Press.

McNeill, David (Ed.) (2000). Language and gesture. Cambridge: Cambridge University Press.

Müller, Cornelia & Roland Posner (Eds.) (2002). The semantics and pragmatics of everyday gestures. The Berlin conference. Berlin: Weidler Verlag.

Rodrigues, I.G. (2007) O corpo e a fala. Lisboa: FCT/FCG.

Selting, M. / Couper-Kuhlen, E. (2001) Studies in Interactional Linguistics. Amsterdam: John Benjamins.

Mapa IV - Texto de Especialidade: Terminologia e Tradução

3.3.1. Unidade curricular:

Texto de Especialidade: Terminologia e Tradução

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Joana de Sousa Pinto Guimarães de Castro Mendonça Horas de contacto: 45 (T-30 e OT-15).

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- *conhecer e analisar criticamente as principais perspetivas teóricas nos domínios da Linguística de Texto de Especialidade, da Tradução e da Terminologia*
- *refletir sobre o papel da terminologia em áreas como a engenharia do conhecimento, o marketing e a usabilidade e segurança do produto*
- *identificar o contributo do trabalho terminológico para a produção de textos de especialidade com qualidade e avaliar criticamente a questão da terminologia à luz do modelo de compreensibilidade de Karlsruhe*
- *discutir as implicações das normas europeias para o desenvolvimento de trabalho em terminologia*
- *distinguir a definição geral/enciclopédica da definição especializada/terminológica*
- *desenvolver trabalho de extração de termos e criação de bases de dados terminológicas ao serviço da produção de textos de especialidade*
- *pôr em prática um projeto de levantamento terminológico e criação de recursos terminológicos no âmbito da comunicação de especialidade, recorrendo ao software disponível.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- *identify and critically analyse the main theoretical perspectives in the fields of text Linguistics, Translation and Terminology*
- *consider the role of Terminology in areas such as knowledge engineering, marketing and product usability and safety*
- *identify the contribution of terminology work for the production of specialized texts and consider terminological aspects in the light of the Karlsruhe comprehensibility concept*
- *discuss the implications of European standards for the development of practical work in terminology*
- *distinguish the specialized/terminological definition from general/encyclopaedic definition*
- *work in the field of term extraction and creation of terminology databases for the production of specialized texts (originals and translations)*
- *carry out a terminological project within the framework of specialized communication, using different types of software.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- *Modelos teóricos da Tradução de Textos de especialidade e da Terminologia*
- *Definição do Texto de Especialidade*
- *Modelo de compreensibilidade de Karlsruhe*
- *Revisão das noções teóricas fundamentais no âmbito da Terminologia como, por exemplo, definição, termo, conceito, unidade terminológica, polissemia ou normalização*
- *Extração de termos e criação de bases de dados terminológicas*

3.3.5. Syllabus:

- *Theoretical models of specialized/technical translation and terminology*
- *Definition of Specialized Text*
- *Karlsruhe Comprehensibility Concept*
- *Review of the fundamental theoretical notions within the terminology: definition, term, concept, terminology, polysemy, standardization*
- *Term extraction and creation of terminology databases*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Assumindo que o trabalho de terminologia não representa um fim em si mesmo e que pressupõe por parte daqueles que o desenvolvem uma consciência clara da sua importância para a qualidade da comunicação técnica em geral e da produção de textos de especialidade em particular, os conteúdos programáticos servem para dotar os estudantes dos conhecimentos teóricos e práticos relevantes que lhes permitem enquadrar devidamente o seu trabalho: seja ele na concretização de projetos de investigação em áreas pertinentes ou na execução de trabalho de levantamento terminológico através do recurso às ferramentas informáticas disponíveis

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Assuming that terminology work does not represent an end in itself and that those who carry it out are fully aware of its importance both for the quality of technical communication and the production of specialized texts, the syllabus provides the relevant theoretical and practical knowledge that allows students to better understand and carry out their work: be it the implementation of research projects in relevant areas or the practical work in terminology, using the available tools.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os temas tratados serão apresentados preferencialmente de forma a fomentar a participação ativa dos estudantes; as aulas contarão assim também com o contributo de apresentações e exposições da responsabilidade dos estudantes, destinadas à consolidação de conhecimentos e ao intercâmbio de experiências entre colegas, numa partilha que permitirá estimular o debate, desenvolver o espírito crítico e a capacidade de trabalhar em equipa. Simultaneamente procurar-se-á também criar condições para a investigação individual em domínios relevantes. A avaliação será feita de forma distribuída, sem exame final. Para efeitos de avaliação serão considerados os seguintes elementos: apresentação por escrito de um trabalho individual de investigação, exposição oral (individual) sobre um tema relevante, apresentação em grupo dos resultados de um trabalho de pesquisa.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Classes will be organized in such a way that students feel free to participate actively. Students will be asked to present and discuss their work in class, in order to better consolidate their knowledge and promote the exchange of experiences between colleagues. This sharing aims at stimulating the debate and developing their critical thinking skills and also at training their ability to carry out team-work. Simultaneously, conditions will be created for individual research in relevant fields.

Assessment: distributed evaluation without final exam; for the purposes of evaluation the following elements will be considered: written paper, oral presentation on the results of individual research work as well as oral presentation on the results of relevant research work carried out in small groups.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os temas tratados serão sempre abordados de forma a implicar os estudantes no seu processo de aprendizagem, quer pelo confronto com perspetivas teóricas variadas quer pela investigação empírica. A apresentação de trabalhos por parte dos estudantes deverá resultar de uma aprendizagem individual e coletiva e visa o aprofundamento dos temas que se relacionam com os diferentes aspetos do programa. Espera-se que os estudantes na preparação dessas apresentações desenvolvam competências de investigação, úteis na atualização e na consolidação dos seus conhecimentos e também no exercício de uma atividade profissional.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The different issues will always be addressed in such a way as to involve students in the learning process, either by confronting them with other theoretical perspectives or by empirical research.

The oral presentations in class should result both from individual and collective learning and aim at deepening their knowledge about different aspects of the syllabus. It is expected that students in the preparation of these presentations develop good research skills that are useful in updating and consolidating their knowledge and also in the exercise of a professional activity.

3.3.9. Bibliografia principal:

CABRÉ, Maria Teresa (1999): *Terminology: theory, methods and applications*. Amsterdam: John Benjamins Pub. Co.
GÖPFERICH, Susanne (2009): «Comprehensibility assessment using the KarlsruheComprehensibility Concept» In: *The Journal of Specialised Translation Issue 11 (2009)*
PICHT, Heribert, (ed.) (2006): «Modern Approaches to Terminological Theories and Applications» In: *Linguistic Insights. Studies in Language and Communication*. Bern – Berlin: Peter Lang
SAGER, Juan C. (1990): *A practical course in terminology processing*. Amsterdam: John Benjamins Pub. Co.
TEMMERMAN, Rita (2000): *Towards New Ways of Terminology Description: The sociocognitive approach*. Amsterdam: John Benjamins Pub. Co.

Mapa IV - Temas de Teoria da Tradução /Topics in Translation Theory

3.3.1. Unidade curricular:

Temas de Teoria da Tradução /Topics in Translation Theory

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Thomas Juan Carlos Hüsgen 45 – T 30 + OT 15

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

*Não se aplica.
Not applicable.*

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

*-Identificar o carácter histórico-contextual do pensamento científico;
 -Descrever a complexidade do processo tradutivo;
 -Adotar uma atitude crítica em relação a produtos tradutivos;
 -Questionar a sua “verdade” sobre o processo tradutivo;
 -Discutir as implicações e aplicações da teoria da tradução para o contexto profissional
 -Distinguir a competência tradutiva de competências linguísticas;
 -Comparar processos e meios que distinguem a tradução de textos literários de textos de especialidade
 -Reconstruir os pré-requisitos para um processo tradutivo bem sucedido;
 -Reconhecer e justificar a relação estrita entre língua, cultura, convenção textual e tradução;
 -Reconstruir a tradução no sentido de um processo de solução de problemas e antecipar problemas de tradução;
 -Formular e executar um projeto de estudo/investigação inovador no domínio da tradução.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

*Identify the historical nature of scientific thought
 Describe the complexity of the translation process
 Develop a critical attitude towards translation products
 Question one’s own “truth” about the translation process;
 Discuss the implications and applications of translation models for the professional context
 Distinguish translation competence from language skills
 Compare means and processes that distinguish the translation of literary texts from so called technical texts
 Identify the prerequisites for a successful translation process
 Understand the translation as a process of problem solving
 Plan and execute an innovative research project in the specific domain of translation studies*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

*1. Modelos teóricos da tradução técnica e literária
 2. Fatores relevantes no processo tradutivo
 3. Avaliação de qualidade – teoria e prática
 4. Tradução de especialidade vs tradução literária*

3.3.5. Syllabus:

*.1. Theoretical models of literary and technical translation
 2. Relevant factors in the translation process*

3. Quality-assessment: theory and practice**4. Technical translation vs. literary translation****3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:**

Parte-se aqui do princípio de que a tradução é essencialmente um processo de solução de problemas que pressupõe por parte do profissional a) a identificação do problema e b) conhecimento metodológico para a sua solução. Dentro deste paradigma será função do primeiro ponto programático centrar a atenção dos estudantes nas abordagens teóricas distintas que de forma decisiva contribuíram para a construção de um modelo funcional da tradução e para a definição dos fatores relevantes do processo tradutivo entendido como processo pragmático. Dentro deste pressuposto programático os estudantes deverão formular hipóteses de estudo/investigação que contribuam para a descrição do processo tradutivo e que contribuam para a definição do conceito de “qualidade na tradução” tanto literária como de especialidade. A formulação dos critérios de qualidade deverão assim contribuir para uma compreensão mais fundamentada do próprio processo tradutivo enquanto produção textual para fins terceiros.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit’s intended learning outcomes:

Assuming that the translation process is essentially a process of problem solving requires on the part of the translator two main competences: a) identification of translation problems and b) methodological knowledge for their solution. Within this theoretical concept the first programmatic focus will draw the attention of the students on different theoretical approaches which decisively contributed to the construction of a functional model of translation and to the definition of the relevant factors in the translation process. Within this programmatic assumption students are asked to formulate research hypothesis that will contribute to a more differentiated description of the translation process as whole. Special attention will be given to new contributions on quality assessment criteria for literary and technical texts. The explicit formulation of quality criteria should contribute to a more grounded understanding of the translation process itself and seen as a process of intercultural text production.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão centradas no estudante, estimulando o estudo dos diversos contextos e produtos tradutivos. Esse tipo de exercício será assim feito sobretudo com base na análise de textos recolhidos em diferentes tipos de contextos.

Procurar-se-á ainda favorecer a investigação individual, o espírito crítico e a procura de estratégias/métodos /procedimentos de resolução de problemas, evitando a aula expositiva.

Dá-se principal atenção à participação ativa nas aulas, tanto através da apresentação de pequenos trabalhos sobre diferentes temas, como através do envolvimento na discussão.

Avaliação: Avaliação distribuída sem exame:

75% - Apresentação de um estudo de caso e/ou levantamento bibliográfico temático e/ou recensão crítica de artigo/monografia

25% - participação ativa nas aulas

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Classes will be student-centered, stimulating his research interests in the domain of translation studies. It will be based essentially on the analysis of different text types in different contexts. Individual research proficiency, a critical attitude and the ability to define explicit translation strategies/methods/procedures will be stimulated.

Main attention will be given to the active participation in classes, both by the presentation of short papers/talks related to the above mentioned topics, as well as to the active participation in group discussions.

Assessment: Distributed evaluation without final exam:

75% - presentation of case studies and/or state of art report and/or critical review of article/book

25% active participation in classes.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os temas da UC são abordados de forma a envolver os estudantes no seu processo de aprendizagem, criando-se condições para o desafio de estruturas de conhecimento, quer pelo confronto com as perspetivas teóricas privilegiadas na UC, e a investigação empírica mais relevante no domínio, incentivando-se, a todo o momento, uma participação ativa dos estudantes.

A exposição teórica é sempre articulada com a apresentação de casos práticos apresentados de forma estruturada. Os estudantes são solicitados a discutir, organizar e sistematizar a informação relativa ao processo de tradução, em torno de um conjunto de parâmetros bem identificados e que se baseiam em pressupostos de uma perspetiva funcionalista da tradução. Por outro lado, e porque se considera o desenvolvimento pessoal e profissional enquanto dimensões interdependentes, pretende-se criar espaço para que os estudantes se permitam (re)conhecer e exprimir um conjunto de atitudes, posições, sentimentos relativos à abordagem teórica da tradução e ao profissional ou estudioso da tradução.

A apresentação pelos estudantes dos trabalhos à turma deverá resultar de uma aprendizagem colaborativa e em

equipa, e versa sobre temas que se relacionam com recursos, estratégias e/ou processos envolvidos na tradução. É esperado que, para além de uma revisão conceptual e empírica sobre o tema, a apresentação, que se pretende substantiva, criativa e dinâmica, envolva os colegas na aprendizagem e discussão de competências específicas. É igualmente solicitado um sumário da apresentação, onde constem (a) a identificação dos principais conteúdos, (b) os objetivos a atingir, (c) as competências a adquirir, e (d) a bibliografia consultada. Pretende-se, assim, estimular o desenvolvimento de competências de investigação e incentivar uma aprendizagem autónoma e ao longo da vida, que permita a atualização e o aprofundamento de conhecimentos e competências face aos avanços do conhecimento científico e face às exigências do exercício profissional.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The topics are structured in order to involve students in their learning process by creating conditions for the challenge of acquired knowledge structures, both by confronting them with the privileged theoretical approach of this seminar, and the more relevant empirical research, encouraging at any time an active participation of students. The theoretical presentation of the syllabus topics is always combined with the presentation of case studies. Students will be asked to discuss, organize and systematize the information related to the translation process around a well-identified set of parameters which are based on assumptions of a functionalist perspective of translation. On the other hand, and because the personal and professional development are considered as interdependent dimensions, conditions will be created in order to enable students to acknowledge and express a set of attitudes, positions, and feelings related to research results and personal practice and experience.. The student presentations should result from a collaborative learning and teamwork attitude, and deals with topics that relate to resources, strategies and processes involved in the translation process. It is expected that, in addition to an empirical and conceptual review on the topics, the presentation, intended to be substantive, creative and dynamic, involve colleagues in learning and discussion of specific skills. It is also requested a presentation summary, containing (a) the identification of the main contents, (b) the objectives to be attained, (c) the skills to be acquired, and (d) the bibliography consulted. The aim is to encourage the development of research skills and encourage autonomous learning and lifelong learning, which allows updating and deepening of knowledge and skills in relation to advances in scientific knowledge and in face of the demands of professional practice.

3.3.9. Bibliografia principal:

*Bernardo, Ana; A tradutologia contemporânea. Tendências e perspectivas no espaço de língua alemã., FCT, 2009
Gambier; Doorslaer; Handbook of translation studies, John Benjamins, 2011
Gentzler, E.; Contemporary Translation Theories, Routledge, 1993
Göpferich, S. Interkulturelles Technical Writing. Fachliches adressatengerecht vermitteln. , Narr , 1998
Hatim, B.; Munday, J.; Translation. An Advanced Resource Book., Routledge, 2004
Hüsgen, T. ; Vom getreuen Boten zum nachdichterischen Autor. Übersetzungskritische Analyse von Fernando Pessoa 'Livro do Desassossego' in deutscher Sprache., Peter Lang, 2005
Mertin, E.; Prozessorientiertes Qualitätsmanagement im Dienstleistungsbereich Übersetzen, Peter Lang, 2006
Nord, C.; Text Analysis in Translation. Theory, Method, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Rodopi, 1991
Peeters, J. (Ed.) On the Relationships between Translation Theory and Translation Practice, Peter Lang, 2005*

Mapa IV - Base de Dados e Programação / Databases and Programming

3.3.1. Unidade curricular:

Base de Dados e Programação / Databases and Programming

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Rui Manuel Santos Rodrigues Leite. 45 horas de contacto

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

*Não se aplica.
Not applicable.*

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Objetivo principal

. proporcionar ao aluno informação sobre sistemas de gestão de bases de dados, com ênfase nas bases de dados relacionais, e o desenvolvimento de competências na área de programação.

O tópico Sistemas de gestão de bases de dados focará:

- técnicas de análise e modelação de problemas*
- linguagem de consultas de bases de dados relacionais SQL.*

Programação focará:

- linguagem R para realizar tarefas de processamento de dados utilizando funções poderosas que a linguagem*

oferece

- as capacidades da linguagem R para representar gráfica de dados e a modelação de dados a ser importados de diversas fontes segundo formatos padrão
- a ligação às bases de dados relacionados.

O objetivo mais abrangente compreende o domínio necessário para conseguir criar funções próprias para resolverem problemas propostos em exercícios e em trabalhos práticos em grupo.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

Main objective

To provide the student with information on database management systems, especially relational databases, and on how develop their programming skills.

Training in database management systems will focus on:

- *Analysis techniques and problem modelling*
- *SQL search queries for relational databases*

Programming will focus on:

- *R programming language to carry out data processing tasks using the powerful functions it offers*
- *The ability of R to present data in graphics and the data modelling to be imported from a variety of sources according to a standard format*
- *The connections between the relational databases*

The most inclusive objective involves the skills necessary to create dedicated functions to solve problems discussed in exercises and group work

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Programação

- * *Conceitos introdutórios*
- * *Vectores*
- * *Indexação*
- * *Objectos mais complexos*
- * *Funções simples*
- * *Funções complexas*
- * *Leitura e gravação de dados de diversos tipos e de varias fontes.*
- * *Representação gráfica de dados*
- * *Acesso a outras bibliotecas de funções*
- * *Estruturas de Controlo de fluxo de programa*
- * *Orientação por objectos*
- *Conceitos de métodos e estado, herança e superclasse.*
- * *Depuração de programas*
- * *Construção de interfaces gráficas para os programas*

Bases de Dados

- * *Conceitos básicos de Bases de Dados*
- * *Modelação de Dados. Desenho de diagramas de Entidades e Relacionamentos (E/R).*
- *O Modelo Relacional de Bases de Dados*
- * *Transformação de um Modelo E/R num esquema de tabelas*
- * *Linguagens de consulta: SQL*

* *Instalação e Configuração de Sistemas de Gestão de Bases de dados (SQBD)*

O MySQL

O SQLServer Express Edition

* *Comunicação com o SGBD usando ODBC*

3.3.5. Syllabus:

Programming

- * *Introductory concepts*
 - * *Vectors*
 - * *Indexing*
 - * *More complex objects*
 - * *Simple functions*
 - * *Complex functions*
 - * *Recording and saving data of different kinds from a variety of sources*
 - * *Graphic representation of data*
 - * *Access to other function libraries*
 - * *Programme control flow of structures*
 - * *supervision by objects*
- Concepts of methods and state, inheritance and superclass*

De-bugging of programmes

- **Construction of graphic interfaces for the programmes**
- **Databases**
 - * **Basic concepts**
 - * **Data modelling. Design of diagrams of Entities and relations (E/R)**
 - * **The relational model for databases**
 - * **Transformation of an E/R Model into a table scheme**
 - * **Query languages: SQL**
 - * **Installation and Configuration of database management systems (SQBD)**
- **MySQL**
- **SQLServer Express Edition**
- * **Communication with SGBD using ODBC**

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

As bases de dados do tipo relacional são ainda as mais amplamente utilizadas tanto no contexto das organizações empresariais como em meios mais académicos. A sua simplicidade não limita a representação de dados de diversos domínios do conhecimento. A maturidade desta tecnologia permitiu o desenvolvimento de sistemas eficazes e rápidos.

A linguagem R tem como principal característica a capacidade de realizar operações complexas utilizando expressões (e instruções) compactas. É uma linguagem de nível alto e que evita, na maior parte dos casos, o recurso a estruturas do tipo ciclo e outras estruturas de controlo de fluxo do programa, o que evita uma fonte comum de erros de lógica dos programas escritos noutras linguagens. O elevado número de bibliotecas de funções permite o desenvolvimento rápido de protótipos para resolver um grande número de problemas. As características específicas para desenvolvimento de tarefas de análise de dados é um argumento para a escolha desta linguagem.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Relational databases are still widely used both in the context of commercial organizations and that of academic institutions. In most case, their simplicity does not limit the representation of data from various areas of knowledge. The maturity of this technology allows the development of very efficient, fast systems.

The programming language R is well known for its capacity to carry out complex operations using fairly compact expressions (and instructions). It is a fairly high level language that nearly always avoids recourse to cyclical type structures and other programme flow control structures, and thus avoids a fairly common cause of errors of logic in programmes written in other languages. This large number of function libraries allows fast development of prototypes to solve many problems. Its specific characteristics for developing data analysis tasks are a decisive argument in favour of choosing this language.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas consistem na exposição de conceitos, apresentando exemplos simples e um enquadramento que os situe no contexto dos tópicos anteriores.

Nas aulas são propostos exercícios que consolidem o conhecimento bem como exercícios mais complexos que podem necessitar de mais do que uma aula, convidando os alunos a refletir sobre os problemas em casa. O recurso aos computadores e ao software é uma característica das aulas. Os exercícios são resolvidos no computador e os alunos recebem indicações do docente sobre o que está bem resolvido bem como pistas que os podem conduzir à correções de erros.

A avaliação consiste num teste final e em dois trabalhos, um por cada módulo (base de dados e programação), que deverão ser resolvidos em grupos de dois ou três alunos.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Classes consist of an explanation of concepts always accompanied by simple examples that contextualize them within previous topics. This overall perspective is taken into account when preparing classes .

Classes include short exercises that consolidate learning as well as more complex exercises the may need more than one class, which means that students can reflect on the problems involved at home.

The use of computers and specific software is a characteristic of the teaching method. The exercises are carried out on the computers and students are told when they have been done well and given instructions as to how to correct errors.

Evaluation consists of a final test and 2 projects, one for each module (databases and programming), that should be solved in groups of two or three students.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A justificação das metodologias de ensino utilizadas para cumprir os objetivos de aprendizagem encontra-se também apresentada no ponto 6.1.2.7.

A execução de exercícios simples permite a imediata consolidação do novo conceito apresentado.

Os exercícios mais complexos requer que os alunos reflitam sobre os problemas fora das aulas e que os relacionem com conceitos apresentados anteriormente.

A prática nos computadores permite que os alunos tenham indicações imediatas sobre a correção das suas soluções e que compreendam melhor o porquê dos erros cometidos preparando-os também para melhorar as suas competências na depuração de programas.

Os trabalhos em grupo permitem um aprofundamento maior sobre as matérias e elaboração de relatórios com rigor.

O exame permite que docente se assegure do cumprimento dos objetivos de aprendizagem.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The justification of the teaching methodologies used to fulfil the learning objectives is also explained in point 6.1.2.7.

The use of simple exercises allows for the immediate consolidation of the new concepts presented

The more complex exercises require students to reflect on the problems at home and to relate them to the concepts explained previously.

Practical work with computers allows the students to have immediate feedback on the correction of their solutions and to better understand the errors made, and this allows them to improve their competence in de-bugging programmes.

Group work encourages further understanding of the subject and contributes to a more rigorous type of report.

The examination allows the teacher to verify whether the learning outcomes have been accomplished.

3.3.9. Bibliografia principal:

Database Management Systems 2nd Edition with Solution Manual By Raghu Ramakrishna

** Introdução à Programação em R, Luís Torgo –*

disponível para download em <http://cran.r-project.org/doc/contrib/Torgo-ProgrammingIntro.pdf>

** A Linguagem R - Programação para Análise de Dados , Luís Torgo, Escolar Editora, ISBN 9789725922460, 2009*

Mapa IV - Linguística Computacional I / Computational Linguistics I

3.3.1. Unidade curricular:

Linguística Computacional I / Computational Linguistics I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia – 30 T 15 OT

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- *Compreensão geral do âmbito e aplicação do Processamento da Linguagem Natural*
- *Compreensão das áreas de investigação da Linguística Computacional com relevância e suporte à investigação em linguística*
- *Compreensão das possibilidades e limitações na utilização e criação de recursos e ferramentas para análise linguística.*
- *A capacidade de utilizar recursos e ferramentas disponíveis para investigação em linguística – corpora, concordancers, redes lexicais (wordnets), bases de dados, etc.*
- *A capacidade de criar corpora pessoais com vista à investigação e realização de projetos individuais*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- *A general understanding of the scope and application of Natural Language Processing*
- *An understanding of the areas for research in Computational Linguistics that can assist empirical research in linguistics*
- *An understanding of the possibilities and limitations of using and creating resources and tools for linguistic analysis*
- *The capacity to use the resources and tools available for linguistic research – corpora, concordancers, wordnets, databases, etc*
- *The capacity to create personal corpora for research and individual project work*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- *Visão geral do âmbito da Tecnologia da Linguagem Humana*
- *Introdução aos Recursos Computacionais e ferramentas disponíveis para investigação linguística*

- *Corpora monolingue e multilingue existente*
- *Ferramentas de análise de corpora*
- *Corpógrafo – uma suite de ferramentas de compilação e análise em corpora.*
- *Outras ferramentas e recursos.*
- *Análise lexical*
- *O léxico geral*
- *Campos semânticos, conjuntos lexicais e nuvens de palavras*
- *Wordnets*
- *Terminologias*
- *Ontologias*
- *"Language Modeling" e as suas aplicações: N-Gramas, Unidades multi-palavras, colocação 'parsing'*

3.3.5. Syllabus:

- *Overview of the scope of Human Language Technologies*
- *Introduction to the computational resources and tools available for linguistic research*
- *Existing monolingual and multilingual corpora*
- *Tools for the analysis of corpora*
- *Corpógrafo – a suite of tools for the creation and analysis of corpora*
- *Other tools and resources*
- *Lexical analysis*
- *The general lexicon*
- *Semantic fields, lexical sets and word clouds*
- *Wordnets*
- *Terminologies*
- *Ontologies*
- *Language Modeling and their applications: N-Grams, Multiword Units; Collocation; syntactic parsing*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O programa de estudos visa primeiro oferecer as bases teóricas para a relação entre a linguística e as abordagens computacionais em Processamento da Linguagem Natural. Esta relação é complexa e fica tanto no cerne da inteligência artificial como nas aplicações mais práticas a comunicação entre seres humanos e a máquina. A complexidade da classificação da linguagem ao nível morfológico, sintática e semântica para finalidades computacionais será discutida e avaliada. Os estudantes terão de conhecer os vários recursos e ferramentas disponíveis para a investigação linguística, tais como corpora monolíngues e multilíngues, 'concordancers', 'wordnets', ontologias e outras aplicações. Terão também de construir os seus próprios recursos e experimentar com a análise da linguagem utilizada não só em nos textos mais tradicionais mas também nos tipos de textos emergentes nas redes sociais.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus will first provide a theoretical basis to the relationship between linguistics and computational approaches to Natural Language processing. This relationship is complex and lies at the heart of artificial intelligence as well as the more practical applications of human <-> machine communication. The complexities of classification of language at morphological, syntactic and semantic levels for computational purposes will be discussed and evaluated. Students will be introduced to the various resources and tools available for linguistic research, such as monolingual and multilingual corpora, concordancers, wordnets, ontologies and other tools. They will also be expected to build their own resources and experiment with the analysis of the language used not just in the more traditional text types but also with the types of text emerging in social networks.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os aspetos mais teóricos serão apresentados pelo docente logo nas primeiras lições. Todavia, o foco será gradualmente dirigido à preparação, apresentação e discussão de literatura relevante, por parte do estudante, o qual será motivado a uma ampla leitura de modo a entender as abordagens na preparação da linguagem para uso computacional.

Os aspetos mais práticos da UC vão no sentido de treinar os estudantes na utilização de corpora e ferramentas automáticas de forma sofisticada, bem como prepará-los para que consigam preparar o seus próprios corpora ou recursos para a investigação empírica, em todas vertentes da UC.

Dada a necessidade de envolvimento pessoal dos discentes no programa, a avaliação exigirá 75% de assistência as aulas, apresentações de temas e bibliografia, e um projeto que demonstra a capacidade de utilização prática dos recursos e ferramentas estudados.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The more theoretical aspects will be explained during the early lessons by the teacher. However, the focus will gradually move to the preparation for presentation and discussion of relevant literature by the students, who will be encouraged to read widely and understand the different attempts at preparing language for use with computers.

The more practical aspects of the course will be devoted to training the students to use corpora and other tools in a sophisticated fashion, as well as to helping them prepare their own corpora or other resources for empirical research in all aspects of the course in general.

The need to involve the students personally in the programme means evaluation will make it necessary to attend 75% of the classes, present and discuss related themes and bibliography and a project that demonstrates practical knowledge of the tools and resources studied.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A interação entre a inteligência humana e artificial é um dos maiores desafios no mundo da investigação científica, sendo a linguagem crucial no desenvolvimento deste relacionamento. O objetivo das lições teóricas e da análise da bibliografia é o de motivar a reflexão destes desafios e estimular os estudantes, através da leitura analítica da mais recente produção científica. Felizmente, as áreas de Processamento da Língua Natural e de Linguística Computacional gozam de uma elevada generosidade e proliferação de conhecimento científico, sendo que a maioria se encontra livremente disponível online.

No entanto, apesar do processamento da linguagem natural oferecer excelentes condições de verificação de teorias linguísticas, o foco deste curso dirige-se à aplicação do trabalho com vista à obtenção de resultados práticos. O objetivo primordial consiste em motivar os estudantes a utilizarem ferramentas e recursos já existentes, de modo a poderem executar uma variedade de experiências científicas, nas diversas áreas contempladas neste programa doutoral. Os estudantes serão também dotados dos meios para a criação de novos recursos e, deste modo, poderem desenvolver novas linhas de investigação.

O trabalho realizado capacitará o estudante com as aptidões necessárias à prossecução dos estudos em Linguística Computacional 2, fornecendo também as bases de investigação a todos aqueles que almejam especializações subsequentes.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The relationship between human and artificial intelligence is one of the biggest challenges in the world of research and the use of language is crucial to its development. The objective of the theoretical lessons and the reading of the related literature will be to encourage reflection on these challenges and develop enthusiasm for the area by reading and analyzing the most recent research available. Fortunately, the communities involved in computational linguistics and natural language processing are generous with their research and much of the literature is freely available online.

However, although natural language processing offers excellent conditions for the testing of linguistic theory, the focus of this course will be on the eventual application of the work done to some practical outcome. The immediate objective will be to encourage students to use the tools and resources already available to carry out empirical research in the various areas in linguistics contemplated in this doctoral programme. They will also be provided with the means to create their own resources and develop new avenues of research in this way. The work done will provide both essential material for progression to the second semester course, as well as provide a useful basis for research for those who choose further specialisation.

3.3.9. Bibliografia principal:

*Jurafsky, Daniel & James H. Martin; Speech and Language Processing, Pearson / Prentice Hall, 2009
McEnery, T., R. Xiao & Y. Corpus-Based Language Studies – an advance resource book, Routledge, 2006
Mitkov, Ruslan (Editor); The Oxford Handbook of Computational Linguistics. , Oxford University Press, 2003
Sardinha, Tony Berber; Lingüística de Corpus. , Barueri, SP: Manole, 2004*

Mapa IV - Linguística Computacional II / Computational Linguistics II

3.3.1. Unidade curricular:

Linguística Computacional II / Computational Linguistics II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia – 22,5h

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

João Paulo Cordeiro– 22,5h

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- *Conhecimento compreensivo do âmbito e aplicação da Linguística Computacional*
- *Compreensão inteligente das áreas de investigação em Processamento da Linguagem Natural*
- *Capacidade de aplicação dos conhecimentos teóricos e práticos de Linguística Computacional 1, na investigação de análises linguísticas sofisticadas, baseada em dados quantitativos e qualitativos, e em áreas como: análise*

textual, tecnologia da fala, tecnologia de tradução, mineração e extração de informação de texto e suas áreas relacionadas.

- Adquirir a competência no desenvolvimento de metodologias de investigação na área do Processamento da Linguagem Natural, para investigação futura.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- A comprehensive understanding of the scope and application of Computational Linguistics*
- A intelligent comprehension of the areas for research in Natural Language Processing*
- The capacity to apply the theory and practical classes of Computational Linguistics 1 to research in approaches to sophisticated linguistic analysis based on quantitative and qualitative data, translation technology, speech <> text technology, information mining and related areas*
- The capacity to develop research methodologies in the area of Natural Language Processing for future research.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Aplicação de Linguística Computacional.

- Análise do uso da linguagem em todos os níveis linguísticos, bem como numa variedade de textos e contextos*
- Análises linguísticas de modo a melhorar corretores ortográficos, gramaticais e de estilo*
- Tradução automática – teorias, motores de tradução automática e respetiva avaliação*
- Aspetos lexicais e terminológicos, envolvidos na recuperação e organização de informação; mineração de dados textuais e suas áreas relacionadas*
- Mineração de opiniões, a partir das redes sociais*
- Reconhecimento e síntese da fala.*

3.3.5. Syllabus:

Applications of Computational Linguistics

- Analysis of the use of language at all linguistics levels and in a variety of texts and contexts*
- Linguistics analysis that can lead to the improvement of spelling, grammar and style checkers*
- Machine translation – theories, machine translation engines and their evaluation*
- Lexical and terminological aspects involved in information retrieval and organization, data mining and related areas*
- Opinion mining from social networks*
- Speech recognition and synthesis*
- Multimodal Corpora*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O conteúdo desta unidade curricular está projetado de modo a fornecer uma visão ampla das diversas áreas e aplicações que compõe a linguística computacional. Apesar destas áreas se sobreporem frequentemente, é fulcral que os estudantes possam apreender o contexto mais alargado. Todavia, é aconselhável que não exista uma dispersão pela multiplicidade dos assuntos, mas que se possa manter o foco no desenvolvimento de temas específicos e atuais, quer do interesse do professor quer do estudante, com vista à subsequente investigação e criação de projetos. É irrealista esperar a cobertura com profundidade de todos os conteúdos programáticos desta unidade.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus is designed to provide a general overview of the various applications of computational linguistics and, although these areas sometimes overlap it is useful for all students to understand the wider context. However, in practice it is advisable for the syllabus to focus on and develop the specific interests of both the teacher and the students, with a view to further research and the creation of projects. It would be unrealistic to expect all of the subjects in the syllabus to be covered in depth.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia incluirá aulas de exposição teórica, pelo docente, mas sempre com ênfase na crescente motivação dos estudantes para a realização de apresentações críticas dos desenvolvimentos teóricos e práticos em Linguística Computacional. Serão mantidos todos os esforços, no sentido de promover a investigação científica interdisciplinar, envolvendo investigadores e académicos de outras áreas, por exemplo, através da organização de seminários e workshops

Dada a necessidade de envolvimento pessoal dos discentes no programa, a avaliação exigirá 75% de assistência as aulas, apresentações de temas e bibliografia, e um projeto que demonstra a capacidade de utilização prática dos recursos e ferramentas estudados

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The methodology will include theoretical expository classes by the teacher but the emphasis will increasingly be on encouraging student presentation and evaluation of the theories and practical developments of computational

linguistics. Every effort will be made to encourage interdisciplinary research with researchers and academics from other areas, by arranging lectures and workshops in the different areas.

The need to involve the students personally in the programme means evaluation will make it necessary to attend 75% of the classes, present and discuss related themes and bibliography and a project that demonstrates practical knowledge of the tools and resources studied.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Tal como em Linguística Computacional 1, o objetivo das aulas teóricas e da pesquisa da literatura, vai no sentido de estimular a reflexão aos desafios trazidos pelo Processamento da Linguagem Natural, através da análise da produção científica mais recente, livremente acessível online, na sua maioria. Espera-se que os seminários e workshops, anteriormente mencionados, conduzam à cooperação cm outros departamentos e faculdades. Existe um elevado potencial aplicacional da investigação produzida em Linguística Computacional, continuando também a existir a necessidade de desenvolver recursos para a análise linguística a um nível mais geral, sendo que a necessidade da interdisciplinaridade se torna fulcral em muitos casos. Por exemplo, o conhecimento de aspetos pragmáticos e sociolinguísticos da comunicação em redes sociais, poderá ser vital para a compreensão e desenvolvimento da mineração de opiniões; e projetos de tradução automática podem combinar a tradução automática baseada em estatística com conhecimento de linguistas profissionais, no sentido da criação de sistemas híbridos e viáveis de tradução. Continua a ser ainda possível também a melhoria da tecnologia da linguagem, tal como nos corretores ortográficos e gramaticais, criando melhores meios de análise da linguagem para uma variedade de fins. A tecnologia da tradução pode ser melhorada através da fusão da tecnologia das memórias de tradução e sofisticado software de gestão terminológica, com a tecnologia da tradução automática, mais baseada em estatística.

O alvo desta segunda unidade será assim dirigido à aplicação do trabalho realizado com vista à obtenção de resultados práticos e potenciais projetos de investigação a um nível interdisciplinar.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

As in the case of Computational Linguistics 1, the objective of the theoretical lessons and the reading of the related literature will be to encourage reflection on the challenges presented by Natural Language Processing and develop enthusiasm for the area by reading and analyzing the most recent research available, much of which can be accessed freely online. It is hoped that the lectures and workshops referred to above will lead to cooperation with other departments and faculties.

There are a wide variety of applications of research in computational linguistics. There is still work to be done in developing basic resources for linguistic analysis at a more general level, but there are also areas that could be developed on more interdisciplinary levels. For example, a knowledge of the more pragmatic or sociolinguistic aspects of social network communication can help with areas like opinion mining; and machine translation projects can combine statistical machine translation research with the insights and rules that professional linguists can offer to continue the search for viable hybrid systems. It is also possible to improve existing language technologies like spelling and grammar checkers, as well as create better means of analysis of language for a variety of purposes. Translation technology can be improved by fusing translation memory technology and sophisticated terminology management software with machine translation. Another area that would seem to offer plenty of possibilities for research is not just authorship analysis, but also the detection of plagiarism in translation

The focus of this second course, therefore, will be on the application of the work done to practical outcomes and to possible research projects on an interdisciplinary level.

3.3.9. Bibliografia principal:

*Jurafsky, Daniel & James H. Martin; Speech and Language Processing, Pearson / Prentice Hall, 2009
Mitkov, Ruslan (Editor); The Oxford Handbook of Computational Linguistics. , Oxford University Press, 2003
Wilks, Yorick Machine Translation – its scope and Limits, Springer, 2000*

Mapa IV - Aplicações Forenses da Linguística Computacional/Forensic Applications of Computational Linguistics

3.3.1. Unidade curricular:

Aplicações Forenses da Linguística Computacional/Forensic Applications of Computational Linguistics

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia (45h)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

*Não se aplica.
Not applicable.*

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

O estudante investigará diversos aspetos da linguística computacional em contextos forenses, identificando os desafios de processamento da linguagem natural em diferentes situações reais, e procurando soluções computacionais para esses problemas. Será, também, ativamente apoiado na aplicação do método de análise adequado à sua própria investigação.

No final do semestre, o estudante será capaz de:

- *Identificar aplicações da linguística computacional em contextos de natureza forense*
- *Propor metodologias e abordagens de atribuição e análise de autoria*
- *Propor soluções computacionais para casos concretos de plágio*
- *Identificar novas aplicações da linguística computacional em contextos forenses*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

The students will research different topics related to the application of computational linguistics in forensic contexts. The student will identify the challenges imposed to natural language processing in different real cases, and will investigate computational solutions to these problems. They will be encouraged to apply different methodologies and techniques involved in the analysis of legal documents to their own research.

By the end of the semester, the student should be able to:

- *Identify applications of computational linguistics in forensic contexts*
- *Apply computational linguistics methods and approaches in cases of authorship attribution and analysis*
- *Identify computational solutions to concrete cases of plagiarism*
- *Identify new applications of computational linguistics in forensic contexts*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *Linguística Forense Computacional*
2. *Atribuição de autoria e análise de autoria*
 - 2.1. *Atribuição de autoria: um problema de classificação*
 - 2.2. *Análise computacional de autoria*
 - 2.3. *Estilometria*
3. *Deteção de plágio*
 - 3.1. *Deteção com comparação de documentos e deteção intrínseca*
 - 3.2. *Deteção de diferentes estratégias linguísticas*
4. *Novas aplicações da linguística computacional em contextos forenses*

3.3.5. Syllabus:

1. *Computational Forensic Linguistics*
2. *Authorship attribution and authorship analysis*
 - 2.1. *Authorship attribution: a classification problem*
 - 2.2. *Computational authorship analysis*
 - 2.3. *Stylometry*
3. *Plagiarism detection*
 - 3.1. *Detection with document comparison and intrinsic plagiarism detection*
 - 3.2. *Detection of different linguistic strategies*
4. *New applications of computational linguistics in forensic contexts*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os conteúdos programáticos refletem as novas temáticas da investigação sobre linguística computacional em contextos forenses. Com o intuito de atingir os objetivos propostos para a unidade curricular, os conteúdos programáticos abordam as principais aplicações da linguística computacional e as suas respetivas ferramentas em estudos de autoria, em deteção de plágio, bem como as novas áreas de aplicação das mesmas.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus reflects the new research topics of computational linguistics in forensic contexts. In order to achieve the objectives proposed for the curricular unit, the syllabus includes the main applications of computational linguistics, and their respective tools, for purposes of authorship studies and plagiarism detection, as well as in the new forensic applications of computational linguistics.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os seminários começarão com uma componente expositiva da parte do docente. À medida que os discentes se familiarizam com a área e a bibliografia, serão convidados a apresentar temas para discussão. Serão apresentados casos reais da aplicação forense da Linguística Computacional, com a colaboração de indivíduos a trabalhar na área. Dada a necessidade de envolvimento pessoal dos discentes no programa, a avaliação exigirá 75% de

assistência as aulas.

A capacidade dos discentes para entenderem as teorias será avaliado a partir das apresentações da bibliografia e as discussões e trabalhos escritos. As capacidades de análise e aplicação da parte teórica serão testados mediante um projeto individual de investigação no âmbito desta UC. Na medida do possível, estes projetos individuais serão coordenados pelo docente de maneira a oferecer aos discentes a possibilidade de trabalhar em equipa, possivelmente com pessoas ou projetos fora do âmbito imediato da UC.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The seminars will begin by a formal presentation of the objectives of the course. As the course proceeds, students will be expected become familiar with the area, to read the bibliography and to present themes for discussion. There will be presentations of Computational Linguistics and its application to forensic research by those working in this area. Given the need for person involvement of students in the programme, evaluation will require attendance of 75% of the classes.

The ability of students to understand the theories underlying the work in hand will be evaluated by means of presentations, discussions and the written work. The ability to analyse situations and apply theoretical notions will be evaluated by means of an individual project related to the CU. These projects will be coordinated as far as possible by the teacher with a view to preparing students to carry out research interdisciplinary teams.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

As metodologias de ensino baseiam-se na apresentação breve, de natureza expositiva, dos conteúdos programáticos, seguida da discussão das matérias apresentadas. Estes seminários de investigação incluirão, sempre que pertinente, a discussão de experiências e materiais selecionados pelos estudantes, no âmbito da aplicação das matérias incluídas nos objetivos de aprendizagem. A unidade curricular foca, assim, a sua atividade na aprendizagem dos estudantes, incentivando a sua participação ativa e a sua aprendizagem aprofundada, em detrimento de uma abordagem de natureza passiva, puramente expositiva, de natureza superficial.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The teaching methodologies are based on the brief presentation, of an expository nature, of the syllabus, followed by a discussion of these topics. These research seminars include, where relevant, a discussion of personal experiences and materials selected by the students, aimed at providing the expertise included in the learning outcomes. The curricular unit is thus focused on student learning, thereby encouraging their active participation and deep learning, instead of a passive and purely expository approach, common to surface learning methodologies.

3.3.9. Bibliografia principal:

Abbasi, A. & Chen, H. (2008). Writeprints: A stylometric approach to identity-level identification ACM Transactions on Information Systems, 26(2)
Argamon, S., Koppel, M., Pennebaker, J. W. & Schler, J. (2009). Automatically profiling the author of an anonymous text. Commun.ACM, 52(2), 119–123
Bernstein, Y. & Zobel, J. (2004). A scalable system for identifying co-derivative documents. String Processing and Information Retrieval, 55–67
Hänlein, H. (1998). Studies in Authorship Recognition – A Corpus-based Approach. Frankfurt: Peter Lang
Potthast, M., Barrón-Cedeño, A., Stein, B. & Rosso, P. (2011). Cross-language plagiarism detection. Language Resources and Evaluation, 45, 45–62
Stamatatos, E. (2009). Intrinsic plagiarism detection using character n-gram profiles. Knowledge Creation Diffusion Utilization, 2, 38–46
Woolfs, D. (2010). Computational forensic linguistics... In M. Coulthard & A. Johnson, Eds., The Routledge Handbook of Forensic Linguistics, 576–590. New York, NY: Routledge

Mapa IV - Extração de Conhecimento de Dados I / Knowledge Extraction Data I

3.3.1. Unidade curricular:

Extração de Conhecimento de Dados I / Knowledge Extraction Data I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Pavel Bernard Brazdil - 22,5 horas (de 45)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

João Manuel Portela da Gama - 22,5 horas

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Os estudantes deverão adquirir o conhecimento de vários tipos de tarefas de extração de conhecimento de dados (Data Mining) e de principais métodos/algoritmos para cada tipo de tarefa e serem capazes de aplicar esses métodos a um novo problema de análise de dados e de avaliar os resultados e compreender o funcionamento dos métodos estudados.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

The students should acquire the knowledge of various Data Mining tasks, the main methods and algorithms for each task, be able to apply these methods to new specific data analysis problems and have the capacity to evaluate, apply a critical posture in relation to results.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Aprendizagem automática, data mining. Bases de dados multidimensionais. Conhecimento: Representação de conhecimento. Generalização e especialização. Dados: Exemplos e instâncias de conceitos. Atributos e valores. Ruído e sinal. Representações multi-relacionais. Tipos de atributos. Formatos de dados para sistemas de data mining. Análise exploratória dos dados. - Métodos baseados em distâncias: o algoritmo do k-NN, propriedades. Métodos Probabilísticos: classificadores Bayesianos. Métodos baseados em Procura: árvores de decisão e regras de decisão. O algoritmo de cobertura. Avaliação de modelos de classificação. Custos. Sobre-ajustamento. Pré-processamento: valores desconhecidos, outliers. Tópicos avançados em classificação. Regressão. Avaliação de modelos de regressão. Séries temporais. Padrões frequentes, regras de associação. Análise de agrupamentos. - Métodos de Combinação de modelos. Ferramentas de data mining. Metodologias de projetos de data mining (CRISP-DM).

3.3.5. Syllabus:

Machine learning, data mining. Multidimensional databases. Knowledge: Representation. Generalization and specialization. - Data: Examples and instances of concepts. Attributes and values. Signal and noise. Multi-relational representations. Types of attributes. Data formats for data mining systems. Exploratory data analysis. - Distance-based methods. Algorithm k-NN and its properties. - Probabilistic methods. Bayesian classifiers. - Methods based on search. Decision trees and rules. Covering algorithm. - Evaluation of classification models. Costs. Overfitting. - Pre-processing: Feature selection, discretization, dealing with unknown values and outliers. - Advanced topics of classification. - Regression. Evaluation of regression models. - Frequent patterns, association rules. - Cluster analysis. - Methods for combination of models. Voting methods. Methods based on samples. Hierarchical combination of models. Data Mining tools. - Methodologies of data mining projects (CRISP-DM).

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O objetivo de adquirir o conhecimento de vários tipos de tarefas de extração de conhecimento de dados (Data Mining) e de principais métodos/algoritmos para cada tipo de tarefa é atingido através a apresentação de vários tipos de tarefas e diferentes métodos/algoritmos, detalhados na secção sobre os conteúdos programáticos. Esta apresentação é acompanhada por apresentação de vários problemas reais e as respetivas soluções. Desse modo, os estudantes adquirirão a capacidade de aplicar os conhecimentos a novos problemas e avaliar os resultados.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The objective to acquire the knowledge of various Data Mining tasks and the main methods and algorithms for each task is achieved by presenting different types of tasks and methods/algorithms, as detailed in the section on Syllabus. This explanation is accompanied by a presentation of concrete problems and respective solutions. This way the students will acquire the capacity to apply the knowledge to new problems and evaluate the results.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia de ensino envolve aulas teórico-práticas, que representam a forma mais adequada para os dados objetivos. Este tipo de aulas permite não só adquirir o conhecimento de diferentes métodos/algoritmos de "data mining" úteis no desenvolvimento de soluções para problemas de tecnologias de linguagem, mas também para adquirir conhecimentos práticos que permitem aplicar a metodologia a novos problemas.

Cada aula é iniciada com a apresentação da respetiva tarefa de data mining (classificação, regressão, clustering) e um ou mais métodos/algoritmos, detalhados na secção sobre os conteúdos programáticos apropriados para a dada tarefa. Esta apresentação é acompanhada por apresentação de vários problemas reais e as respetivas soluções.

O tipo de avaliação adotado é Avaliação distribuída com exame final e envolve trabalhos e exame. Os trabalhos são considerados como um componente importante de ensino, pois proporciona da capacidade de aplicar os conhecimentos a problemas concretos.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Teaching methodology involves theoretical-practical classes, which represent the most suitable form for the given

objective. This type of classes allows not only to acquire knowledge of different methods / algorithms of "data mining" useful in developing solutions to problems of language technologies, but also the capacity to apply the methodology to new problems.

Each lesson begins with the presentation of the respective task of data mining (classification, regression, clustering) and one or more methods/algorithms, detailed in the section on the syllabus appropriate for the given task.

This presentation is accompanied by a presentation of various real problems and their respective solutions. The type of assessment adopted is "assessment with a final exam" and involves practical projects (assignments) and a final exam. Practical work (assignments) is considered as an important component of teaching, as it provides the capacity to apply the knowledge presented to real world problems.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

De acordo com os objetivos, os alunos deverão adquirir o conhecimento de vários tipos de tarefas de extração de conhecimento de dados (Data Mining) e de principais métodos/algoritmos para cada tipo de tarefa e serem capazes de aplicar esses métodos a um novo problema de análise de dados e de avaliar os resultados e compreender o funcionamento dos métodos estudados.

O tipo de aulas adotado (aulas teórico-práticas) representa a forma mais adequada para os dados objetivos. Este tipo de aulas permite não só adquirir o conhecimento de diferentes métodos/algoritmos de "data mining", mas também adquirir conhecimentos práticos para poder aplicar a metodologia a novos problemas de análise de dados. As aulas de teor teórico-prático permitem incluírdemonstrações como o dado método / algoritmo é aplicado a situações concretas. Assim, por exemplo, em relação à tarefa de "classificação", a aula irá abordar os classificadores baseados em distâncias ou classificadores Bayesianos,árvores de decisão etc.. e mostrar como esses podem ser usados para resolver certos problemas.

Em geral, muitos dos métodos apresentados fazem parte de software disponível (R, Weka, Knime etc.). O teor das aulas teórico-práticas permite relacionar o software com um dado método / algoritmo e esclarecer como esse software pode ser usado para resolver os problemas abordados, recorrendo ou as demonstrações ou mesmo o seu uso durante a aula. Desse modo, os estudantes adquirirão a capacidade de aplicar os conhecimentos a novos problemas e avaliar os resultados, tal como foi descrito nos objetivos.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

In accordance with the objectives, the students should acquire knowledge of various types of Data Mining tasks and main methods / algorithms for each type of task and then be able to apply these methods to a new problem and evaluate the results and understand the functioning of the methods studied.

The form of theoretical-practical classes adopted is the most suitable for these objectives. This type of classes allows not only acquire knowledge of different methods / algorithms of "data mining", but also gain practical knowledge that allows apply the methodology to new problems.

The theoretical-practical classes permit to include demonstrations showing how a particular method / algorithm is applied to concrete situations. Thus, for example, in relation to the task of 'classification', the class will addressdistance-based classifiers, Bayesian classifiers,decision trees etc. and illustrate how these can be used to solve certain problems.

In general, many of the methods presented are part of software available (R, Weka, KNIME etc..). The type oftheoretical-practical classes allows to relate the software with a given method / algorithm and explain how this software can be used to solve the given problems, with the help of either demonstrations or even their use during class. Thus, students will thus acquire the ability to apply knowledge to new problems and the capacity to evaluate the results, as described in the objectives.

3.3.9. Bibliografia principal:

Jiawei Han; Data Mining: Concepts and Techniques, Moegan Kaufman, 2006

Tom M. Mitchell; Machine learning, McGraw Hill, 1997

Ian Witten, Eibe Frank; Data Mining: practical machine learning tools and Techniques with java implementations, Morgan Kaufmann, 2000

Michael Berry e Gordon Linoff; Data Mining Techniques For Marketing, Sales and Customer Support, John Wiley and Sons, 1997

David Hand, Heikki Mannila; Padhraic Smyth; Principles of Data Mining, MIT Press, 2001

João Gama, A. Carvalho, K. Faceli, A. Lorena, M. Oliveira; Extração de Conhecimento de Dados - Data Mining, Edições Silabo, 2012

Mapa IV - Extração de Conhecimento de Dados II /Knowledge Extraction Data II

3.3.1. Unidade curricular:

Extração de Conhecimento de Dados II /Knowledge Extraction Data II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Pavel Bernard Brazdil , 22,5 horas

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

João Manuel Portela da Gama, 22,5 horas

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Os estudantes deverão adquirir o conhecimento de vários tipos de tarefas de extração de conhecimento de dados (Data Mining) e dos principais métodos/algoritmos para cada tipo de tarefa e serem capazes de aplicar esses métodos a um novo problema de análise de dados e de avaliar os resultados e compreender o funcionamento dos métodos estudados.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

The students should acquire the knowledge of various Data Mining tasks, the main methods and algorithms for each task, be able to apply these methods to new specific data analysis problems and have the capacity to evaluate, apply a critical posture in relation to results.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Text Mining. Representação de documentos. Classificação de documentos. Busca de documentos e da informação (Information Retrieval). Agrupamento de documentos. Extração de informação de documentos. Sumarização. Web Mining. Meta Aprendizagem. Análise de dados espaço-temporais. Fluxos contínuos de dados: classificação, análise de agrupamentos, deteção de mudança. Análise de redes sociais.

3.3.5. Syllabus:

Text Mining. Document representation. Classification of documents. Information retrieval. Clustering. Extraction of information from documents. Summarization. Web Mining. Metalearning. Analysis of spatio-temporal data Data streams: classification, clustering, change detection. Social network analysis.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O objetivo de adquirir o conhecimento de vários tipos de tarefas de extração de conhecimento de dados (Data Mining) e de principais métodos/algoritmos para cada tipo de tarefa é atingido através a apresentação de vários tipos de tarefas e diferentes métodos/algoritmos, detalhados na secção sobre os conteúdos programáticos. Esta apresentação é acompanhada por apresentação de vários problemas reais e as respetivas soluções. Desse modo, os estudantes adquirirão a capacidade de aplicar os conhecimentos a novos problemas e avaliar os resultados.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The objective to acquire the knowledge of various Data Mining tasks and the main methods and algorithms for each task is achieved by presenting different types of tasks and methods/algorithms, as detailed in the section on Syllabus. This explanation is accompanied by a presentation of concrete problems and respective solutions. This way the students will acquire the capacity to apply the knowledge to new problems and evaluate the results.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia de ensino envolve aulas teórico-práticas, que representam a forma mais adequada para os objetivos. Este tipo de aulas permite adquirir o conhecimento de diferentes métodos/algoritmos de "data mining" que não foram abordados na disciplina "Extração de conhecimento de dados I", úteis no desenvolvimento de soluções para problemas de tecnologias de linguagem. Além disso, este tipo de aulas permite adquirir conhecimentos práticos a aplicar a novos problemas.

Cada aula é iniciada com a apresentação uma tarefa de "data mining" ou "text mining" e um ou mais métodos/algoritmos, detalhados na secção sobre os conteúdos programáticos. Esta apresentação é acompanhada pela apresentação de problemas reais e respetivas soluções.

O tipo de avaliação adotado é "Avaliação distribuída sem exame final" e envolve um conjunto de trabalhos. Os trabalhos são considerados como um componente relevante de ensino, pois proporcionam a capacidade de aplicar os conhecimentos a problemas concretos.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The teaching methodology involves theoretical-practical classes, which represent the most suitable form for the objectives. This type of classes allows to acquire knowledge of different methods / algorithms of "data mining" not covered in Data Mining I, useful in developing solutions to problems of language technologies. It promotes the capacity to apply the methodology to new problems.

Each lesson begins with the presentation of the respective task of data / text mining and one or more methods / algorithms, detailed in the syllabus.

This presentation is accompanied by a presentation of various real problems and their respective solutions and a demonstration showing how the given method / algorithm is applied to concrete situations.

The type of assessment adopted is "assessment without a final exam" and involves practical projects. Practical projects are considered a fundamental component of teaching, as it promotes the capacity to apply the knowledge presented to real problems.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

De acordo com os objetivos, os alunos deverão adquirir o conhecimento de vários tipos de tarefas de extração de conhecimento de dados (Data Mining) e de principais métodos/algoritmos para cada tipo de tarefa e serem capazes de aplicar esses métodos a um novo problema de análise de dados e de avaliar os resultados e compreender o funcionamento dos métodos estudados.

O tipo de aulas adotado (aulas teórico-práticas) representa a forma mais adequada para os dados objetivos. Este tipo de aulas permite não só adquirir o conhecimento de diferentes métodos/algoritmos de "data mining" e "text mining" mas também adquirir conhecimentos práticos para poder aplicar a metodologia a novos problemas de análise de dados.

As aulas de teor teórico-prático permitem incluir demonstrações como o dado método / algoritmo é aplicado a situações concretas.

Assim, por exemplo, em relação à tarefa de "classificação de texto", a aula recorrer aos conceitos abordados na disciplina "Extração de conhecimento de dados I" (ex. classificadores Bayesianos, árvores de decisão, redes neuronais, SVMs etc.) e explicar as especificidades desta tarefa e como os métodos diferem de métodos básicos de "data mining". Em geral, muitos dos métodos apresentados fazem parte de software disponível (R e package "tm", Knime, Weka, etc.). O teor das aulas teórico-práticas permite relacionar o software com um dado método / algoritmo e esclarecer como esse software pode ser usado para resolver os problemas abordados, recorrendo ou as demonstrações ou mesmo o seu uso durante a aula. Desse modo, os estudantes adquirirão a capacidade de aplicar os conhecimentos a novos problemas e avaliar os resultados, tal como foi descrito nos objetivos.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

In accordance with the objectives, the students should acquire knowledge of various types of Data Mining tasks and main methods / algorithms for each type of task and then be able to apply these methods to a new problem and evaluate the results and understand the functioning of the methods studied.

The form of theoretical-practical classes adopted is the most suitable for these objectives. This type of classes allows not only acquire knowledge of different methods / algorithms of "data mining", but also gain practical knowledge that allows apply the methodology to new problems.

The theoretical-practical classes permit to include demonstrations showing how a particular method / algorithm is applied to concrete situations.

Thus, for example, for the task of "classification of documents / texts" will reuse the concepts presented in Data Mining I (Extração de conhecimento I) such as Bayesian classifiers. Decision trees, neural networks, SVMs etc. and explain the specificities of this task and how the methods differ from the basic methods of data mining. In general, many of the methods presented are part of software available (R and its package "tm", KNIME, Weka, etc..). The type of theoretical-practical classes allows to relate the software with a given method / algorithm and explain how this software can be used to solve the given problems, with the help of either demonstrations or even their use during class. Thus, students will thus acquire the ability to apply knowledge to new problems and the capacity to evaluate the results, as described in the objectives.

3.3.9. Bibliografia principal:

Pang-Ning, Steinbach, V. Kumar; Introduction Data Mining, Addison Wesley, 2006

Jiawei Han; Data Mining: Concepts and Techniques, Morgan Kaufman, 2006

P. Brazdil, C. Giraud-Carrier, C. Soares and R. Vilalta; Metalearning – Applications to Data Mining, 2009. ISBN: 978-3-540-73262-4

Joao Gama; Knowledge Discovery From Data Streams, CRC Press, 2009

Joao Gama, Mohamed Gaber; Learning from Data Streams-Processing techniques for Sensor Networks, Springer, 2007

João Gama, A. Carvalho, K. Faceli, A. Lorena, M. Oliveira; Extração de Conhecimento de Dados - Data Mining, Edições Silabo, 2012

R. Feldman, J. Sanger: The Text Mining Textbook: Advanced Approaches in Analyzing Unstructured Data, Cambridge Univ. Press, 2007

S. Weiss, N. Indurkha, T. Zhang, F. Damerou, Text Mining: Predictive Methods for Analysing Unstructured Information, Springer, 2005.

F. Sebastiani: Machine Learning in Automated Text Classification, J. ACM Computing Surveys, Vol. 34, No.1, 2002.

Mapa IV - Linguística Forense I /Forensic Linguistics I

3.3.1. Unidade curricular:

Linguística Forense I /Forensic Linguistics I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia -45h

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

O estudante investigará diversos tópicos da linguística forense, identificando os desafios da interação entre a linguagem e o direito sob diversas perspetivas, aplicando diversas metodologias e técnicas de análise de documentos legais. Será, também, ativamente apoiado na aplicação do método de análise adequado à sua própria investigação.

No final do semestre, o estudante será capaz de:

- *Mostrar conhecimentos aprofundados da interação entre a linguagem e o direito*
- *Investigar os desafios teóricos e práticos dos diversos géneros legais e a sua adequação*
- *Analisar criticamente documentos legais e identificar relações de poder*
- *Identificar questões de compreensibilidade para o utilizador leigo*
- *Analisar interrogatórios policiais e identificar áreas para melhoria*
- *Analisar interrogatórios de testemunhas vulneráveis e identificar as complexidades envolvidas*
- *Determinar os papéis dos participantes leigos e peritos no processo judicial*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

The students will research topics in forensic linguistics and identify the challenges of the interaction between language and the law from various perspectives. They will be encouraged to apply different methodologies and techniques involved in the analysis of legal documents to their own research.

By the end of the semester, the students should be able to:

- *Demonstrate a deep understanding of the interaction between language and the law*
- *Investigate theoretical and practical challenges of a variety of legal genres and their adequacy*
- *Critically analyse legal documents, and identify power relations*
- *Establish issues of comprehensibility for the lay user*
- *Analyse police interviews and identify areas for improvement*
- *Analyse interviews with vulnerable witnesses and identify the complexities involved*
- *Establish the roles of lay and expert participants in the judicial process*
- *Critically analyse courtroom discourse.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. A Linguagem e o Direito:

1.1. Linguagem(ns) Jurídica(s)

1.2. Géneros Linguísticos Jurídicos

1.3. O Poder e o Direito

1.3. Abordagens Críticas à(s) Linguagem(ns) Jurídica(s)

1.4. A Compreensibilidade dos Documentos Legais

1.5. Interrogatórios Policiais

1.6. Interrogatórios a Testemunhas Vulneráveis

2.A Linguagem dos Tribunais:

2.1. Géneros Linguísticos dos Tribunais

2.2. Participantes no Processo Judicial

2.2.1. Os Participantes Profissionais

2.2.2. Os Participantes Comuns

2.3. O Discurso Judicial

3.3.5. Syllabus:

1. Language and the Law:

1.1. Legal Language(s)

1.2. Legal Genres

1.3. Power and the Law

1.3. Critical Approaches to Legal Languages

1.4. The Comprehensibility of Legal Documents

1.5. Police and Investigative Interviewing

1.6. Interviews with Vulnerable Witnesses

2. The Language of the Court:

- 2.1. *Courtroom Genres*
- 2.2. *Participants in the Judicial Process*
 - 2.2.1. *The Expert Participants*
 - 2.2.2. *The Lay Participants*
- 2.3. *Courtroom Discourse*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os conteúdos programáticos refletem as diversificadas temáticas esperadas de uma unidade curricular introdutória à Linguística Forense. Com o intuito de atingir os objetivos propostos para a unidade curricular, os conteúdos programáticos abordam duas das três áreas genéricas da Linguística Forense: a Linguagem e o Direito e a Linguagem dos Tribunais. A terceira vertente, de natureza mais abrangente, será abordada na unidade curricular de Linguística Forense 2.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus reflects the variety of topics expected from an Introduction to Forensic Linguistics. In order to achieve the objectives proposed for the curricular unit, the syllabus includes two of the three broader areas of Forensic Linguistics: Language of the Law and Language of the Court. The third area, wider in scope, will be discussed in the curricular unit Forensic Linguistics 2.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os seminários começarão com uma componente expositiva da parte do docente. À medida que os discentes se familiarizam com a área e a respetiva bibliografia, serão convidados a apresentar temas para discussão com o grupo. Dada a necessidade de envolvimento pessoal dos discentes no programa, a avaliação exigirá 75% de assistência as aulas.

A capacidade dos discentes para entender as teorias atrás do trabalho será avaliado a partir das apresentações da bibliografia e as discussões e trabalhos escritos resultantes. As capacidades de análise e aplicação da parte teórica serão testados mediante um projeto individual de investigação no âmbito desta unidade curricular. Na medida possível, estes projetos individuais serão coordenados pelo docente de maneira a oferecer aos discentes a possibilidade melhorar as suas capacidades de trabalhar em equipa.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The seminars will begin by a formal presentation of the objectives of the course by the teacher. As the course proceeds, students will be expected become familiar with the area, to read the related bibliography and to present themes for discussion by the group. Given the need for person involvement of students in the programme, evaluation will require attendance of 75% of the classes. The ability of students to understand the theories underlying the work in hand will be evaluated by means of presentations, discussions and the resulting written work by students. The ability to analyse situations and apply the more theoretical notions constructively will be evaluated by means of an individual project related to the curricular unit. These projects will be coordinated as far as possible by the teacher with a view to preparing students to carry out research interdisciplinary teams.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

As metodologias de ensino baseiam-se na apresentação breve, de natureza expositiva, dos conteúdos programáticos, seguida da discussão das matérias apresentadas. Estes seminários de investigação incluirão, sempre que pertinente, a discussão de experiências e materiais selecionados pelos estudantes, no âmbito da aplicação das matérias incluídas nos objetivos de aprendizagem. A unidade curricular foca, assim, a sua atividade na aprendizagem dos estudantes, incentivando a sua participação ativa e a sua aprendizagem aprofundada, em detrimento de uma abordagem de natureza passiva, puramente expositiva, de natureza superficial.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The teaching methodologies are based on the brief presentation, of an expository nature, of the syllabus, followed by a discussion of these topics. These research seminars include, where relevant, a discussion of personal experiences and materials selected by the students, aimed at providing the expertise included in the learning outcomes. The curricular unit is thus focused on student learning, thereby encouraging their active participation and deep learning, to instead of a passive and purely expository approach, common to surface learning methodologies.

3.3.9. Bibliografia principal:

Coulthard, M. and Johnson, A. (2007). An Introduction to Forensic Linguistics: Language in Evidence. London and New York: Routledge.

Coulthard, M. and Johnson, A., Eds. (2010). The Routledge Handbook of Forensic Linguistics. Milton Park,

Abingdon, Oxon; New York, NY: Routledge.

Gibbons, J. and Turell, M.T. Eds. (2008). Dimensions of Forensic Linguistics. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.

Johnson, A. (1997). Textual kidnapping – a case of plagiarism among three student texts? The International Journal of Speech, Language and the Law, 4(2), 210–225.

McCawley, J. D. (1999). Participant roles, frames, and speech acts. Linguistics and Philosophy, 22, 595–619.

Shuy, R. W. (2001). Discourse analysis in the legal context. In D. Schiffrin, D. Tannen and H. E. Hamilton, Eds., The Handbook of Discourse Analysis, 437– 452. Malden: Blackwell.

Swales, J. M. (1990). Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. Cambridge: Cambridge University Press.

Mapa IV - Linguística Forense II / Forensic Linguistics II

3.3.1. Unidade curricular:

Linguística Forense II / Forensic Linguistics II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia– 45

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

*Não se aplica.
Not applicable.*

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

*O estudante investigará a linguística como suporte à investigação jurídica e enquanto meio de prova, ficará a conhecer diversas metodologias e técnicas de análise de documentos sujeitos a investigação forense, e será ativamente apoiado na aplicação do método de análise adequado à sua própria investigação.
No final do semestre, o estudante será capaz de:*

- *Mostrar conhecimentos aprofundados da linguística enquanto ferramenta de investigação e meio de prova jurídica*
- *Investigar os desafios teóricos e práticos da análise de autoria em contextos forenses*
- *Aplicar métodos de estilística forense à análise de autoria*
- *Analisar potenciais casos de plágio e determinar os marcadores respetivos*
- *Conhecer e discutir as questões de Direito de Autor, Propriedade Intelectual e Marcas no contexto nacional e internacional, e identificar potenciais casos de violação legal*
- *Analisar criticamente advertências em produtos de consumo*
- *Investigar aspetos linguísticos de falsidade, falsificação e fraude.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

The students will study linguistics as an investigative tool and language as evidence, and will be made aware of methodologies and techniques involved in the analysis of documents subject to forensic examination. The students will be actively supported in applying the appropriate analytical method to their own research.

By the end of the semester, the students should be able to:

- *Demonstrate a deep understanding of linguistics as investigative tool and as evidence*
- *Investigate theoretical and practical challenges of authorship analysis in forensic contexts*
- *Apply methods of forensic stylistics to authorship analysis*
- *Analyse potential cases of plagiarism and establish its markers*
- *Identify and discuss the concepts of Copyright, Intellectual Property and Trademark in the national and international contexts, and identify potential cases of legal violation*
- *Critically analyse consumer product warnings*
- *Investigate linguistic elements of deception and fraud.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *Linguística e Investigação*
 - 1.1. *Análise de Autoria*
 - 1.2. *Estilística Forense*
 - 1.3. *Plágio*

2. Linguística e Meios de Prova

2.1. Direito de Autor

2.2. Propriedade Intelectual e Marcas

2.3. Advertências em Produtos de Consumo

2.4. Falsidade, Falsificação e Fraude

3.3.5. Syllabus:

1. Investigative Linguistics

1.1. Authorship Analysis

1.2. Forensic Stylistics

1.3. Plagiarism

2. Language as Evidence

2.1. Copyright

2.2. Intellectual Property and Trademark Disputes

2.3. Consumer Product Warnings

2.4. Deception and Fraud

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os conteúdos programáticos refletem as diversificadas temáticas esperadas de uma unidade curricular de Linguística Forense como método de investigação de documentos sujeitos à investigação forense. Com o intuito de atingir os objetivos propostos para a unidade curricular, os conteúdos programáticos abordam a terceira área genérica da Linguística Forense: a linguística como ferramenta de investigação e como prova. Esta vertente complementa as duas vertentes abordadas na unidade curricular de Linguística Forense 1, a Linguagem e o Direito e a Linguagem dos Tribunais.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus reflects the variety of topics expected Forensic Linguistics as a means to study documents subject to forensic investigation. In order to achieve the objectives proposed for the curricular unit, the syllabus includes the third broader area of forensic linguistics: linguistics as an investigative tool and language as evidence. This curricular unit complements the two broader areas discussed in the curricular unit Forensic Linguistics 1, i.e. Language of the Law and Language of the Court.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os seminários começarão com uma componente expositiva da parte do docente de áreas não focados em Linguística Forense I. À medida que os discentes se familiarizam com a área e respetiva bibliografia, serão convidados a apresentar temas para discussão. Serão apresentados casos reais da aplicação forense da Linguística Computacional, com a colaboração de indivíduos a trabalhar na área. Dada a necessidade de envolvimento pessoal dos discentes no programa, a avaliação exigirá 75% de assistência às aulas.

A capacidade dos discentes para entenderem as teorias será avaliado a partir das apresentações da bibliografia e as discussões e trabalhos escritos. As capacidades de análise e aplicação da parte teórica serão testados mediante um projeto individual de investigação, possivelmente continuando investigação em Linguística Forense 1, que serão coordenados pelo docente de maneira a oferecer a possibilidade de trabalho em equipa, com pessoas ou projetos fora do âmbito imediato da UC.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The seminars will begin by a presentation of those objectives of the course by the teacher not covered in Forensic Linguistics I. As the course proceeds, students will be expected become familiar with the area, to read the related bibliography and to present themes for discussion. There will be presentations of Computational Linguistics and its application to forensic research by those working in this area. Given the need for person involvement of students, evaluation will require attendance of 75% of the classes.

The ability of students to understand the theories will be evaluated by means of presentations, discussions and written work. The ability to analyse situations and apply theoretical notions will be evaluated by means of an individual project related to the CU, possibly continuing research done in Forensic Linguistics 1. These projects will be coordinated by the teacher with a view to preparing students to carry out research interdisciplinary teams.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

As metodologias de ensino baseiam-se na apresentação breve, de natureza expositiva, dos conteúdos programáticos, seguida da discussão das matérias apresentadas. Estes seminários de investigação incluirão, sempre que pertinente, a discussão de experiências e materiais selecionados pelos estudantes, no âmbito da aplicação das matérias incluídas nos objetivos de aprendizagem. A unidade curricular foca, assim, a sua atividade

na aprendizagem dos estudantes, incentivando a sua participação ativa e a sua aprendizagem aprofundada, em vez de uma abordagem de natureza passiva, puramente expositiva, de natureza superficial.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The teaching methodologies are based on the brief presentation, of an expository nature, of the syllabus, followed by a discussion of these topics. These research seminars include, where relevant, a discussion of personal experiences and materials selected by the students, aimed at the application of the topics included in the learning outcomes. The curricular unit is thus focused on the student learning, thereby encouraging their active participation and deep learning, instead of a passive and purely expository approach, common to surface learning methodologies.

3.3.9. Bibliografia principal:

Coulthard, M. and Johnson, A. (2007). An Introduction to Forensic Linguistics: Language in Evidence. London and New York: Routledge.

Coulthard, M. and Johnson, A., Eds. (2010). The Routledge Handbook of Forensic Linguistics. Milton Park, Abingdon, Oxon; New York, NY: Routledge.

Gibbons, J. and Turell, M.T. Eds. (2008). Dimensions of Forensic Linguistics. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.

Grant, T. (2007). Quantifying evidence in forensic authorship analysis. The International Journal of Speech, Language and the Law, 14(1), 1–25.

Hänlein, H. (1998). Studies in Authorship Recognition – A Corpus-based Approach. Frankfurt: Peter Lang.

Leitão, L. M. T. M. (2011). Direito de Autor. Coimbra: Almedina.

McMenamin, G. R. (2002). Forensic Linguistics: Advances in Forensic Stylistics. Boca Raton and New York: CRC Press.

Woolfs, D. (2003). Better tools for the trade and how to use them. International Journal of Speech, Language and the Law, 10(1), 102–112.

Mapa IV - Multilinguismo e Direitos Linguísticos 1 / Multilingualism and Language Rights 1

3.3.1. Unidade curricular:

Multilinguismo e Direitos Linguísticos 1 / Multilingualism and Language Rights 1

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia -15T 15 OT

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Joana de Sousa Pinto Guimarães de Castro Mendonça - 10T 5 OT

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

O objetivo desta unidade curricular é desenvolver a capacidade para a investigação interdisciplinar sobre as vantagens e desvantagens que resultam do ideal Europeu de sociedades multilingues e multiculturais: As aptidões e competências a adquirir são:

- uma compreensão dos direitos linguísticos e as dimensões culturais relacionadas, tanto ao nível monolíngue como multilingue;*
- uma compreensão da necessidade de ter cuidado na mediação entre sistemas culturais diferentes e as suas línguas relacionadas;*
- a capacidade de assistir na mediação e cooperação linguísticas e culturais no contexto dos serviços públicos.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

This curricular unit aims to provide the ability to carry out interdisciplinary research into the various advantages and disadvantages that result from the European ideal of multilingual and multicultural societies. The learning outcomes will be:

- an understanding of language rights and the related cultural dimensions, at both monolingual and multilingual levels*
- an understanding of the need for care in mediating between different cultural systems and their related languages*
- the ability to assist linguistic and cultural mediation and cooperation in the context of public services*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Os direitos linguísticos e política linguística em Portugal
2. A 'Plain Language' para compreensão intra-lingual e inter-lingual
3. A função da literacia em contextos comunitários
4. Mediação intercultural
5. Minorias linguísticas e o sistema legal
6. Interpretação e tradução nos serviços públicos e a comunidade
7. Interpretação e tradução nos tribunais

Os aspetos mais teóricos da unidade curricular serão suplementados por sessões com os responsáveis para os serviços públicos por ex. ACIDI, a Polícia de Segurança Pública, Serviços de Saúde, e outras instituições públicas, e todos os esforços serão feitos para criar um espírito de cooperação entre a Universidade e estas entidades para melhorar os serviços linguísticos existentes.

3.3.5. Syllabus:

1. Language rights and language policy in Portugal
2. Plain Language as a means to intra-lingual and inter-lingual comprehension
3. The role of literacy in community and legal contexts
4. Intercultural mediation
5. Language minorities and the legal system
6. Public services and community interpreting and translation
7. Courtroom interpreting and translation

The more theoretical aspects of the course will be supplemented by sessions with those responsible for the public services – e.g. ACIDI, the Police, Hospital services, and other public institutions, and every effort will be made to encourage these entities to cooperate with the university to improve the existing language services

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Uma das políticas centrais da União Europeia é a promoção do multilinguismo e multiculturalismo em todos os seus aspectos, mas estes ideais são difíceis de implementar e causam vários problemas aos serviços públicos e mesmo ao nível judicial.

O objetivo do plano curricular é oferecer não só a preparação teórica necessária para investigação futura em multilinguismo e multiculturalismo, mas também criar condições de projetos de investigação interdisciplinares e inter-institucionais com objectivos concretos. Este projecto devem procurar facilitar a intercompreensão que só é possível quando os contactos entre pessoas são facilitados por uma comunicação fácil nas línguas que falam ou escrevem, e por um entendimento das culturas a elas ligadas.

O programa será apresentado por especialistas da Faculdade de Letras e da Faculdade de Direito da Universidade do Porto, e incluirá sessões com especialistas de outras instituições. A cooperação construtiva será uma das finalidades principais deste programa. Assim, as sessões previstas com os responsáveis para os serviços públicos como ACIDI, a Polícia de Segurança Pública, Serviços de Saúde, e outras instituições públicas, serão essenciais para promover cooperação entre a Universidade e estas entidades para melhorar os serviços linguísticos existentes e promover melhor entendimento cultural. É de esperar que esta cooperação resultará em investigação que será de benefício mútuo.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

One of the central policies of the European Union is the promotion of multilingualism and multiculturalism, but these ideals are difficult to implement and cause a variety of problems for the public services and also at the level of the law.

The objective of the syllabus is to offer not just the theoretical background necessary for research into multilingualism and multiculturalism, but also to create the conditions for interdisciplinary and inter-institutional projects with concrete objectives. These projects should aim to facilitate the inter-comprehension that is only possible when the contacts between people are assisted by easy communication in their own languages and with an understanding of the cultures associated with these languages.

The programme will be presented by specialists from the Faculty of Arts and the Faculty of Law, and will include sessions by specialists from other institutions. Constructive cooperation will be one of the principal aims of this programme. Thus, the sessions planned with those responsible for public services such as ACIDI, the Police, the Health Services and other public institutions will be essential to promote cooperation between the University and these entities with a view to improving existing language services and providing easier understanding of cultural differences. It is our hope that this research will be mutually beneficial.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os seminários começarão com uma componente expositiva da parte do docente. À medida que os discentes se familiarizam com a área e a respetiva bibliografia, serão convidados a apresentar temas para discussão com o grupo. Dada a necessidade de envolvimento pessoal dos discentes no programa, a avaliação exigirá 75% de

assistência as aulas.

A capacidade dos discentes para entender as teorias atrás do trabalho será avaliado a partir das apresentações da bibliografia e as discussões e trabalhos escritos resultantes. As capacidades de análise e aplicação da parte teórica serão testados mediante um projeto individual de investigação no âmbito desta unidade curricular. Na medida possível, estes projetos individuais serão coordenados pelo docente de maneira a oferecer aos discentes a possibilidade melhorar as suas capacidades de trabalhar em equipas interdisciplinares.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The seminars will begin by a formal presentation of those objectives of the course by the teacher. As the course proceeds, students will be expected become familiar with the area, to read the related bibliography and to present themes for discussion by the group. Given the need for person involvement of students in the programme, evaluation will require attendance of 75% of the classes.

The ability of students to understand the theories underlying the work in hand will be evaluated by means of presentations, discussions and the resulting written work by students. The ability to analyse situations and apply the more theoretical notions constructively will be evaluated by means of an individual project related to the curricular unit. These projects will be coordinated as far as possible by the teacher with a view to preparing students to carry out research interdisciplinary teams.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O objetivo principal do plano de estudos será de desenvolver investigação em Multilinguismo, um assunto de importância primordial para o ideal europeu, com ênfase nos problemas subjacentes de Multiculturalismo que leva a opções políticas de difícil resolução na maioria dos países europeus. No princípio o programa examinará numa perspetiva mais geral os problemas de direitos linguísticos ao nível monolingue, os diferentes níveis de ensino da população e a necessidade de encorajar o uso 'Plain Language' para tornar documentos legais e institucionais acessíveis ao público geral. Estas perspetivas serão depois desenvolvidas a um nível multilingue e multicultural que é cada vez a realidade na Europa hoje.

As normas internacionais para a mediação entre línguas e culturas nos serviços públicos serão objeto de um estudo aprofundado e os estudantes serão incentivados a investigar em que medida estas normas são entendidas no setor público em Portugal e outros países.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The objective of the curriculum is to encourage research into Multilingualism, a subject that is of prime importance to the European ideal, as well as the underlying problems of Multiculturalism that lead to difficult political choices in most European countries. The programme will begin by taking into consideration the more general perspective of language rights at a monolingual level, the problems posed by different levels of education in the population, and the need for Plain Language to make documents of a legal or institutional nature accessible to the general public. These points will then be developed from the multilingual, multicultural level that is increasingly a day to day reality in Europe

The international norms on inter-lingual and intercultural mediation in the public services will be studied in depth and students will be encouraged to investigate the way in which these norms are understood by the public sector in Portugal and other countries.

3.3.9. Bibliografia principal:

Du Bois, Inke / Baumgarten, Nicole (eds.) 2013 *Multilingual Identities: New Global Perspectives*. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien,

Hélot, Christine / Barni, Monica / Janssens, Rudi / Bagna, Carla (eds.) 2012 *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*. Series: *Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel - Volume 16*

Wiater, Werner / Videsott, Gerda (eds.) 2011 *New Theoretical Perspectives in Multilingualism Research*. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien.

Mapa IV - Multilinguismo e Direitos Linguísticos II /Multilingualism and Language Rights II

3.3.1. Unidade curricular:

Multilinguismo e Direitos Linguísticos II /Multilingualism and Language Rights II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Belinda Mary Harper Sousa Maia – 30 T 15 OT

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

O objetivo desta unidade curricular é desenvolver a capacidade para investigação interdisciplinar nos aspetos legais do ideal Europeu de sociedades multilingues e multiculturais.

As competências a adquirir serão;

- *Uma compreensão das diferenças entre os termos e conceitos da linguagem legal a um nível multilingue;*
- *Uma compreensão das implicações legais de sistemas culturais diferentes e as línguas relacionadas;*
- *A competência para facilitar a mediação e cooperação linguística e cultural no contexto de assuntos legais e forenses.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

This curricular unit aims to provide the ability to carry out interdisciplinary research into the legal aspects of the European ideal of multilingual and multicultural societies. The learning outcomes will be:

- *an understanding of the differences between the terms and concepts of legal language at multilingual levels*
- *an understanding of the legal implications of different cultural systems and their related languages*
- *the ability to assist linguistic and cultural mediation and cooperation in the context of legal and criminal matters*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *Assuntos multilingues em contextos legais*
2. *Tradução jurídica – implicações nacionais e internacionais*
3. *Desvantagem linguística perante a Lei*
4. *Determinação linguística de nacionalidade*
5. *Discurso policial em comunidades multilingues*
6. *Discurso de reclusos em comunidades multilingues*

3.3.5. Syllabus:

1. *Multilingual matters in legal contexts*
2. *Legal translation – national and international implications*
3. *Linguistic disadvantage before the law*
4. *Linguistic determination of nationality*
5. *Police discourse in multilingual communities*
6. *Prison discourse in multilingual communities*

The more theoretical aspects of the course will be supplemented by sessions with those responsible for the public services – e.g. the Police, representatives of the courts and legal system, and other public institutions, and every effort will be made to encourage these entities to cooperate with the university to improve the existing language services.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O plano de estudos oferecerá não só a fundamentação teórica necessária para investigação futura nos aspetos legais e judiciais de multilinguismo e multiculturalismo como tudo será feito para criar condições para projetos de investigação interdisciplinares e interinstitucionais. O programa será orientado por especialistas das Faculdades de Letras e de Direito, e incluirá sessões por especialistas de outras instituições. A cooperação construtiva será um dos objetivos principais deste programa.

Assim, o foco desta unidade curricular será mais específico que em Multilinguismo e Direitos Linguísticos 1, aproveitando a perícia dos docentes em áreas como a linguagem jurídica, os problemas apresentados em situações sociais, legais e jurídicas pela falta de serviços multilingues e a análise do discurso de todos os intervenientes em processos nos serviços públicos e judiciais.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus will aim to provide not just the theoretical background necessary for further research into legal and judicial aspects of multilingualism and multiculturalism, but everything will be done to create conditions for interdisciplinary and inter-institutional research projects. The programme will be presented by specialists from the Faculty of Arts and the Faculty of Law, and will include sessions by specialists from other institutions. Constructive cooperation will be one of the principal aims of this programme.

Therefore the focus of the syllabus of this curricular unit will be more specific than that of Multilingualism and Language Rights 1, and will take advantage of the expertise of the teachers involved in areas such as legal language, the problems that arise in social, legal and judicial situations, and discourse analysis of all those who are involved in processes in the public and legal services.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os aspetos mais teóricos serão apresentados pelos docentes logo nas primeiras lições. Todavia, o foco será gradualmente dirigido à preparação, apresentação e discussão de literatura relevante, por parte do estudante. Tudo será feito para uma participação e observação de eventos ou visitas de estudo a instituições colaboradoras. Dada a

necessidade de envolvimento pessoal dos discentes, a avaliação exigirá 75% de assistência às aulas, apresentações de temas e bibliografia, e um projeto que demonstre a capacidade de compreensão e investigação de casos reais.

A capacidade dos discentes para entender as teorias será avaliada a partir das apresentações da bibliografia e as discussões e trabalhos escritos. As capacidades de análise e aplicação da parte teórica serão testados mediante um projeto individual de investigação no âmbito desta UC. Estes projetos serão coordenados pelo docente de maneira a oferecer aos discentes a possibilidade de melhorar a capacidade de trabalhar em equipa.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The theoretical aspects will be explained during the early lessons by the teachers. However, the focus will gradually move to the preparation for presentation and discussion of relevant literature by the students. The need to involve the students personally in the programme means evaluation will make it necessary to attend 75% of the classes, present and discuss related themes and bibliography and a project that demonstrates practical knowledge of the problematic areas studied.

The ability of students to understand the theories underlying the work in hand will be evaluated by means of presentations, discussions and written works. The ability to analyse situations and apply the theoretical notions will be evaluated by means of an individual project related to the CU, possibly continuing research done in Multilingualism and Language Rights 1. These projects will be coordinated as far as possible by the teacher with a view to preparing students to carry out research interdisciplinary teams.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

As metodologias de ensino são coerentes com a aprendizagem prevista porque os estudantes terão de ler e estudar uma bibliografia variada e nova sobre um assunto de interesse muito atual. Terão também de aplicar a parte teórica em projetos baseados em situações reais, e cooperar com outras faculdades e instituições. Todos os esforços serão feitos com o sentido de produzir resultados de investigação que serão tanto inovadores como úteis à comunidade em geral.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The teaching methodologies are coherent with the curricular unit's intended outcomes because the students will be required to read up-to-date bibliography on an area of considerable interest today. They will also need to put the theory into practice with projects based on real-life scenarios and cooperate with other faculties and institutions for this effect. Every effort will be made to make the resulting research both innovative and useful to the community in general.

3.3.9. Bibliografia principal:

*Du Bois, Inke / Baumgarten, Nicole (eds.) 2013 Multilingual Identities: New Global Perspectives. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien,
Hélot, Christine / Barni, Monica / Janssens, Rudi / Bagna, Carla (eds.) 2012 Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change. Series: Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel - Volume 16
Wiater, Werner / Videsott, Gerda (eds.) 2011 New Theoretical Perspectives in Multilingualism Research. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien.*

Mapa IV - Base de Dados e Programação (Databases and Programming)

3.3.1. Unidade curricular:

Base de Dados e Programação (Databases and Programming)

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Rui Manuel Santos Rodrigues Leite - 45 horas de contacto

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Proporcionar ao aluno informação sobre sistemas de gestão de bases de dados, com ênfase nas bases de dados relacionais, eo desenvolvimento de competências na área de programação.

O tópico Sistemas de gestão de bases de dados focará:

- técnicas de análise e modelação de problemas*
- linguagem de consultas de bases de dados relacionais SQL.*

Programação focará:

- *linguagem R para realizar tarefas de processamento de dados utilizando funções poderosas que a linguagem oferece*
- *as capacidades da linguagem R para representar gráfica de dados e a modelação de dados a ser importados de diversas fontes segundo formatos padrão*
- *a ligação às bases de dados relacionados.*

O objetivo mais abrangente compreende o domínio necessário para conseguir criar funções próprias para resolverem problemas propostos em exercícios e em trabalhos práticos em grupo.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

To provide the student with information on database management systems, especially relational databases, and on how develop their programming skills.

Training in database management systems will focus on:

- *Analysis techniques and problem modelling*
- *SQL search queries for relational databases*

Programming will focus on:

- *R programming language to carry out data processing tasks using the powerful functions it offers*
- *The ability of R to present data in graphics and the data modelling to be imported from a variety of sources according to a standard format*
- *The connections between the relational databases*

The most inclusive objective involves the skills necessary to create dedicated functions to solve problems discussed in exercises and group work

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- * *Conceitos introdutórios*
- * *Vectores*
- * *Indexação*
- * *Objectos mais complexos*
- * *Funções simples*
- * *Funções complexas*
- * *Leitura e gravação de dados de diversos tipos e de varias fontes.*
- * *Representação gráfica de dados*
- * *Acesso a outras bibliotecas de funções*
- * *Estruturas de Controlo de fluxo de programa*
- * *Orientação por objectos*
- *Conceitos de métodos e estado, herança e superclasse.*
- * *Depuração de programas*
- * *Construção de interfaces gráficas para os programas*

Bases de Dados

- * *Conceitos básicos de Bases de Dados*
- * *Modelação de Dados. Desenho de diagramas de Entidades e Relacionamentos (E/R).*

- *O Modelo Relacional de Bases de Dados*
- * *Transformação de um Modelo E/R num esquema de tabelas*
- * *Linguagens de consulta: SQL*

* *Instalação e Configuração de Sistemas de Gestão de Bases de dados (SQBD)*

O MySQL

O SQLServer Express Edition

* *Comunicação com o SGBD usando ODBC*

3.3.5. Syllabus:

- * *Introductory concepts*
 - * *Vectors*
 - * *Indexing*
 - * *More complex objects*
 - * *Simple functions*
 - * *Complex functions*
 - * *Recording and saving data of different kinds from a variety of sources*
 - * *Graphic representation of data*
 - * *Access to other function libraries*
 - * *Programme control flow of structures*
 - * *supervision by objects*
- Concepts of methods and state, inheritance and superclass*

De-bugging of programmes

- **Construction of graphic interfaces for the programmes**
- **Databases**
 - * **Basic concepts**
 - * **Data modelling. Design of diagrams of Entities and relations (E/R)**
 - * **The relational model for databases**
 - * **Transformation of an E/R Model into a table scheme**
 - * **Query languages: SQL**
 - * **Installation and Configuration of database management systems (SQBD)**
- **MySQL**
- **SQLServer Express Edition**
- * **Communication with SGBD using ODBC**

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os conteúdos programáticos são os adequados para adquirir as competências alvo dos objetivos de aprendizagem propostos.

As bases de dados do tipo relacional são ainda as mais amplamente utilizadas tanto no contexto das organizações empresariais como em meios mais académicos. A sua simplicidade não limita na maior parte dos casos a representação de dados de diversos domínios do conhecimento. A maturidade desta tecnologia permitiu o desenvolvimento de sistemas muito eficazes e rápidos.

A linguagem R tem como principal característica a sua capacidade de realizar operações complexas utilizando expressões (e instruções) bastante compactas. É uma linguagem de nível bastante alto e que evita, na maior parte dos casos, o recurso a estruturas do tipo ciclo e outras estruturas de controlo de fluxo do programa, o que evita uma fonte bastante comum de erros de lógica dos programas escritos noutras linguagens. O elevado número de bibliotecas de funções permite o desenvolvimento rápido de protótipos para resolver um grande número de problemas. As suas características específicas para desenvolvimento de tarefas de análise de dados são um argumento que dá uma contribuição decisiva para escolha desta linguagem.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus is appropriate for acquiring the competences expected of the proposed learning objectives.

Relational databases are still widely used both in the context of commercial organizations and that of academic institutions. In most case, their simplicity does not limit the representation of data from various areas of knowledge. The maturity of this technology allows the development of very efficient, fast systems.

The programming language R is well known for its capacity to carry out complex operations using fairly compact expressions (and instructions). It is a fairly high level language that nearly always avoids recourse to cyclical type structures and other programme flow control structures, and thus avoids a fairly common cause of errors of logic in programmes written in other languages. This large number of function libraries allows fast development of prototypes to solve many problems. Its specific characteristics for developing data analysis tasks are a decisive argument in favour of choosing this language.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas consistem na exposição de conceitos, apresentando sempre que possível exemplos simples e um enquadramento que os situe no contexto dos tópicos anteriores.

Nas aulas são propostos pequenos exercícios que consolidem o conhecimento bem como exercícios mais complexos que podem necessitar de mais do que uma aula, convidando os alunos a refletir sobre os problemas em casa.

O recurso aos computadores e ao software específico é uma característica das aulas.

A avaliação consiste num teste final e em dois trabalhos, um por cada módulo (base de dados e programação), que deverão ser resolvidos em grupos de 2 ou 3 alunos.

Um aluno que queira que a nota do teste/exame seja contada na totalidade sem consideração pelas notas dos trabalhos terá que o indicar ao regente da disciplina para que esse prepare um enunciado diferente do normal. Neste caso a nota final é dada apenas pela nota do teste/exame. Este procedimento é aplicado nos exames de primeira chamada, de recurso e de melhoria.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Classes consist of an explanation of concepts always accompanied by simple examples that contextualize them within previous topics. This overall perspective is taken into account when preparing classes.

Classes include short exercises that consolidate learning as well as more complex exercises the may need more than one class, which means that students can reflect on the problems involved at home.

The use of computers and specific software is a characteristic of the teaching method.

Evaluation consists of a final test and 2 projects, one for each module (databases and programming), that should be solved in groups of two or three students.

Any student who wishes to be evaluated solely on the basis of the test / examination should inform the teacher in time so that a different, more complete, examination paper can be prepared. In these cases, the final mark will be

based entirely on the results of the examination. This procedure is the same for all the examinations.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A justificação das metodologias de ensino utilizadas para cumprir os objetivos de aprendizagem encontra-se também apresentada no ponto 3.3.7.

A execução de exercícios simples permite a imediata consolidação do novo conceito apresentado.

Os exercícios mais complexos requerem que os alunos reflitam sobre os problemas fora das aulas e que os relacionem com conceitos apresentados anteriormente.

A prática nos computadores permite que os alunos tenham indicações imediatas sobre a correção das suas soluções e que compreendam melhor o porquê dos erros cometidos preparando-os também para melhorar as suas competências na depuração de programas.

Os trabalhos em grupo permitem um aprofundamento maior sobre as matérias e elaboração de relatórios com rigor.

O exame permite que docente se assegure do cumprimento dos objetivos de aprendizagem

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The justification of the teaching methodologies used to fulfil the learning objectives is also explained in point 3.3.7.

The use of simple exercises allows for the immediate consolidation of the new concepts presented

The more complex exercises require students to reflect on the problems at home and to relate them to the concepts explained previously.

Practical work with computers allows the students to have immediate feedback on the correction of their solutions and to better understand the errors made, and this allows them to improve their competence in de-bugging programmes.

Group work encourages further understanding of the subject and contributes to a more rigorous type of report.

The examination allows the teacher to verify whether the learning outcomes have been accomplished.

3.3.9. Bibliografia principal:

Database Management Systems 2nd Edition with Solution Manual By Raghu Ramakrishna

** Introdução à Programação em R, Luís Torgo –*

disponível para download em <http://cran.r-project.org/doc/contrib/Torgo-ProgrammingIntro.pdf>

** A Linguagem R - Programação para Análise de Dados , Luís Torgo, Escolar Editora, ISBN 9789725922460, 2009*

Mapa IV - Representação do Conhecimento/Knowledge Representation

3.3.1. Unidade curricular:

Representação do Conhecimento/Knowledge Representation

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Cristina de Carvalho Alves Ribeiro - 30 horas teóricas e 15 horas práticas

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

No final desta UC o estudante deverá ser capaz de:

-Descrever sumariamente os principais marcos na história da representação do conhecimento, nas áreas da filosofia e da computação;

-Usar a técnica dos mapas de conceitos para captar a realidade num domínio escolhido;

-Usar a Lógica de 1ª ordem como ferramenta de representação de conhecimento e de inferência;

-Relacionar a representação de conhecimento em lógica com a representação de dados em bases de dados;

-Basear a representação de um domínio numa ontologia, e justificar a escolha dos principais conceitos;

-Descrever os princípios da web semântica e a sua relação com a representação de conhecimento clássica;

-Representar conhecimento de um domínio usando ferramentas de ontologias;

-Escolher ferramentas para apoiar a componente de representação de conhecimento num projeto.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

On completion of this course, the student should be able to:

-Briefly describe the milestones in knowledge representation, in the philosophy and computing domains;

-Use the conceptual map technique to capture reality in a selected domain;

-Use First-Order Logic as a tool for knowledge representation and inference;

- Relate knowledge representation in logic with data representation in databases:
- Base the representation of a domain on an ontology and justify the choice of its concepts;
- Describe the principles of the semantic web and its relation with classic knowledge representation;
- Represent knowledge in a domain using the ontology tools of the semantic web;
- Choose tools to support the knowledge representation component of a project.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

A representação de conhecimento ao longo do tempo: de Aristóteles à Lógica de Predicados, às bases de dados, à web semântica.

Os mapas de conceitos. Fundamentos. Aplicações. Ferramentas.

Lógica Proposicional. Representação de factos. Conectivas. Inferência.

Lógica de Predicados. Quantificação. Inferência. Automatização do raciocínio.

A Web semântica. Fundamentos. Modelos para dados na Web.

Ontologia de um domínio. Escolha e representação da ontologia. Linguagens para ontologias. OWL. Inferência em linguagens de ontologias.

3.3.5. Syllabus:

Knowledge representation in time: from Aristotle to Predicate Calculus, to databases, to the semantic web.

Conceptual maps. Fundamentals. Applications. Tools.

Propositional Logic. Representing facts. Connectives. Inference.

Predicate Logic. Quantification. Inference. Automated reasoning.

The semantic web. Fundamentals. Data modeling on the web.

Domain ontologies. Choice and representation of an ontology. Ontology languages. OWL. Inference in ontology languages.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Para o objetivo de sensibilizar os estudantes para a representação do conhecimento, o programa inclui tópicos introdutórios à representação do conhecimento e noções sobre mapas de conceitos.

Para os objetivos relacionados com a lógica de 1ª ordem, o programa inclui tópicos de lógica proposicional. Estes tópicos são explorados na representação do domínio com recurso a uma linguagem de Lógica de 1ª ordem; esta linguagem serve de base à construção de algumas provas usando conjuntos de axiomas e conclusões derivadas com as regras de inferência da lógica de 1ª ordem.

Para os objetivos relacionados com a web semântica e as ontologias, o programa inclui tópicos de web semântica, ontologias e inferência com ontologias. A representação do domínio já trabalhada em lógica de 1ª ordem é captada de novo na forma de uma ontologia. Para a ontologia são estabelecidas restrições apropriadas para as classes e para as propriedades e realizada a validação com ferramentas de raciocínio automático.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

With respect to the objective of motivating the students for knowledge representation and for the principles used in informal representations, the program includes introductory topics on knowledge representation and some notions of concept maps.

With respect to the objectives relating to First-Order Logic, the program includes topics in propositional. These topics are explored in the representation of the domain in a first-order language. The language is further used to build proofs, using selected sets of axioms and conclusions derived according to first-order inference rules.

With respect to the objectives relating to the semantic web and ontologies, the program includes topics on semantic web, ontologies and ontology inferencing. The domain explored in first-order logic is now captured as an ontology. The ontology includes appropriate restrictions on classes and properties and it is validated with automatic reasoning tools.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas teóricas são usadas para exposição de temas da unidade e as aulas práticas para a discussão dos temas propostos para investigação aos estudantes, a realização dos trabalhos práticos e a apresentação dos resultados à turma.

A avaliação é distribuída sem exame final.

Para serem aprovados, os estudantes têm de obter um mínimo de 50% na avaliação prática e 40% na avaliação teórica.

A classificação final é calculada usando a fórmula: NOTA= 50% Trabalho + 10% Exercícios + 50% Mini-testes.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Lectures include theoretical presentation of the course subjects and practical sessions where proposed research topics are discussed with the students, practical coursework is carried out and results are presented to the class. The assessment is distributed without final exam.

To pass, students have to reach a minimum grade of 50% in the practical component and 40% in the theoretical component.

The final grade is calculated as: Grade= 40% Project + 10% Exercises + 50% Mini-tests.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A organização das aulas em sessões teórico-práticas complementadas com sessões de laboratório permite fornecer aos estudantes o enquadramento teórico para a realização dos exercícios práticos e de um projeto. As sessões de apresentação dos resultados de exercícios e de resultados intermédios e finais do trabalho prático fornecem aos estudantes informação sobre a evolução do seu trabalho e favorecem a partilha de experiências entre grupos que realizam trabalhos diferentes. As tecnologias usadas no projeto são ferramentas com muito potencial de utilização em outros contextos. A realização dos trabalhos práticos em grupo favorece a aprendizagem ativa e a integração de diversas abordagens aos problemas. Esta metodologia resulta na aquisição do conjunto de competências estabelecidas, todas relacionadas com os resultados dos trabalhos práticos e do estudo realizado no contexto da sua realização.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The organization of classes in tutorials complemented with laboratory sessions provides students the theoretical framework for accomplishing the practical exercises and the course project. The scheduled sessions for presenting the results of the practical assignments and for the intermediate and final project presentation provide students with timely feedback on the evolution of their work and encourage the sharing of experiences between groups with different assignments. The technologies and tools used in the projects have a high potential for reuse in other contexts. The group development of the practical work favors active learning and the integration of different points of view on the problems. This methodology leads to the stated learning outcomes, which are all related to the deliverables of the practical work and of the study required to accomplish it.

3.3.9. Bibliografia principal:

Sowa, John F.; Knowledge representation. ISBN: 0-534-94965-7

Barwise, Jon; Language proof and logic. ISBN: 1-889119-08-3

W3C Semantic Web Activity: <http://www.w3.org/2001/sw/>

Mapa IV - PROCESSAMENTO DE SINAIS FISIOLÓGICOS/PHYSIOLOGICAL SIGNAL PROCESSING

3.3.1. Unidade curricular:

PROCESSAMENTO DE SINAIS FISIOLÓGICOS/PHYSIOLOGICAL SIGNAL PROCESSING

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Aníbal João de Sousa Ferreira – 45 horas

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.

Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Pretende-se que os estudantes se familiarizem com a natureza e diversidade dos sinais fisiológicos (e.g. EMG, EEG, ECG), que adquiram os fundamentos teóricos na área do processamento digital de sinal e os valorizem em competências de projeto, nomeadamente em relação aos processos de aquisição de sinal fisiológico, condicionamento, filtragem, análise e representação da informação relevante associada.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

The objective of this course unit is to motivate students to the nature and diversity of physiological signals (for example: EMG, EEG, ECG), and to familiarize students with the theory foundations in the area of digital signal processing as well as their valorization as practical skills allowing students to understand and design important processes in physiological signal processing including acquisition, conditioning, filtering, analysis and representation of relevant information.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Introdução à eletrofisiologia

2. Sinais e sistemas

3. Amostragem e reconstrução de sinais

4. A transformada Z

5. Análise de Fourier

6. Filtros discretos

- 7. Autocorrelação e correlação cruzada
 - 8. Introdução à estimação espectral
 - 9. Processamento de sinais fisiológicos
- Exemplos: implantes cocleares, pacemakers e interfaces cérebro-computador**

3.3.5. Syllabus:

- 1. Introduction to electrophysiology
- 2. Signals and systems; Characterization and representation of discrete signals and systems
- 3. Sampling and reconstruction of signals; Periodic sampling of continuous signals; Frequency analysis of periodic sampling
- 4. Z transform
- 5. Fourier analysis
- 6. Discrete filters
- 7. The auto-correlation and cross-correlation
- 8. Principles of spectral estimation; The DFT as an uniform bank of filters Spectral estimation using DFT (periodogram, spectrogram)
- 9. Physiological signal processing; Examples: cochlear implants, pacemakers and brain computer interfaces

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O tópico 1 visa enquadrar a natureza e diversidade dos sinais fisiológicos. Os tópicos 2, 3, 4 e 5 têm por objetivo que os estudantes apreendam os fundamentos teóricos na área do processamento digital de sinal. Este conjunto de conhecimentos é potenciado no âmbito dos tópicos 6, 7 e 8, em competências de projeto, relacionadas com processos de aquisição de sinal fisiológico, condicionamento, filtragem e análise. Por último, o tópico 9 visa estimular os estudantes com casos concretos de aplicação dos conhecimentos adquiridos, em tecnologias vocacionadas para diagnóstico ou reabilitação.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The first topic aims to frame the nature and diversity of physiological signals. Topics 2, 3, 4 and 5 are intended for students to grasp the theoretical foundations in the area of digital signal processing. This body of knowledge is enhanced within the topics 6, 7 and 8, in terms of design capabilities related to physiological signal acquisition, conditioning, filtering and analysis. Finally, the topic 9 aims to stimulate students with specific technological examples involving the acquired knowledge in the areas of diagnosis and rehabilitation.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia de ensino baseia-se em aulas teórico-práticas e aulas práticas. As primeiras incluem: a) apresentação teórica e ilustração dos conteúdos da unidade curricular usando suporte multimédia, b) resolução convencional ou em ambiente Matlab de exercícios propostos para um domínio esclarecido dos conteúdos, e c) realização no final de algumas aulas de mini-testes individuais. As aulas práticas envolvem a realização de trabalhos experimentais em laboratório usando Matlab, a plataforma Biopac de aquisição e análise de sinal fisiológico, e uma plataforma DSP de execução de algoritmos de processamento de sinal em tempo-real. A classificação de frequência é atribuída a todos os estudantes que tenham realizado os dois mini-testes e três trabalhos de laboratório ao longo do semestre. Todas as classificações referem-se à escala [0, 20]. É exigida a classificação mínima de 7 na prova escrita final. Ajustes residuais poderão ter lugar em função da assiduidade e participação do estudante.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

This course unit will be based on theoretical-practical classes and practical classes. The former include: a) theory presentation and illustration of the topics of the course using multimedia support, b) conventional (paper-and-pencil) and Matlab based exercises, and c) individual mini-tests at the end of some classes. The latter (practical classes) include the laboratory realization of experimental work using Matlab, the Biopac platform for the acquisition and analysis of physiological signals, and a DSP-based platform for the realization of signal processing algorithms in real-time. The continuous assessment combines the grades of mini-tests and graded lab projects. The range for both components is [0, 20]. A minimum classification of 7 is required for the final exam. The attendance and participation in class may influence a residual adjustment in the final grade.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A metodologia de ensino baseia-se em aulas teórico-práticas e aulas práticas laboratoriais. As primeiras incluem a apresentação teórica e ilustração dos conteúdos da unidade curricular, bem como a discussão de problemas e casos concretos de aplicação. As aulas práticas laboratoriais envolvem a resolução convencional ou em ambiente Matlab de exercícios propostos para um domínio esclarecido dos conteúdos, e também a realização de trabalhos experimentais usando Matlab e a plataforma Biopac de aquisição e análise de sinal fisiológico. Haverá também nas aulas práticas laboratoriais a realização de mini-testes ao longo do semestre, assim como um mini-projecto a

realizar durante a parte final do semestre.

A classificação final é obtida ponderando a 65% a classificação obtida em exame final e ponderando a 35% a classificação obtida na avaliação distribuída. Esta é obtida combinando as classificações de trabalhos experimentais (a 30%), de mini-testes (a 30%) e de projeto final (a 40%).

- 3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:**
The teaching methodology is based on theoretical-practical classes and laboratory classes. The former include the presentation and illustration of theoretical contents of the course, as well as the discussion of problems and specific cases of application. The laboratory classes involve conventional or Matlab-based solving of problems that are proposed to reinforce the applied perspective of the course, as well as experimental work using Matlab and the Biopac platform for the acquisition and analysis of physiological signals. In addition, mini-tests will also be solved in lab classes throughout the semester, and a mini-project will also be developed by groups of four students, during the latter part of the semester.
The final grade is obtained by weighting at 65% the grade obtained in the final exam, and by weighting at 35% the distributed evaluation. This is obtained by combining the classifications of experimental work (30%) of mini-tests (30%) and the final mini-project (40%).

3.3.9. Bibliografia principal:

Bronzino, Joseph Daniel, 1937- 340; The biomedical engineering handbook
Enderle, Joseph Bronzino John; Introduction to Biomedical Engineering. ISBN: 0-12-238662-0
Bruce, Eugene N.; Biomedical signal processing and signal modeling. ISBN: 0-471-34540-7
Oppenheim, Alan V.; Discrete-Time Signal Processing. ISBN: 0-13-216771-9

Mapa IV - Comunicação Multimédia e Educação/Multimedia Communication and Education

3.3.1. Unidade curricular:

Comunicação Multimédia e Educação/Multimedia Communication and Education

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria de Fátima da Costa Outeirinho – 45 horas de contacto

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Não se aplica.
Not applicable.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular tem como objetivos:

- 1. sensibilizar para o papel e lugar da comunicação multimédia em contexto educativo;*
- 2. levar o estudante a trabalhar a comunicação multimédia em contexto educativo;*
- 3. levar à criação/ ou desenvolvimento de competências para analisar as implicações decorrentes da cultura digital em contexto educativo, definir objetivos de aprendizagem e estratégias adequadas a adotar neste domínio;*
- 4. levar à criação de competências essenciais para a gestão, aplicação e avaliação de estratégias de aprendizagem nesta área, tendo em conta fatores específicos (nível de aprendizagem, público-alvo, contexto e objetivos de aprendizagem);*
- 5. levar ao desenvolvimento de competências que permitirão desenhar objetos de aprendizagem multimédia.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

This course aims to:

- 1. raise awareness of the role and place of multimedia communication in an educational context;*
- 2. lead the student to work on multimedia communication in an educational context;*
- 3. lead to the creation and / or development of skills to analyze the implications of digital culture in an educational context, define learning objectives and strategies to be adopted in this area;*
- 4. lead to the creation of core competencies for the management, implementation and evaluation of learning strategies in this area, taking into account specific factors (level, group, context and learning purposes);*
- 5. lead to the development of skills that allow students designing learning multimedia objects.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- 1. Para uma definição de Comunicação Multimédia*
 - 1.1. Conceitos associados ao multimédia*
 - 1.2. Multimédia na web*
- 2. Comunicação Multimédia e Educação*

- 2.1. *Potencialidades educativas na web 2.0*
3. *Produtos multimédia na edição escolar: funções e usos*
4. *Públicos-alvo e objetivos de aprendizagem*
5. *Comunicação Multimédia e suas aplicações em Educação*
6. *Comunicação Multimédia e Objetos de Aprendizagem*
7. *Blended learning e Edutainment*
8. *Planeamento e enquadramento de aplicações*
9. *Avaliação de aplicações*

3.3.5. Syllabus:

For a definition of Multimedia Communication

- 1.1. *Concepts associated with multimedia*
- 1.2. *Multimedia web presence*
2. *Multimedia Communication and Education*
- 2.1. *Educational potential in web 2.0*
3. *Multimedia products in school edition: functions and uses*
4. *Audiences and learning purposes*
5. *Multimedia Communication and its applications in Education*
6. *Multimedia Communication and Learning Objects*
7. *Blended learning and Edutainment*
8. *Planning and applications framework*
9. *Evaluation of applications*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Sendo os objetivos da unidade curricular levar à criação/ ou desenvolvimento de competências para analisar as implicações decorrentes da cultura digital em contexto educativo e ainda levar à criação de competências essenciais para a gestão, aplicação e avaliação de estratégias de aprendizagem nesta área, não pode deixar de se eleger uma articulação, progressiva mas constante, de reflexão teórica e consequente aplicação, com vista a uma tomada de consciência do que se entende por comunicação multimédia em educação e suas aplicações, tendo em conta o que está disponível na web e no mercado de edição escolar. Trata-se assim de procurar formar profissionais alertados para as potencialidades de utilização e produção de objetos multimédia, num contexto marcado por uma era e cultura digitais.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Since the course's goals are to create and / or develop skills in order to analyze the implications of digital culture in an educational context and also to lead to the creation of core competencies for the management, implementation and evaluation of learning strategies in this area, gradual but steady theoretical reflection and consequent implementation will be pursued, aiming to achieve an awareness of what is meant by multimedia communication in education and their applications, taking into account what is available on the web and in the world of school edition. Furthermore and considering a context marked by a digital era and culture, the course aims to train professionals alerted to the potential use and production of multimedia materials.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas teórico-práticas e aulas tutoriais (análise, discussão e produção de produtos multimédia); blended-learning. A participação ativa e colaborativa dos estudantes é fundamental com vista a atingir os objetivos da unidade curricular.

A avaliação considerará:

- *Participação ativa na disciplina: participação nas atividades da plataforma Moodle e participação nas discussões na aula (30%)*
- *Análise de um produto multimédia para uso educativo (30%)*
- *Projeto (40%)*

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Lectures, seminars and tutorials (analysing, discussing and producing multimedia materials); blended-learning. Active and collaborative student participation will be regarded as fundamental for an adequate fulfillment of the course's goals.

The evaluation will consider:

- . *Active participation in the sessions and in the Moodle platform (30%)*
- . *A written analysis of a multimedia educational material (30%)*
- . *Project (40%).*

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade

curricular:

Procurando desenvolver capacidades e atitudes conducentes a um desempenho profissional reflexivo, problematizador, crítico e em permanente aperfeiçoamento, nesta unidade curricular, pretende-se dotar os estudantes de um quadro conceptual e de reflexão que lhes permita uma relativa autonomia na análise, aplicação, avaliação e construção de materiais multimédia. Nesse sentido, as aulas explorarão quer uma vertente teorizante quer uma vertente prática de aplicação, com vista ao desenvolvimento de competências, a permitir uma posterior operacionalização sustentada da prática docente. Neste contexto, propõe-se uma avaliação que visa testar a aquisição de instrumentos conceptuais e sua aplicação através de estudos de caso e realização de trabalhos quer ao nível da análise quer ao nível da produção face a contextos de ensino-aprendizagem específicos.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Aiming to develop skills and attitudes conducive to a reflective, problem-solving, critical and permanent improvement job performance, this course is intended to provide students with a conceptual framework for reflection and to allow them to a relative autonomy in the analysis, implementation, evaluation and production of multimedia materials. Thus, the lessons explore either a theoretical dimension or a practical application, for the development of the students' skills, allowing for later sustained operationalization of teaching practice. In this context, we propose an evaluation that aims to test the acquisition of conceptual tools and their application through case studies and carry out work both in terms of analysis and in terms of production, taking into account specific contexts of teaching and learning

3.3.9. Bibliografia principal:

AAVV, (2012), Blended-learning em contexto educativo. Perspetivas teóricas e práticas de investigação, Santo Tirso, De Facto Editores
CARVALHO, A. A. (org.), Manual de Ferramentas da Web 2.0 para Professores, http://www.crie.min-edu.pt/publico/web20/manual_web20-professores.pdf.
DESBIEN, J.-F (2004), Intégrer les TIC dans l'activité enseignante: quelle formation? Quels savoirs? Quelle pédagogie?, Presses de l'Université Laval
Las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Educación. Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado, AUFOP, 2007
MIRANDA, G.L. (org.), (2009), Ensino Online e Aprendizagem Multimédia, Lisboa, Relógio d'Água
Paiva, J. A utilização das TIC pelos professores portugueses, 2002 <http://nautilus.fis.uc.pt/cec/estudo/dados/comp.pdf>
PEREIRA, D.C. (2007), Nova Educação na Nova Ciência para a Nova Sociedade. Fundamentos de uma Pedagogia Científica Contemporânea, Editora UP
SACAUSEf, <http://www.crie.min-edu.pt/index.php?section=92>

Mapa IV - Investigação em Educação/ Research in Education**3.3.1. Unidade curricular:**

Investigação em Educação/ Research in Education

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Paulo Jorge de Sousa Oliveira Santos: 22,5 (15 T + 7,5 OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Fernanda da Silva Martins: 22,5 (15 T + 7,5 OT)

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- 1. Caracterizar os diferentes momentos de um projeto de investigação.*
- 2. Identificar, descrever e selecionar estratégias de investigação educacional em função do objeto de estudo;*
 - 2.1. Caracterizar os métodos quantitativos, qualitativos e mistos de investigação;*
 - 2.2. Identificar as vantagens e limitações de diferentes estratégias de investigação.*
- 3. Realizar um projeto de investigação;*
- 4. Utilizar alguns conceitos básicos de estatística com recurso ao SPSS.*
- 5. Conhecer programas informáticos para análise qualitativa de dados.*
- 6. Desenvolver competências de trabalho de grupo.*
- 7. Desenvolver competências de expressão escrita e oral.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- 1. To characterise the different stages of a research project.*
- 2. To identify and describe the different strategies in educational research taking into account the research objectives;*

- 2.1. *Characterise the quantitative, qualitative, and mixed methods of research;*
- 2.2. *Identify the advantages and limitations of the different research strategies.*
3. *Conduct a research project;*
4. *Use of some basic statistical concepts using the SPSS.*
5. *Knowing some software for the analysis of qualitative data.*
6. *Develop competences in group work.*
7. *Develop competences in written and oral skills.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *O papel da investigação em educação: enquadramento, problematização e finalidades;*
 - 1.1. *As Ciências da Educação e o seu objeto de estudo.*
2. *O processo de investigação em educação: momentos e processos.*
3. *Modalidades de investigação educacional;*
 - 3.1. *Métodos quantitativos, qualitativos e mistos de investigação: contextualização histórica e epistemológica;*
 - 3.2. *Tipos de investigação educacional;*
4. *Questões éticas na investigação em educação.*

3.3.5. Syllabus:

1. *The role of educational research in education.*
 - 1.1. *Education Sciences and their study objectives;*
2. *The research project in education: moments and processes.*
3. *Modalities of educational research;*
 - 3.1. *Quantitative, qualitative, and mixed research methods: historical and epistemological contextualisation;*
 - 3.2. *Types of educational research.*
4. *Ethical questions in educational research.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O programa enfatiza a importância da investigação para uma compreensão fundamentada, no plano teórico e empírico, da educação e do ensino. Os conteúdos programáticos encontram-se articulados com os objetivos da UC porquanto se abordam as diferentes etapas de um projeto de investigação e as diversas estratégias e modalidades suscetíveis de serem empregues pelo investigador. Tendo em conta o tipo de avaliação que irá ser usada, a articulação entre aspetos de natureza mais teórica e mais prática será um elemento constante ao longo do semestre. Pretende-se com a realização dos trabalhos possibilitar o desenvolvimento de competências básicas de investigação, assim como as relacionadas com a escrita e a oralidade.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus emphasises the importance of research for a well-grounded understanding, both theoretical and empirical, of education and teaching. The syllabus's contents are articulated with the subject's learning outcomes in the extent that they focus on the different stages of a research project and the different strategies and modalities the researcher can employ. Bearing in mind the type of assessment envisaged, intersections between more theoretical and more practical aspects will be a constant throughout the semester. The students will prepare an assignment aimed at developing basic research competences, as well as written and oral skills.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas expositivas com recurso a metodologias ativas de ensino. Serão utilizados métodos diversificados de ensino-aprendizagem, com relevância para atividades de grupo em situação de sala de aula relacionadas com a realização dos trabalhos de investigação. A avaliação será concretizada através de duas modalidades. O primeiro consiste num trabalho de grupo que se concretizará na realização de um projeto de investigação sobre uma temática relacionada com a educação. A concretização deste projeto implica mobilizar conhecimentos, atitudes e competências no trabalho que os estudantes terão que concretizar e apresentar publicamente. O trabalho de grupo será acompanhado em aulas teórico-práticas e em sessões de orientação tutorial, dirigidas a grupos individuais. A segunda modalidade consistirá na realização de um trabalho individual de recensão de um artigo de investigação da área científica do doutoramento a partir de uma grelha que será distribuída previamente.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Lectures and the use of active learning methodologies. Several teaching-learning methods will be used, with particular focus on group activities in the classroom, related with the research project the students are required to develop. Assessment will be based on a group assignment which consists of a research project on a topic related with education. To develop this project, the students will have to apply their knowledge, attitudes, and competences to successfully accomplish this task and present it publically. The group work will be supervised in the theoretical-practical classes, with a view to encouraging sharing among the work groups, and in tutorial sessions, with the individual groups. A second modality of assessment it will be an individual review of a research article of the scientific domain of the course using a grid previously distributed to students.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

As metodologias de ensino que serão adotadas nesta unidade curricular assentarão em várias estratégias que visam uma efetiva participação dos estudantes no processo de ensino-aprendizagem. Utilizar-se-á, de forma sistemática, metodologias de ensino ativo (active learning) evitando aulas de cariz monológico. Os estudantes serão convidados, em situação de pequenos grupos, a responder a questões específicas relacionadas com a matéria que se encontra a ser lecionada. Sempre que possível será indicada bibliografia que deverá ser lida antes das aulas. Como os estudantes terão que realizar um trabalho de investigação para efeitos de avaliação, os objetivos 1, 2 e 3 serão contextualizados a partir dos diversos projetos individuais e de grupo que começarem a ser planeados, discutidos e concretizados ao longo do semestre. Desta forma, pretende-se que as questões mais conceptuais tenham uma efetiva tradução nas diversas etapas que os grupos e indivíduos terão que percorrer para concretizar o seu projeto de investigação.

Para a concretização do objetivo 4 será utilizado um programa de análise estatística. Será realizada uma demonstração prática sobre a forma como codificar variáveis e obter estatísticas descritivas básicas. Os estudantes serão, de seguida, convidados a concretizar esses procedimentos, em sala de aula e fora dela, com base em exercícios que lhes serão disponibilizados. Posteriormente, o seu material de trabalho serão os instrumentos que tenham concebido para a sua investigação: os estudantes construirão uma base de dados para inserir a informação que irão recolher no seu estudo.

O objetivo 5 será concretizado através da demonstração das potencialidades de um programa de análise de dados qualitativos de investigação.

Os estudantes, após a leção da matéria, terão que ler investigações da área da educação, realizadas em Portugal, e elaborar uma recensão crítica de um estudo a partir de um conjunto de textos que serão colocados à sua disposição. As recensões têm como objetivo familiarizar os estudantes com exemplos reais de investigação e disponibilizar um modelo a partir do qual, com as devidas adaptações, possam estruturar o seu próprio trabalho. Assim, pretende-se que o objetivo 2 seja atingido.

Os trabalhos propostos para efeitos de avaliação possibilitarão responder aos objetivos 5 e 6.

Serão distribuídos no início do semestre documentos orientadores dos trabalhos a realizar onde constarão, de forma pormenorizada, as normas a que estes devem obedecer, incluindo os critérios de avaliação que servirão para a atribuição da classificação final da unidade curricular.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The teaching methodologies employed in this subject are based on a range of strategies targeting the efficient participation of the students in the teaching-learning process. Active learning methodologies will be employed systematically, so as to avoid classes of a more monologist nature. The students, organised in to small groups, will be invited to answer specific questions related with the contents taught. Whenever possible, the lecturer will indicate bibliography the students should read beforehand. As the students are required to prepare a research project for assessment purposes, outcomes 1, 2 and 3 will be contextualised based on the different projects that are planned, discussed, and developed during the semester. Thus, it is intended that the more conceptual questions find effective translation into the different stages the groups will have to follow to accomplish their research project.

To accomplish outcome 4, a statistical analysis programme will be used. A practical demonstration will be made on the manner in which to code the variables and obtain the basic statistical results of a descriptive nature. The students will be required to practice these procedures in and outside the classroom, based on exercises made available to them. Later, their work material will be the instruments they have conceived for their research: the students will build a database to record the information they will collect during their study.

Objective 5 will be achieved by showing students the results of the use of software of analysis of qualitative data. Following the taught contents, the students will be required to read research studies in the area of education accomplished in Portugal, and make a critical review of a study based on a set of texts provided by the lecturer. The reviews are intended to make the students more aware of real research examples and to provide a model, based on which, with the due adaptations, they may structure their own work. On this basis, it is intended that outcome 2 be achieved.

The individual and group works are required to develop skills in joint work to accomplish their project. This mode of pedagogical work will correspond to outcomes 5 and 6 and is particularly appropriate for the goals of a course. Guidelines on the projects to be accomplished will be provided at the beginning of the semester, which will contain detailed information on the norms they should comply with, as well as assessment criteria, which serve as the basis for the final grading of the subject.

3.3.9. Bibliografia principal:

Afonso, N. (2006). Investigação naturalista em educação: Porto: Asa.

Almeida, L. S., & Freire, T. (2008). Metodologia da investigação em psicologia e educação (5ª ed.). Braga: Psiquilibrios.

Christensen, L. B. (2004). Experimental methodology (9th ed.). Boston: Pearson Education.

Field, A. (2013). Discovering statistics using IBM SPSSstatistics (4th ed.). London: Sage.

Johnson, B., & Christensen, L. (2012). Educational Research: Quantitative, Qualitative, and Mixed Approaches (4th ed.). Thousand Oaks, CA: Sage.

Moreira, J. M. (2009). Questionários. Coimbra: Almedina.

Flick, U. (2005). Métodos qualitativos na investigação científica. Lisboa:

Monitor.

Oliveira, L., Pereira, A., & Santiago, R. (Orgs.) (2004). *Investigação em educação*. Porto: Porto Editora.

Ritchie, J., & Lewis, J. (Eds.) (2003). *Qualitative research practice*. Thousand Oaks: Sage.

Tuckman, B. W. (2012). *Manual de investigação em educação (4ª ed.)*. Lisboa:

Fundação Calouste Gulbenkian.

Mapa IV - Didática Específica I/Specific Teaching Methodology I**3.3.1. Unidade curricular:**

Didática Específica I/Specific Teaching Methodology I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto: 12 horas (8 T + 4 OT)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Fernanda da Silva Martins: 9 horas (6 T + 3 OT)

Maria de Fátima da Costa Outeirinho: 9 horas (6 T + 3 OT)

Rogelio Ponce de León Romeo: 15 horas (10 T + 5 OT) a funcionar em simultâneo com as aulas de Isabel Duarte, dada a divisão dos estudantes em dois grupos nos módulos 3-7 do programa.

Isabel Margarida Ribeiro de Oliveira Duarte: 15 horas (10 T + 5 OT) a funcionar em simultâneo com as aulas de Rogelio Ponce de León Romeo, dada a divisão dos estudantes em dois grupos nos módulos 3-7 do programa.

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- 1. Identificar as etapas do processo de investigação científica***
- 2. Relacionar hipóteses com métodos de investigação e processos de análise estatística***
- 3. Sensibilizar os estudantes para o modo como se processa a linguagem no plurilingue***
- 4. Aplicar os conhecimentos adquiridos na investigação em Didática das Línguas***
- 5. Aplicar os contributos de investigações recentes em linguística e na Didática das Línguas***
- 6. Aprofundar o conhecimento do papel e do lugar da comunicação multimédia em contexto educativo.***

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- 1. To identify the phases of the scientific research process***
- 2. To adapt and relate hypotheses with research methods and/or with processes of statistical analysis***
- 3. To sensitise students to language processing in plurilinguals***
- 4. To apply knowledge acquired with the research undertaken in didactics of languages***
- 5. To apply the contribution of the latest research in linguistics to didactics of languages***
- 6. To deepen the knowledge about the role and place of multimedia communication in educational setting***

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1 Introdução aos métodos de investigação científica

1.1 Planeamento da investigação

2. Processo de investigação

2.1 Métodos de recolha de dados

3. Análise e interpretação dos dados em investigação quantitativa

3.1 Escolha da técnica estatística

4 Formalização do trabalho científico

2.O processamento da linguagem em falantes plurilingues: um olhar psicolinguístico tendo em atenção variáveis como, por exemplo, a idade, a ordem de aquisição das línguas, a similaridade tipológica das mesmas, a necessidade e a motivação.

3 Aproximação à Análise Contrastiva

3.1. Contextualização linguística e evolução do modelo

3.2. Fases de trabalho nos estudos de AC; tipos de estudos

3.3. Níveis linguísticos

3.4. Aproximação à pragmática contrastiva

4 Dilemas do ensino da LM: variação/norma

5 Gramática: língua/discurso; oral/escrito

6 Tipologias de textos e didática

7 Desenvolvimento de competências e modelo de situações-problemas

8 Análise crítica e avaliação de software educativo

3.3.5. Syllabus:**1. Introduction to research****1.1 Research planning****1.2. Methods of data collecting****1.3 Analysis and interpretation of data in quantitative research****1.4 Parametrical and non-parametrical techniques****1.4.1. Selection of the statistical technique**

2. Language processing in plurilinguals: a psycholinguistic overview bearing in mind variables such as, for instance, order of acquisition of languages, their typological similarity, need and motivation.

3. Approach to Contrastive Analysis**3.1 Linguistic contextualization and evolution of the model****3.2 Working phases in the CA studies; types of studies****3.3 Linguistic levels****3.4 Approach to contrastive pragmatics****4. Theoretical objects and didactic transposition****5. Dilemmas of the mother tongue teaching: between variation and norm****6. Grammar: language/discourse; oral/written text****7. Development of competences in the situations-problems model****8. Textual typologies/didactics****9. Critical analysis and evaluation of educational software****3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:**

Os dois primeiros objetivos traçados prendem-se com o módulo que pretende introduzir os estudantes nas questões da investigação em Didática. O terceiro relaciona-se com o ponto do programa em que se faz uma reflexão com base nos conhecimentos da Psicolinguística. Os objetivos seguintes têm a ver com pontos de Linguística e Didática, os módulos 3 a 7 do programa, em que os estudantes de Língua Materna estão separados dos de Língua Estrangeira, dado que há especificidades próprias sobre que devem refletir separadamente (ver as horas de contacto atribuídas aos dois docentes em causa). Por fim, o último objetivo relaciona-se com a problematização do papel das novas tecnologias nas questões de Didática de línguas.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The first two outcomes are related to the module that aims to introduce students to the issues of research in didactics. The third is related to the point of the syllabus that refers to the knowledge in Psycholinguistics. The following goals have to do with questions of language and didactics, the modules 3 to 7, where the students are separated in two groups: those who choose Mother Tongue teaching and those who choose Foreign Language teaching, because there are specificities that should be treated separately (see contact hours of the two involved teachers). Finally, the last goal relates to the questioning of the role of new technologies as for language didactics.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Procurar-se-á que os estudantes adquiram conhecimentos de forma autónoma mas orientada pelas aulas sobretudo Teóricas, e que apliquem esses conhecimentos aos casos em análise, o que será levado a cabo mais nas aulas tutoriais. A avaliação será distribuída sem exame final, isto é, os estudantes terão de realizar um trabalho de investigação que deverá ser acompanhado por um ou mais docentes da UC.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

We aim that students acquire knowledge not only independently but also guided by theoretical and practical classes, and that they apply this knowledge to cases, which will be carried out mainly in tutorials. The evaluation will have no final exam, i.e, students will undertake a research project which should be accompanied by one or more of the curricular unit teachers.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Dado que se trata de uma UC com uma forte componente de introdução à investigação em Didática e com uma problematização teórica aprofundada (por exemplo, na âmbito da Psicolinguística e didática de línguas, do ensino de LE e de LM, da análise crítica de software educativo), compreende-se que exista a necessidade de os estudantes realizarem leituras autónomas, embora sugeridas e guiadas e, sobretudo, de produzirem trabalhos de investigação em que apliquem quer os conhecimentos teóricos adquiridos, quer a sua experiência, quer os instrumentos de investigação que poderão usar, depois, na elaboração da dissertação.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Since it is a curricular unit with a strong introduction to research in didactics and a deep theoretical problematization (mainly in psycholinguistics and language teaching - foreign language teaching and first language teaching - and critical analysis of educational software), it is important for students to complete autonomous

readings, although suggested and guided. Also it is crucial for the students to produce their own research, applying either theoretical knowledge or their work experience or all the research tools that may use in the preparation of their future dissertation.

3.3.9. Bibliografia principal:

AAVV, (2012), Blended-learning em contexto educativo. Perspetivas teóricas e práticas de investigação, Santo Tirso, De Facto Editores.
Aijmer, Karin (ed.) (2011): Contrastive pragmatics. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
Collès, L. & Dufays, J.-L. (org.)(2001): Didactique des Langues romanes. Bruxelles: De Boeck Duculot
Field, Andy 2009. Discovering statistics using SPSS. London: SAGE Publications Ltd
Fisiak, Jacek (ed.) (1990): Further insights into contrastive analysis. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
Christensen, L. B. 2004. Experimental methodology. Boston: Pearson Education, Inc
Pinto, M. da G. (2013). Bilinguismo e cognição. In R. Bizarro; M. A. Moreira; C. Flores (Coord.), Português Língua Não Materna: Investigação e Ensino, pp. 47-68. Lisboa: Editora Lidel
Le Français aujourd'hui, 162 (2008): "Descriptions de la langue et enseignement"
SACAUSEF, <http://www.crie.min-edu.pt/index.php?section=92>.

Mapa IV - Didática Específica II / Specific Teaching Methodology II

3.3.1. Unidade curricular:

Didática Específica II / Specific Teaching Methodology II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto: 0 horas

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Paulo Jorge de Sousa Oliveira Santos: 12 horas (8 T + 4 OT)

Maria de Fátima da Costa Outeirinho: 12 horas (8 T + 4 OT)

Isabel Margarida Ribeiro de Oliveira Duarte: 21 horas (14 T + 7OT) a funcionar em simultâneo com as aulas de Rogelio Ponce de León Romeo (21 h)

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- 1. Aprofundar conhecimentos teórico-metodológicos da Didatologia/Didática de Línguas, tendo como objetivo implementar e desenvolver, de forma reflexiva, práticas pedagógicas concetualmente sustentadas de ensino-aprendizagem da Língua Materna e de Línguas Estrangeiras.*
- 2. Desenvolver e adquirir competências avançadas de investigação com a finalidade de gerir, com o máximo de autonomia, os trabalhos que os estudantes se encontram a desenvolver.*
- 3. Incorporar os contributos de investigações recentes em linguística e em didática na investigação e na prática pedagógica.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

- 1. To lead the student to deep his/her knowledge of the theoretical-methodological framework of Didactology/Language Didactics, aiming to develop and implement, in a reflective way, conceptually supported pedagogical practices of teaching and learning of Mother Tongue and Foreign Languages.*
- 2. To lead the student to develop and acquire advanced skills in order to manage with maximum independence, the work he/her is that students are carrying out.*
- 3. To integrate the contribution of recent research in linguistics and didactics in research and teaching practice.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. A utilização de software educativo em sala de aula: roteiros de exploração.

2. Reequacionamento do ensino / aprendizagem do binómio leitura / escrita.

2.1. Inseparabilidade da pedagogia da leitura e da escrita.

2.3. Ensino do léxico, competência linguística e leitura.

2.4. Leitura / escrita e restantes domínios da aprendizagem da língua.

3. Problematização do binómio escrita / oralidade.

3.1. Pedagogia do oral (recepção e produção).

4. Leitura, escrita, oralidade e reflexão gramatical.

5. A Análise de Erros: contextualização histórica e caracterização.**5.1. Fases de trabalho e tipologia dos estudos sobre Análise de Erros.****5.2. Aproximação à Análise de Erros no da Análise do Discurso.****6. Enquadramento histórico da investigação qualitativa em educação.****6.1. Investigação qualitativa: características e fundamentos.****6.2. Estratégias qualitativas de investigação em educação.****3.3.5. Syllabus:****1. The use of educational software in the classroom: explorations scripts.****2. Questioning of teaching/learning of the binomial reading/writing****2.1. Inseparability of a pedagogy of reading and writing****2.3. Lexicon teaching, linguistic competence and reading.****2.4. Reading / writing and other domains of language learning.****3. A problematizing approach to the binomial written/oral.****3.1. Pedagogy of the oral (reception and production).****4. Reading, writing, oral communication and grammatical reflection.****5. Error Analysis: historical context and characterization.****5.1. Work phases and types of studies on Error Analysis.****5.2. Approach to Error Analysis in Discourse Analysis.****6. Historical framework of qualitative research in education.****6.1. Qualitative research: characteristics and fundamentals.****6.2. Qualitative strategies of the research in education.****3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:**

A reflexão problematizadora que se pretende que os estudantes façam em torno das questões de Didática, quer de Língua Materna quer de Línguas Estrangeiras passa por reequacionarem, por um lado, alguns tópicos clássicos da Didática de Línguas, como os previstos nos pontos 2 a 5 do Programa da UC (2-4 para Língua Materna, 5 para Língua Estrangeira), o que se compagina com os objetivos 1 e 3; mas, simultaneamente, passa também por pensarem noutros paradigmas que as novas tecnologias suscitam (cf. ponto 1 do Programa). Para poderem investigar em Didática (objetivos 2 e 3), é necessário dotá-los de instrumentos teórico-práticos de investigação (ponto 6 do Programa). Como no 1º semestre se privilegiam aspetos de investigação quantitativa, procura-se que, neste, os estudantes se debruçam sobre estratégias qualitativas de investigação.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The critical reasoning that students should take on the issues of Didactics, either of Mother Tongue or Foreign Language, involves, on the one hand, to refocus some classical topics of Language Didactics, as provided in paragraphs 2 to 5 of the syllabus (2-4 to Mother Tongue, 5 to Foreign Language), which relates to the goals number 1 and 3., and, on the other hand, also involves thinking in other paradigms that new technologies raise (see point 1 of the syllabus). In order to develop research in Didactics (goals 2 and 3), it is necessary to give them the theoretical and practical tools research (section 6 of the syllabus). As in the 1st semester predominates aspects of quantitative research, in this one it is intended that students look into strategies for qualitative research.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Uma vez que os estudantes devem ser capazes de identificar problemas / questões de pesquisa em Didática e usar a bibliografia para aprofundar esses temas, através da combinação de reflexão sobre a prática de ensino com a problematização teórica das questões identificadas, optar-se-á por aulas teóricas e tutoriais. A participação ativa e colaborativa dos estudantes será considerada fundamental para o adequado cumprimento dos objetivos do curso. A avaliação far-se-á exclusivamente através de trabalhos de investigação que, preferencialmente, possam contribuir para o avanço da pesquisa de cada doutorando, na área que pretende desenvolver na sua tese.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Since the students should be able to identify problems/issues of Didactic research and should also be able to use literature to deepen these themes, by combining reflection on teaching practice with theoretical problematization of the issues identified, lectures and tutorials will be held. Active and collaborative student participation will be

regarded as fundamental for an adequate fulfillment of the course's goals. Evaluation will consider exclusively research work which, preferably, can contribute to the progress of each doctoral research.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O objetivo 1, que pretende que os estudantes aprofundem, conhecimentos teórico-metodológicos da Didatologia/Didática de Línguas, tendo como fim implementar e desenvolver, de forma reflexiva, práticas pedagógicas concetualmente sustentadas de ensino-aprendizagem da Língua Materna e de Línguas Estrangeiras, implica que sejam capazes de identificar problemas / questões de pesquisa em Didática e também de usar a bibliografia para aprofundar esses temas, através da combinação de reflexão sobre a prática de ensino com a problematização teórica das questões identificadas. O que fica dito relaciona-se intimamente com o objetivo 3: incorporar os contributos de investigações recentes em linguística e em didática na investigação e na prática pedagógica.

A reflexão sobre este relacionamento entre investigação em Didática, em Linguística, e a prática pedagógica far-se-á em trabalho autónomo, mas também nas sessões quer teóricas, quer tutoriais. O trabalho autónomo de investigação e mesmo de estudo está intimamente ligado ao objetivo número 2 (gerir autonomamente o trabalho de investigação). Quer nas sessões teóricas, através das reflexões que as leituras e exposições dos docentes suscitarem quer nas tutoriais, a participação ativa e colaborativa dos estudantes será considerada fundamental para o adequado cumprimento dos objetivos do curso. O segundo objetivo está também implicado, obviamente, na modalidade prevista para avaliação da Unidade Curricular

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Goal 1 aims to lead students to deep his/her knowledge of the theoretical-methodological framework of Didactology/Language Didactics, in order to develop and implement, in a reflective way, conceptually supported pedagogical practices of teaching and learning of Mother Tongue and Foreign Languages; it also implies to identify research problems/issues in Didactics and to use the bibliography to further develop these themes, through the combination of reflection on teaching practice with the theoretical problematization of the identified issues. What has been said is closely linked with the goal 3: to integrate the contributions of recent research in linguistics and didactics in research work and teaching practice.

The reflection on the relationship between research in didactics, Linguistics, and teaching practice will be based on autonomous work, but also in both theoretical and tutorial sessions. The autonomous research work, and even study, is closely linked to the goal number 2 (to manage independently research work). Either in theoretical sessions, by means of reflections raised by the readings and teachers presentations, or in tutorials, active and collaborative student participation will be regarded as fundamental for an adequate fulfillment of the course's goals. Obviously, these second goal is also implicated in the mode of assessment.

3.3.9. Bibliografia principal:

*Bieri, Christian; La grammaire enseignée en classe, Peter Lang AG, 2009.
Collès, L. & Dufays, J.-L. (orgs.). Didactique des Langues romanes, Bruxelles: De Boeck Duculot, 2001.
Carvalho, Ana Amélia A. (org.). Manual de Ferramentas da Web 2.0 para Professores, http://www.crie.min-edu.pt/publico/web20/manual_web20-professores.pdf.
Giordan, A. & Vecchi, G.; Les Origines du Savoir, Delachaux et Niestlé, 1990.
Pinto, M. da G. L. C.; A Linguagem ao Vivo, Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2009.
Le Français aujourd'hui, 162: "Descriptions de la langue et enseignement", 2008.
Textos, Didáctica de la Lengua y de la Literatura, 53: La evaluación de competencias comunicativas, 2010
Ritchie, J., & Lewis, J. (Eds.) (2003). Qualitative research practice. London: Sage.*

Mapa IV - Supervisão de Professores de Línguas Language Teachers Supervision

3.3.1. Unidade curricular:

Supervisão de Professores de Línguas Language Teachers Supervision

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto: 45 horas: 30 T + 15 OT

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

*Não se aplica.
Not applicable.*

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- 1. Problematizar a supervisão como processo de transformação crítica e de desenvolvimento profissional dos docentes.*
- 2. Refletir sobre a intersubjetividade, a negociação e a regulação dos processos formativos.*

3. Tomar consciência dos princípios reguladores de uma prática supervisão transformadora;
4. Reconhecer as potencialidades e os riscos da observação de aulas como instrumento fundamental de uma supervisão clínica com incidência na pedagogia.
5. Adotar atitudes facilitadoras do processo supervisão, em geral, e de atividades de investigação-reflexão-ação, em particular.
6. Refletir sobre diferentes percursos profissionais de professores de línguas de modo a categorizar contextos supervisão.
7. Conceber desenhos de processos supervisão em diferentes contextos de atuação de professores de línguas no âmbito de uma pedagogia para a autonomia.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

1. Reflecting on the concept of supervision as a process of critical transformation and professional development of teachers.
2. Reflecting on the intersubjectivity, the negotiation and the regulation of formation processes.
3. Becoming aware of the regulative principles of a transforming supervision practice.
4. Recognising the potentialities and the risks of classes' observation as a fundamental instrument of clinical supervision with focus on pedagogy
5. Adopting the facilitating attitudes of the supervision process, in general, and of action research activities, in particular.
6. Reflecting on different professional paths of language teachers, in order to categorise supervision contexts.
7. Developing action plans of supervision processes in different teaching contexts within the scope of a pedagogy for learner's autonomy.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Supervisão de formadores de línguas: das teorias às práticas.
 - 1.1. Supervisão como processo de transformação das práticas pedagógicas.
 - 1.2. Supervisão como reflexão organizacional.
 - 1.3. Traços caracterizadores da supervisão clínica.
 - 1.4. A observação de aulas: princípios reguladores, vantagens, riscos, tipos e técnicas de utilização.
 - 1.5. Relações entre supervisão e pedagogia.
2. Contextos de supervisão pedagógica: formação inicial (supervisão acompanhada); formação contínua (auto-supervisão e supervisão acompanhada); outros contextos profissionais.
3. A relação supervisão: atores e papéis.
 - 3.1. Pressupostos de uma prática profissional reflexiva.
 - 3.2. A relação supervisão
 - 3.2.1. O papel do supervisor
 - 3.2.2. O papel do professor/formando
 - 3.3. O processo colaborativo de supervisão pedagógica
4. Problematização das relações entre supervisão reflexiva e avaliação de desempenho.
5. A investigação-ação na formação/supervisão.

3.3.5. Syllabus:

1. Supervision of language teachers: from theoretical to practical issues
 - 1.1. Supervision as a process of transforming teaching practices.
 - 1.2. Supervision as organisational reflection.
 - 1.3. Features of clinical supervision.
 - 1.4. Classes' observation: regulating principles, advantages, risks, types and techniques.
 - 1.5. Relation between supervision and pedagogy.
2. Contexts of pedagogical supervision: initial formation (accompanied supervision); professional formation (self-supervision and accompanied supervision); other professional contexts.
3. Supervision relationship: actors and roles
 - 3.1. Assumptions of a reflective professional practice
 - 3.2. The supervision relationship
 - 3.2.1. The role of the supervisor
 - 3.2.2. The role of the teacher/ trainee
 - 3.3. The collaborative process of pedagogical supervision
4. Reflection on the relations between reflective supervision and performance evaluation
5. Action research in formation/ supervision.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

O Seminário de Supervisão de Professores de Línguas é uma unidade curricular destinada a desenvolver a consciencialização da complexidade inerente a um processo de supervisão baseado na problematização, reflexão e transformação da prática pedagógica. O programa permite, por isso, a reflexão em torno das variáveis implicadas nesse processo supervisão em diferentes contextos profissionais dos professores de Línguas. Além disso, os estudantes, que em geral têm experiência pedagógica de docência, são chamados a analisar os seus percursos

profissionais de modo a identificarem contextos supervisivos e a desenhar programas de supervisão reflexiva orientada para o desenvolvimento profissional de docentes já experientes. Neste trabalho torna-se de real interesse para os estudantes uma pesquisa metódica e orientada de exemplos de investigação-ação centrada nas práticas de sala de aula de Línguas.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

Language teachers' supervision is a curricular unit aiming at developing the awareness of the complexity inherent to a supervision process based on the reflection and transformation of the pedagogical practice. Therefore, the syllabus allows reflection on the variables implicated in this supervision process in different professional contexts of language teachers. Furthermore, the curricular unit's students, who generally have teaching experience, are called to analyse their professional experience, in order to identify supervision contexts and sketch programmes of reflective supervision oriented to the professional development of experienced teachers. In this work, it's of real interest for the students a methodical and action research examples oriented investigation, focussing on language classroom practices.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

O seminário de Supervisão de Professores de Línguas é realizado em sessões teórico-práticas. O método pedagógico usado é ativo-cooperativo, onde a constante é uma participação qualificada, baseada em saberes fundamentados, na capacidade inferencial (dedução e indução) e nas competências reflexivas dos estudantes. Estes deverão ser capazes de identificar problemas/temas de Didática a investigar e serem capazes de utilizar bibliografia para aprofundar esses temas, combinando a reflexão sobre a prática didática com a problematização teórica das questões identificadas. São lidos e comentados artigos relacionados com os temas programáticos da UC e é desenvolvida pesquisa bibliográfica inerente à investigação produzida na área de reflexão crítica da supervisão.

A avaliação tem duas componentes. Uma consiste na produção de uma recensão crítica de um artigo de publicação recente, na área da supervisão pedagógica, e na participação/intervenção no fórum desta UC, disponível na plataforma Moodle.

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

Theoretical-practical sessions.

Language teachers' supervision is organised in theoretical-practical sessions. It is based on an active-cooperative method with qualified participation by the students grounded on well-founded knowledge, on inferential ability (deduction and induction) and reflexive competences. The students are expected to be able to identify problems/themes from Didactic Studies in order to investigate and to be able to use bibliography about those themes, combining reflection on the teaching practice with theoretical issues. During sessions, students will compile bibliography on the research about the critical reflection of supervision and some articles related to the syllabus topics of the course unit will be read and discussed.

Evaluation has two components. One consists of the production of a critical review of a recent article about pedagogical supervision and the other consists of participation/ intervention in the course unit's forum, available on Moodle.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A metodologia implementada no Seminário é adequada à abordagem avançada de temas de estudo de áreas específicas da prática profissional como o da supervisão pedagógica, com incidência primordial na sala de aula de Línguas e na Didática, com vista à melhoria da qualidade de ensino.

Através da dinâmica de seminário é possível promover competências de investigação, de estudo autónomo e de reflexão crítica. Por isso é utilizada a plataforma Moodle como espaço de interação e intervenção permanente dos estudantes, dando lugar ao relato, em grupo, de estudos e de investigação desenvolvidos por eles, além do comentário e debate promovido pela professora desta UC.

Cada um dos estudantes deve apresentar, pelo menos, duas participações/intervenções nos fóruns de discussão criados pela professora e uma recensão crítica de um artigo sobre supervisão pedagógica com publicação recente. As aulas, preenchidas com reflexão e discussão sobre práticas de supervisão pedagógica, acompanhadas da leitura de textos de especialistas acerca deste tema, são muito importantes, na medida em que preparam os estudantes para uma futura experiência como supervisores pedagógicos e/ou como professores-investigadores. Esta dinâmica de trabalho permite a proposta de desenhos supervisivos em contextos escolares concretos, com professores de língua experientes, orientados para o desenvolvimento profissional dos docentes. Os desenhos a conceber estarão adaptados às realidades profissionais dos estudantes da UC de modo a poderem permitir uma implementação caso haja condições laborais que o permitam.

Esta metodologia favorece a construção de um percurso de aprendizagem dos estudantes da UC que passa da reflexão/investigação à ação, otimizando o potencial reflexivo e supervisivo destes profissionais. Responde por isso aos objetivos da UC.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The adopted methodology of the Seminar is adequate to advanced approaches to themes of specific areas related

to professional practices such as the one of pedagogical supervision, mainly focusing on language classroom and Didactic Studies and aiming at improving the quality of teaching-learning system.

Through the dynamic of the seminar, it is possible to promote competences of research, of autonomous study and of critical reflection. For this reason, Moodle is used as a space of permanent interaction and intervention by the students, where they present and discuss their research oriented by the course unit teacher. Each student must present, at least, two participations/ interventions in the discussion forums created by the teacher and one critical review of a recent article about pedagogical supervision.

The sessions, which normally include reflection and discussion about the pedagogical supervision practices, motivated by the reading of experts' texts on this subject, are very important, insofar as they prepare the students for a future experience as pedagogical supervisors and/or research-teachers.

This work dynamic allows for the development of supervision intervention plans in specific teaching contexts, with experienced language teachers, aiming at the professional improvement of teachers. The intervention plans which will be sketched will be adapted to the students' professional realities, so that they can be implemented as long as there are working conditions that allow it.

This methodology favors the construction of a students' learning path which goes from research/ investigation to action, making the best of the reflective and supervision potential of these professionals. Hence, it in accordance with the course unit objectives.

3.3.9. Bibliografia principal:

Alarcão, Isabel (1982), «Supervisão clínica: um conceito ao serviço da formação de professores, Revista Portuguesa de Pedagogia, Coimbra, v. 16, pp. 151 – 168.

Alarcão, Isabel & Roldão, Maria do Céu, Supervisão: um contexto de desenvolvimento profissional dos professores, Mangualde, Edições Pedagogo, 2008.

Alarcão, Isabel & Tavares, J., Supervisão da prática pedagógica – uma perspectiva de desenvolvimento e de aprendizagem, Coimbra, Almedina, 2003 (1.ª edição: 1987).

Bizarro, Rosa & Moreira, M.ª Alfredo (orgs) (2010), Supervisão pedagógica e educação em línguas, Mangualde, Edições Pedagogo, 2010

Sá-Chaves, I., A construção do conhecimento pela análise reflexiva da praxis, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian e Fundação para a Ciência e a Tecnologia, 2002.

Vieira, Flávia (2009), «Para uma visão transformadora da supervisão pedagógica», in Educação Social, Campinas, vol. 29, n.º 105, pp. 197 – 217.

Mapa IV - Preparação de Tese/Thesis Preparation

3.3.1. Unidade curricular:

Preparação de Tese/Thesis Preparation

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Ana Maria Barros de Brito OT- 30

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Sendo todos os docentes do curso possíveis orientadores de tese, todos poderão ser responsáveis por 30h OT nesta unidade curricular / All teachers may be Thesis Supervisors; therefore they may teach this CU.

Belinda Mary Harper Maia

Isabel Margarida Ribeiro de OliveiraDuarte

Isabel Maria Galhano Rodrigues

Maria Joana de Sousa Pinto Guimarães de Castro Mendonça

João Manuel Pires da Silva e Almeida Veloso

Maria Alexandra de Araújo Guedes Pinto

Maria Clara Ferreira deAraújo Barros Greenfield

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto

Maria de Fátima Favarrica Pimenta de Oliveira

Maria de Fátima Henriques da Silva

Maria Fernanda da Silva Martins

Rogélio José Ponce de León Romeo

Thomas Juan Carlos Hüsgen

Pavel Bernard Brazdil

Maria de Fátima da Costa Outeirinho Paulo Jorge de Sousa Oliveira Santos

João Manuel Portela da Gama

Maria Cristina de Carvalho Alves Ribeiro

Aníbal João de Sousa Ferreira

Rui Manuel Santos Rodrigues Leite

João Paulo Cordeiro

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular tem como objetivo apoiar os estudantes no estabelecimento de um plano de investigação conducente à realização de uma tese de doutoramento.

São competências a adquirir pelos estudantes:

- a capacidade de realizar investigação autónoma e desenvolver um projeto próprio de investigação científica;*
- a capacidade de participar em discussões críticas com o seu orientador;*
- a consciência do estado da arte na área da especialização;*
- a capacidade de prever todas as fases de investigação, desde a recolha de dados bibliográficos à familiarização com os instrumentos críticos relevantes e à redação da tese de doutoramento.*

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

This curricular unit has as main goal to support students as for the establishment of a research plan in order to write their PhD dissertation.

Students are expected to acquire the following competencies:

- the ability to conduct autonomous research and to develop a project for an original scientific research;*
- the ability to engage in critical discussions with their supervisors;*
- to obtain the awareness of the state of the art in the area of specialization;*
- the capacity of prevision of all the stages of the research to be done, from the collection of bibliographical data to the familiarisation with relevant critical tools and to the writing of the PhD thesis.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Não há conteúdos programáticos definidos à partida, pois tudo dependerá dos diferentes projetos individualmente desenvolvidos pelos estudantes, no quadro mais geral dos quatro ramos deste programa doutoral.

Em regime de orientação tutorial, os estudantes definirão com os seus orientadores um plano de tese que deverá ser desenvolvido ao longo dos segundo e terceiro anos do Programa de Doutoramento, culminando na apresentação da tese no final do 3.º ano.

3.3.5. Syllabus:

There is no syllabus, because everything will be defined according to the different projects that are to be individually developed by the students, in the broader framework of the four branches of this PhD program.

In the tutorial sessions, students will define with their supervisors a research plan for the thesis they are expected to put into practice over the second and third years of the PhD program, and which will culminate in the presentation of the thesis at the end of the 3rd year.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Os conteúdos programáticos serão definidos em função do tema e da área da tese a desenvolver e a apresentar por cada estudante. O orientador de tese assegurará-se de que o estudante conhece a bibliografia da especialidade e recorre aos instrumentos conceituais e à metodologia adequados à redação do trabalho final.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The syllabus will be defined according to the topic and the scientific area of the thesis to be presented by each student. The thesis supervisor will ensure that students are familiar with the main references of the speciality they are taking and that they use the conceptual tools and the methodology appropriate to the writing of the final work.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As metodologias a adotar são as próprias de um seminário de investigação na área das Ciências da Linguagem, num dos quatro ramos do curso.

Os estudantes serão avaliados com base na sua participação ativa e nos contributos regulares para as sessões. Para além disso, haverá dois momentos de avaliação importantes:

- Apresentação do tema e plano de tese numas Jornadas, na presença dos estudantes de doutoramento, orientadores (e coorientadores, se existirem) e outros docentes / investigadores com doutoramento que, não participando no curso, forem convidados.*
- Apresentação de um artigo em revista online ou apresentação pública em workshop (baseado num trabalho apresentado num dos seminários e/ou ligado ao projeto de tese)*

Presença mínima: 75% das horas de OT

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The methodologies to be adopted are characteristic of research seminars in the area of Language Sciences, in each one of the four branches of the course.

Students will be evaluated on the basis of their active participation and their regular contributions to the sessions. Besides those sessions, there will be two important moments for the evaluation:

- Presentation of the topic and plan of the thesis in a meeting with the presence of other students of the program, the supervisor or co-supervisor and other teachers of the course and other invited teachers and researchers;*

**- Presentation of a paper in a online journal or public presentation in a workshop (based on a research work presented in one of the curricular units and / or related to the thesis' project.
Students are expected to attend at least 75% of the tutorials.**

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A abordagem metodológica flexível que atrás se descreve é a que melhor serve os propósitos desta unidade curricular, ou seja, o que é importante é assegurar que os estudantes são adequadamente orientados e apoiados no desenvolvimento dos projetos de investigação conducentes às suas teses.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

***Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:
The flexible methodological approach described above is the one that meets the aims of this rather curricular unit, that is, to ensure that students are properly guided and supported in the development of the research projects that will hopefully lead to their theses.***

3.3.9. Bibliografia principal:

***A bibliografia será muito variável, dependendo dos projetos em causa.
Bibliography will vary, depending on the students' projects.***

Mapa IV - Tese/Thesis

3.3.1. Unidade curricular:

Tese/Thesis

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo) e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Docente encarregado da orientação da tese de Doutoramento (OT – 120)

3.3.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Sem resposta

3.3.4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta componente curricular tem como objetivo colocar os estudantes perante a necessidade de porem em prática de forma consistente e completa o plano de investigação anteriormente elaborado, sendo dada ênfase às tarefas de elaboração e redação da tese.

3.3.4. Intended learning outcomes (knowledge, skills and competences to be developed by the students):

Within this curricular component students are expected consistently to fulfill the already planned research plan, with emphasis on the tasks of researching and writing of the thesis.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Tendo definido, no âmbito das unidades curriculares "Preparação de Tese" (2.º semestre, 1.º ano) um plano de trabalho, os estudantes realizarão, nos segundo e terceiro anos deste Programa, a investigação necessária à elaboração da respetiva Tese e procederão à sua redação.

3.3.5. Syllabus:

Having defined a work plan within the curricular units "Thesis Preparation" (2nd semester, 1st year), the students will perform in the second and third years of this Program the research required for the preparation of their Thesis and will write it.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

Sendo objetivo último desta componente curricular a elaboração de uma tese de doutoramento que corresponda às exigências consensualizadas no meio académico, será dada atenção às particularidades de cada projeto, orientando-se e apoiando-se os estudantes em todas as fases do percurso conducente à ulitimação da sua tese. O Orientador da Tese assegurar-se-á de que o estudante recorre à bibliografia da especialidade e aos instrumentos conceptuais bem como à metodologia adequados à redação do trabalho final.

3.3.6. Evidence of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes:

The ultimate goal of this curriculum component is the preparation of a doctoral thesis that corresponds to the

requirements that are agreed within the academic world. Accordingly, attention will be paid to the particularities of each project, and adequate guidance and support will be provided to the students in all phases of the route leading to the completion of his thesis. The thesis Supervisor will ensure that the student uses the specialty literature and conceptual instruments as well as the methodology that are appropriate to the completion of the final work.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As metodologias serão as suscitadas pelo cariz particular do projeto de cada estudante. A avaliação será de acordo com o previsto nas “Regras sobre as provas públicas de defesa da tese” (art. 19º do Regulamento Geral dos Terceiros Ciclos de Estudos da Universidade do Porto”).

3.3.7. Teaching methodologies (including assessment):

The methodologies to be encouraged will result from the particular design of each student’s project. The evaluation will be in accordance with the “Rules concerning the thesis viva” (art. 18 of the General Regulation of Third Cycle Courses of the Universidade do Porto).

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular:

A abordagem metodológica flexível que atrás se descreve é a que melhor serve os propósitos desta unidade curricular, ou seja, assegurar que os estudantes são adequadamente orientados e apoiados no desenvolvimento dos seus projetos de investigação, conducentes às suas teses.

3.3.8. Evidence of the teaching methodologies coherence with the curricular unit’s intended learning outcomes:

The flexible methodological approach described above is the one that best serves the purposes of this functional curricular unit, that is, to ensure that students are properly guided and supported in the development of their research projects, leading to their theses.

3.3.9. Bibliografia principal:

*A definir pelo estudante conforme o seu plano de investigação.
To be defined by each student according to her/his research plan.*

4. Descrição e fundamentação dos recursos docentes do ciclo de estudos

4.1 Descrição e fundamentação dos recursos docentes do ciclo de estudos

4.1.1. Fichas curriculares

Mapa V - Maria da Graça Lisboa Castro Pinto

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Maria da Graça Lisboa Castro Pinto

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Catedrático ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Ana Maria Barros de Brito

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Ana Maria Barros de Brito

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Catedrático ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria de Fátima Favarrica Pimenta de Oliveira**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria de Fátima Favarrica Pimenta de Oliveira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Catedrático ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Isabel Margarida Ribeiro de Oliveira Duarte**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Isabel Margarida Ribeiro de Oliveira Duarte

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

Mostrar dados da Ficha Curricular**Mapa V - JOÃO MANUEL PIRES DA SILVA E ALMEIDA VELOSO****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

JOÃO MANUEL PIRES DA SILVA E ALMEIDA VELOSO

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria de Fátima Henriques da Silva**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria de Fátima Henriques da Silva

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Rogelio Ponce de León Romeo**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Rogelio Ponce de León Romeo

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Thomas Juan Carlos Hüsgen**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Thomas Juan Carlos Hüsgen

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria Clara Ferreira de Araújo Barros Greenfield**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Clara Ferreira de Araújo Barros Greenfield

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Isabel Maria Galhano Rodrigues**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Isabel Maria Galhano Rodrigues

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria Alexandra de Araújo Guedes Pinto**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Alexandra de Araújo Guedes Pinto

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria Joana de Sousa Pinto Guimarães de Castro Mendonça**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Joana de Sousa Pinto Guimarães de Castro Mendonça

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Belinda Mary Harper Sousa Maia**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Belinda Mary Harper Sousa Maia

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Rui Manuel Santos Rodrigues Leite

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Rui Manuel Santos Rodrigues Leite

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

Faculdade de Economia UP

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Pavel Bernard Brazdil

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Pavel Bernard Brazdil

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

Faculdade de Economia

4.1.1.4. Categoria:

Professor Catedrático ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - João Manuel Portela da Gama

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

João Manuel Portela da Gama

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

Faculdade de Economia

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria Cristina de Carvalho Alves Ribeiro

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Maria Cristina de Carvalho Alves Ribeiro

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

Faculdade de Engenharia

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Aníbal João de Sousa Ferreira

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Aníbal João de Sousa Ferreira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

Faculdade de Engenharia

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - João Paulo da Costa Cordeiro**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

João Paulo da Costa Cordeiro

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

Universidade da Beira Interior

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

<sem resposta>

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria de Fátima da Costa Outeirinho**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria de Fátima da Costa Outeirinho

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa V - Maria Fernanda da Silva Martins**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Fernanda da Silva Martins

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular do docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa V - Paulo Jorge de Sousa Oliveira Santos****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):*****Paulo Jorge de Sousa Oliveira Santos*****4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da Instituição proponente mencionada em A1):****<sem resposta>****4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2):****<sem resposta>****4.1.1.4. Categoria:*****Professor Auxiliar ou equivalente*****4.1.1.5. Regime de tempo na Instituição que submete a proposta (%):*****100*****4.1.1.6. Ficha curricular do docente:**[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**4.1.2 Equipa docente do ciclo de estudos****4.1.2. Equipa docente do ciclo de estudos / Teaching staff of the study programme**

Nome / Name	Grau / Degree	Área científica / Scientific Area	Regime de tempo / Employment link	Informação/ Information
Maria da Graça Lisboa Castro Pinto	Doutor	Linguística Aplicada	100	Ficha submetida
Ana Maria Barros de Brito	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Maria de Fátima Favarrica Pimenta de Oliveira	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Isabel Margarida Ribeiro de Oliveira Duarte	Doutor	Linguística	100	Ficha submetida
JOÃO MANUEL PIRES DA SILVA E ALMEIDA VELOSO	Doutor	LINGUÍSTICA	100	Ficha submetida
Maria de Fátima Henriques da Silva	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Rogelio Ponce de León Romeo	Doutor	Cultura	100	Ficha submetida
Thomas Juan Carlos Hüsgen	Doutor	Linguística Aplicada	100	Ficha submetida
Maria Clara Ferreira de Araújo Barros Greenfield	Doutor	Linguística	100	Ficha submetida
Isabel Maria Galhano Rodrigues	Doutor	Linguística	100	Ficha submetida
Maria Alexandra de Araújo Guedes Pinto	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Maria Joana de Sousa Pinto Guimarães de Castro Mendonça	Doutor	Tradução	100	Ficha submetida
Belinda Mary Harper Sousa Maia	Doutor	Linguística Aplicada	100	Ficha submetida
Rui Manuel Santos Rodrigues Leite	Doutor	Ciência de Computadores	100	Ficha submetida
Pavel Bernard Brazdil	Doutor	Inteligência Artificial	100	Ficha submetida
João Manuel Portela da Gama	Doutor	Ciências de Computadores	100	Ficha submetida
Maria Cristina de Carvalho Alves Ribeiro	Doutor	Informática, especialidade de Inteligência Artificial	100	Ficha submetida
Aníbal João de Sousa Ferreira	Doutor	Eng ^a Eletrotécnica e Computadores	100	Ficha submetida
João Paulo da Costa Cordeiro	Doutor	Engenharia Informática		Ficha submetida
Maria de Fátima da Costa Outeirinho	Doutor	Literatura Comparada	100	Ficha submetida
Maria Fernanda da Silva Martins	Doutor	Psicologia	100	Ficha submetida
Paulo Jorge de Sousa Oliveira Santos	Doutor	Psicologia	100	Ficha submetida
			2100	

<sem resposta>

4.2. Dados percentuais dos recursos docentes do ciclo de estudos

4.2.1.a Número de docentes do ciclo de estudos em tempo integral na Instituição:

21

4.2.1.b Percentagem de docentes do ciclo de estudos em tempo integral na Instituição (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário):

100

4.2.2.a Número de docentes do ciclo de estudos em tempo integral com uma ligação à Instituição por um período superior a três anos:

21

4.2.2.b Percentagem de docentes do ciclo de estudos em tempo integral com uma ligação à Instituição por um período superior a três anos (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário):

100

4.2.3.a Número de docentes do ciclo de estudos em tempo integral com grau de doutor:

21

4.2.3.b Percentagem de docentes do ciclo de estudos em tempo integral com grau de doutor (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário):

100

4.2.4.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano:

<sem resposta>

4.2.4.b Percentagem de docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário):

<sem resposta>

4.2.5.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha):

<sem resposta>

4.2.5.b Percentagem de docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha) (campo automático calculado após a submissão do formulário):

<sem resposta>

4.3. Procedimento de avaliação do desempenho

4.3. Procedimento de avaliação do desempenho do pessoal docente e medidas para a sua permanente actualização:

De acordo com o Regulamento de Avaliação de Desempenho dos docentes da U. Porto (DR, 2ª série, 10 de Agosto de 2010) e com o Regulamento de Avaliação de Desempenho dos Docentes da Faculdade de Letras do Porto (DR, 2ª série, 22 de Fevereiro de 2011) , a Faculdade de Letras do Porto dispõe de mecanismos internos de avaliação do desempenho do pessoal docente, tendo como referência os elementos curriculares das vertente do ensino, da investigação, da transferência do conhecimento e da gestão universitária. A progressão na carreira docente dos professores envolvidos neste ciclo de estudos anterior aos referidos regulamentos já seguia essa lógica de avaliação, considerando para tanto Relatórios e outras peças pertinentes para efeitos de Nomeação Definitiva, Provas de Agregação e concurso para passagem a Professor Associado e Professor Catedrático. A acrescer a estes mecanismos de avaliação interna, encontra-se a avaliação da Fundação para a Ciência e a Tecnologia, que periodicamente tem considerado a produção científica do Centro de Linguística da Universidade do Porto merecedora da classificação de Muito Bom.

A actualização científica dos docentes envolvidos neste programa e no Centro de Linguística da Universidade do Porto está bem patenteada na participação em encontros científicos nacionais e internacionais e pela oferta de um leque de ações de formação que vão desde 1º, 2º e 3º ciclos como em ações de formação para professores dos Ensinos Básico e Secundário, Cursos de Atualização de Professores de Português Língua Estrangeira e inúmeras intervenções dos docentes deste programa em escolas e universidades nas áreas do curso.

A FLUP tem também investido na actualização permanente do catálogo da sua biblioteca bem

como na assinatura de bases de dados bibliográficos, a maior parte de texto integral

4.3. Teaching staff performance evaluation procedures and measures for its permanent updating:

According to the Regulation concerning the evaluation of teachers of the Universidade do Porto (DR, 2nd series, August 10, 2010) and to the Regulation concerning the evaluation of teachers of the Faculdade de Letras do Porto (DR, 2nd series, February 22, 2011), the Faculdade de Letras da Universidade do Porto offers internal mechanisms for evaluating the

performance of teaching staff, taking as reference the elements of curricula for teaching, research, knowledge transfer and the University management. The progression in the teaching career of the teachers involved in this course of study prior to the above mentioned regulations already followed this logic, taking into consideration reports and other relevant pieces for final appointment, agregação and application procedures for Associate Professor and full Professor. In addition to these internal evaluation mechanisms, is to be considered the evaluation of the Fundação para a Ciência e a Tecnologia, which periodically has evaluated the production of the Centro de Linguística da Universidade do Porto as VERY GOOD.

The scientific and pedagogical updating of the teachers involved in this program and in the Centro de Linguística da Universidade do Porto is also clear by the participation of the teaching staff in several national and international scientific meetings, by the offer of a wide range of training sessions dedicated to Basic and Secondary School teachers, courses of Portuguese as Foreign Language Training and many other interventions in schools and universities.

The Faculty has also invested both in the continuous updating of its library catalog and in the subscription of bibliographic databases (most of which full-text).

5. Descrição e fundamentação de outros recursos humanos e materiais

5.1. Pessoal não docente afecto ao ciclo de estudos:

Os requisitos logísticos e administrativos do programa deverá ser assegurado pela estrutura administrativa da FLUP, em particular os funcionários destacados para os 3ºs ciclos.

Para além disso, o Departamento de Estudos Portugueses e Estudos Românicos, o Departamento de Estudos Germanísticos e o Departamento de Estudos Anglo-Americanos da Faculdade de Letras da Universidade do Porto dispõem de funcionários administrativos.

O Centro de Linguística da Universidade do Porto tem disposto de um funcionário administrativo próprio.

5.1. Non teaching staff allocated to the study programme:

Logistical and administrative requirements of the program will be ensured by the operating structure of the Faculdade de Letras, in particular 3th cycle staff.

Besides, the Department of Portuguese and Romance Studies, the Department of Anglo-American Studies and the Department of German Studies at the Faculdade de Letras of the Universidade do Porto have administrative officials.

The Centro de Linguística da Universidade do Porto (CLUP) has an administrative official.

5.2. Instalações físicas afectas e/ou utilizadas pelo ciclo de estudos (espaços lectivos, bibliotecas, laboratórios, salas de computadores, etc.):

Os três Departamentos responsáveis pelo presente programa de estudos – o DEPER, o DEAA e o DEG – dispõem de salas próprias na Faculdade de Letras da Universidade do Porto (salas essas, aliás, que acolhem uma biblioteca de especialidade muito enriquecida nos últimos anos); as suas atividades letivas e científicas fazem contudo amplo uso das instalações da Faculdade como um todo. O Centro de Linguística da Universidade do Porto está desde o início de 2012 alojado no edifício da FLUP.

A Faculdade de Letras dispõe, entre outras, das seguintes infraestruturas de utilização pedagógica:

- . 28 salas de aula;*
- . 9 salas de informática (também utilizadas como salas de aula), com um total de 160 computadores;*
- . 3 anfiteatros;*
- . 69 gabinetes de docentes, onde poderão ter lugar as horas de contacto;*
- . uma biblioteca geral e 12 bibliotecas especializadas.*

5.2. Facilities allocated to and/or used by the study programme (teaching spaces, libraries, laboratories, computer rooms, etc.):

The three Departments involved in this PhD Program – DEPER, DEAA and DEG – possess individual rooms (where a library in their fields of expertise can be found); besides that, the Department's pedagogic and academic activities make ample use of the Faculty's resources as a whole.

CLUP is since the beginning of 2012 located at FLUP.

The Faculty has, among others, the following infrastructures for pedagogic use:

- . 28 classrooms;*

- . 9 computer rooms (also used as classrooms), totaling 160 computers;
- . 3 amphitheatres;
- . 69 offices for teachers, where the tutorials may take place;
- . 1 central library and 12 specialized libraries.

5.3. Indicação dos principais equipamentos e materiais afectos e/ou utilizados pelo ciclo de estudos (equipamentos didácticos e científicos, materiais e TICs):

A Faculdade de Letras da Universidade do Porto possui uma invulgar e rica biblioteca, que mantém colaboração com importantes bibliotecas estrangeiras. O acervo bibliográfico é significativo, em suporte convencional e digital, acumulado pelos anos de funcionamento dos ciclos de estudo resultante das necessidades de atualização inerentes aos projetos de investigação. A Biblioteca Central possui mais de 320.000 volumes e regista 25.000 existências de periódicos (dos quais 900 são de aquisição corrente e 400 assinaturas). A FLUP assina ainda as bases de dados eletrónicas mais relevantes da área das Humanidades, proporcionando assim aos seus estudantes o acesso ao texto integral de muitos livros e artigos. A FLUP possui ainda 12 bibliotecas especializadas.

Toda a administração da FLUP é suportada por um moderno sistema informático de gestão. Grande parte das salas encontra-se equipada com computadores e videoprojetores; existem 480 computadores, tendo todo o edifício cobertura wireless.

5.3. Indication of the main equipment and materials allocated to and/or used by the study programme (didactic and scientific equipments, materials and ICTs):

FLUP has an unusually rich library, both as regards printed and digital materials, as a result not only of the needs of undergraduate and post-graduate degrees but also of the bibliographic needs of each research project. The general library of FLUP keeps over 320,000 volumes and holds subscriptions (print or electronic) 25,000 periodicals.

FLUP also subscribes to the most relevant databases in the field of the Humanities, thus providing its students with access to the full text of a large number of books and articles in periodicals. In addition to the central library, FLUP also has 12 specialized libraries. The administration of FLUP as a whole is supported by a modern electronic management system (SIGARRA). Most classrooms are technologically equipped; in the FLUP building there are 480 computers for public use and a wireless network available to the whole community.

6. Actividades de formação e investigação

Mapa VI - 6.1. Centro(s) de investigação, na área do ciclo de estudos, em que os docentes desenvolvem a sua actividade científica

6.1. Mapa VI Centro(s) de investigação, na área do ciclo de estudos, em que os docentes desenvolvem a sua actividade científica / Research Centre(s) in the area of the study programme, where the teachers develop their scientific activities

Centro de Investigação / Research Centre	Classificação (FCT) / Mark (FCT)	IES / Institution	Observações / Observations
CLUP – Centro de Linguística da Universidade do Porto	MUITO BOM / VERY GOOD	U.Porto	O CLUP integra o projeto Gramática, Discurso e Comunicação de Especialidade. CLUP includes a project on Grammar, Discourse and Specialized Communication.
LIAD - INESC TEC, Laboratório de Inteligência Artificial e Apoio à Decisão	MUITO BOM / VERY GOOD	U.Porto	Investigação nas sub-áreas de Inteligência Artificial, como Aprendizagem Automática e Data Mining. Research in Artificial Intelligence, such as Automatic Learning and Data Mining.

Perguntas 6.2 e 6.3

6.2. Indicação do número de publicações científicas do corpo docente do ciclo de estudos, na área predominante do ciclo de estudos, em revistas internacionais com revisão por pares, nos últimos cinco anos:

39

6.3. Lista dos principais projetos e/ou parcerias nacionais e internacionais em que se integram as actividades científicas, tecnológicas, culturais e artísticas desenvolvidas na área do ciclo de estudos:

Principais projetos com participação de professores do CE:

Gramática, Discurso e Comunicação de Especialidade (CLUP, Proj. Estratégico FCT)

Linguateca (polo CLUP) (2002-2008);

Contrast and Parallelism in Speech: PTDC/CLE-LIN/120017/2010 – FCT) (2012-15) (F. Oliveira);
FADO. Find A Delightful Opportunity to learn Portuguese through Internet and songs. Grundtvig (I. Duarte, F. Silva);
ES.POR.ATENUACIÓN(coord. Univ. València) (I. Duarte, A. Pinto);
ERASMUS OPTIMALE (Optimising Professional Translator Training in a Multilingual Europe) (T. Husgen, Belinda Maia);
Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español (R. Ponce de León);
Estudos discursivos sobre os media na USP e na UP (com USP, Brasil) (A. Pinto);
SEDUCE: PTDC/CCI-COM/111711/2009 (com Univ. Aveiro); CETAC.MEDIA (F. Martins);
LIAAD-INESC TEC (Text Mining, Web Mining);
Rede Europeia de Mestrados em Tradução (EMT): Mestrado em Tradução e Serviços Linguísticos (desde 2009) (Belinda Maia).

6.3. List of the main projects and/or national and international partnerships, integrating the scientific, technological, cultural and artistic activities developed in the area of the study programme:

Main projects involving the teaching staff of this program:

- *Gramática, Discurso e Comunicação de Especialidade (CLUP, FCT)*
- *Linguateca (CLUP local team) (2002-2008);*
- *Contrast and Parallelism in Speech: PTDC/CLE-LIN/120017/2010 – FCT) (2012-15) (F. Oliveira);*
- *FADO. Find A Delightful Opportunity to learn Portuguese through Internet and songs. Grundtvig (I. Duarte, F. Silva);*
- *ES.POR.ATENUACIÓN(coord. Univ. Valencia) (I. Duarte, A. Pinto);*
- *ERASMUS OPTIMALE (Optimising Professional Translator Training in a Multilingual Europe) (T. Husgen, Belinda Maia);*
- *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español (R. Ponce de León);*
- *Estudos discursivos sobre os media na USP e na UP (with USP, Brasil) (A. Pinto);*
- *SEDUCE: PTDC/CCI-COM/111711/2009 (with Univ. Aveiro); CETAC.MEDIA (F. Martins);*
- *LIAAD-INESC TEC (Text Mining, Web Mining);*
- *EMT - European Master in Translation Network (since 2009) (Belinda Maia).*

7. Actividades de desenvolvimento tecnológico e artísticas, prestação de serviços à comunidade e formação avançada

7.1. Descreva estas actividades e se a sua oferta corresponde às necessidades do mercado, à missão e aos objetivos da Instituição:

As actividades de desenvolvimento profissional propostas no âmbito deste programa correspondem às necessidades do mercado, bem como à missão da FLUP. Além dos projetos nacionais e internacionais e eventos científicos organizados pelos Departamentos e pelo CLUP, deve referir-se a formação de professores de línguas, o apoio a empresas que trabalham na área de reconhecimento da fala, a editores que precisam de pessoal para o desenvolvimento de ferramentas para a elaboração e revisão de dicionários, gramáticas e manuais de ensino, a empresas de Tradução Automática e Tradução Assistida que precisam de linguistas para a criação de dicionários informatizados, wordnets, framenets, a empresas que precisam de criar ferramentas para a extração de informação da Web, a bibliotecas e centros de documentação para o tratamento de documentos em formato digital em todas as áreas, a instituições interessadas em linguística forense, análise de opiniões em texto, deteção de plágio.

7.1. Describe these activities and if they correspond to the market needs and to the mission and objectives of the Institution:

Professional development activities proposed under this program correspond to the needs of the market, as well as to the mission of the FLUP, where this PhD program will be carried out. These activities include participation in national and international projects, as well as scientific events organized by members of the Departments and of CLUP. Besides support to language teachers formation, this cycle aims to support companies working in the area of speech recognition; publishers who need personnel trained for the development of resources for creating and revising dictionaries, grammars and teaching manuals; companies producing machine Translation and CAT tools, who need linguists to create dictionaries, “wordnets”, “framenets”; companies that need to create information retrieval tools for the Web; libraries and documentation centers for dealing with digital documents; institutions interested in areas such as forensic linguistics, opinion mining, plagiarism detection.

8. Enquadramento na rede de formação nacional da área (ensino superior público)

8.1. Avaliação da empregabilidade dos graduados por ciclos de estudos similares com base nos dados do Ministério

da Economia:

O presente Programa desenvolve nos estudantes competências e capacidades que os preparam para o mundo do trabalho, não apenas a nível da investigação e da docência académica, mas também a nível da investigação aplicada, dotando-os de um perfil adequado ao exercício de atividades em instituições relacionadas com a linguagem e as línguas naturais.

8.1. Evaluation of the graduates' employability based on Ministry of Economy data:

This Program develops students' skills and abilities that prepare them for the professional world, not just in terms of fundamental research and academic teaching, but also at the level of applied research, giving them a profile adequate to the exercise of activities related to language and natural languages.

8.2. Avaliação da capacidade de atrair estudantes baseada nos dados de acesso (DGES):

Este Programa Doutoral apresenta um perfil apelativo para os estudantes que tenham completado um segundo ciclo em Linguística, Tradução e Serviços Linguísticos e qualquer dos mestrados em Ensino, assim como em Engenharia, Direito ou Informática que queiram fazer um trabalho de investigação relacionado com a linguagem.

8.2. Evaluation of the capability to attract students based on access data (DGES):

This doctoral program presents a profile that is appealing not only to students who have completed a second cycle within this same field of studies, but also to students that have completed an MA in the areas of Linguistics, Translation, Language Teaching and even in Engineering, Law and Computation Sciences.

8.3. Lista de eventuais parcerias com outras Instituições da região que lecionam ciclos de estudos similares:

Para além da colaboração já existente com as Universidades de Lisboa, Nova de Lisboa e Coimbra, este ciclo pode vir a partilhar experiências e conhecimentos com as Universidades de Aveiro, Minho e Beira Interior, que têm 2ºs e 3º ciclos com interesses comuns, nas 4 especialidades do ciclo de estudos.

8.3. List of eventual partnerships with other Institutions in the region teaching similar study programmes:

Besides the partnerships that derive from regular collaboration with the Universities of Lisbon, Universidade Nova de Lisboa and Coimbra, this cycle may come to share experiences and knowledge with the Universities of Aveiro, Beira Interior and Minho, where there are 2nd and 3th cycles with interests in common in all branches of the course.

9. Fundamentação do número de créditos ECTS do ciclo de estudos**9.1. Fundamentação do número total de créditos ECTS e da duração do ciclo de estudos, com base no determinado nos artigos 8.º ou 9.º (1.º ciclo), 18.º (2.º ciclo), 19.º (mestrado integrado) e 31.º (3.º ciclo) do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de Março:**

Este programa de Doutoramento exige a realização de 180 ECTS, distribuídos por seis semestres, cumprindo o disposto no artigo 31.º do Decreto-Lei n.º 74/2006. Mais exige, de acordo com o preceituado nesse mesmo artigo do Decreto-Lei, que, para concluírem o programa, os estudantes realizem investigação de alto nível e elaborem uma tese original adequada à natureza do ramo de conhecimento.

Fora as UC's que constam do tronco comum, a contagem de 9ECTS em cada UC dos 1º e 2º semestres parece adequada, dados os objetivos da investigação, a extensão das bibliografias previstas e a necessidade de elaboração de trabalhos de investigação para cada UC.

9.1. Justification of the total number of ECTS credits and of the duration of the study programme, based on articles no.8 or 9 (1st cycle), 18 (2nd cycle), 19 (integrated master) and 31 (3rd cycle) of Decreto-Lei no. 74/2006, March 24th:

This PhD Program requires the completion of 180 ECTS, distributed over six semesters, thus fulfilling the content of article 31 of Decreto-Lei No. 74/2006. It is also demanded, in accordance with the content of the same article of the decreto-lei, that for completing the Program students carry out high-level research and prepare an original thesis appropriate to the nature of the respective branch of knowledge.

Apart from the core curriculum, the value of 9 ECTS for each curricular unit seems adequate, due to the goals of the research, the bibliography, and the need of elaboration of research works in each curricular unit.

9.2. Metodologia utilizada no cálculo dos créditos ECTS das unidades curriculares:

O cálculo de ECTS obedece ao Regulamento do Sistema de Aplicação de Créditos Curriculares aos Ciclos de Estudos e Cursos da Universidade do Porto.

No 1.º semestre do 1.º ano, os estudantes terão de realizar um tronco comum de duas u.c.: 1 de carácter letivo Linguística Geral (6 ECTS; 15h T e 9h OT); a estas somam-se 138h de trabalho do estudante; 1 u.c. de carácter letivo Metodologias e Recursos Avançados de Investigação (6 ECTS; a que correspondem 15h T e 9h OT); a estas devem

somar-se 138h de trabalho do estudante.

- 2 u.c. de carácter letivo, valendo 18 ECTS (9x2), estando em cada uma previstas 30h de docência efetiva, mais 15 horas de OT e 198h de trabalho individual.

No segundo semestre os estudantes realizarão: 1 u.c. de carácter não letivo (Projeto de Tese – 12 ECTS, a que correspondem 324 horas de trabalho, sendo 30h OT).

. 2 u.c. de carácter letivo, valendo 18 ECTS (9x2), estando em cada uma previstas 30h de docência efetiva, mais 15 horas de OT e 198h de trabalho individual.

9.2. Methodology used for the calculation of the ECTS credits of the curricular units:

In the first semester of the 1st year, students will have to complete a core common curriculum with two curricular units: -1 c.u. Linguística Geral (6 ECTS; 15h T, and 9h TO, which corresponds to 24h of contact hours; and also 138h of individual work.

. 1 c.u. Metodologias e Recursos Avançados de Investigação: 15h T and 9h TO; to these ones we must add 138h of individual work.

Besides this core curriculum, 2 units with the value of 18 ECTS (9x2), each one with 30h of teaching, 15 hours of TO and 108h of individual work.

At the second semester, students must fulfill:

. 1 c.u. of a non-taught nature (Thesis Preparation – 12 ECTS; 324h of work, with 30h TO).

. 2 c.u. of 18 ECTS (9x2), each one with 30h of teaching, 25 hours of TO and 108h of individual work;

In years 2 and 3 students must devote themselves to the writing of the thesis (120 ECTS; 3240h work; 120 tutorials).

9.3. Forma como os docentes foram consultados sobre a metodologia de cálculo do número de créditos ECTS das unidades curriculares:

Para o cálculo das unidades de crédito a atribuir a cada componente do programa de Doutoramento, realizado em conformidade com o Regulamento de Aplicação do Sistema de Créditos e Ciclos de Estudos e Cursos da Universidade do Porto, foram tidos em conta inquéritos realizados junto de docentes e discentes de pós-graduação relativamente às horas de trabalho realmente despendidas. Foi ainda tida em conta a experiência do Departamento de Estudos Portugueses e de Estudos Românicos, do Departamento de Estudos Anglo-Americanos e do Departamento de Estudos Germanísticos, que têm vindo a trabalhar nos últimos anos, a nível de programas doutorais, segundo o Programa de Bolonha.

Para além da justificação apresentada quanto aos ECTS a atribuir a cada UC, tiveram-se em conta as respostas dadas por estudantes de mestrado e de doutoramento e por professores dos ciclos de estudos que têm tido lugar na FLUP desde 2007.

9.3. Process used to consult the teaching staff about the methodology for calculating the number of ECTS credits of the curricular units:

For the calculation of credit units to be allocated to each component of the PhD program, conducted in accordance with the regulation concerning the credit system in study cycles and other courses of the Universidade do Porto, were taken into account surveys taken among teachers and graduate students with regard to working hours actually spent. It was also taken into account the experience of the Departments of Portuguese and Romance Studies, of Anglo-American Studies and of German Studies, who have been working in recent years, at the level of doctoral programs, according to the Bologna Program.

The justification of ECTS assigned to each curricular unit is due to pedagogical and scientific reasons; the answers obtained in students and teachers inquiries realized by Pedagogical Council in FLUP since 2007 were also considered.

10. Comparação com ciclos de estudos de referência no espaço europeu

10.1. Exemplos de ciclos de estudos existentes em instituições de referência do Espaço Europeu de Ensino Superior com duração e estrutura semelhantes à proposta:

Um dos traços inovadores do presente ciclo de estudos consiste na unificação de quatro ciclos de estudos frequentemente repartidos tanto em universidades portuguesas como estrangeiras.

Há, no entanto, alguns exemplos de programassimilares de 3º ciclo em universidades estrangeiras, quer do que diz respeito às áreas científicas, quer no que diz respeito à duração e aos objetivos: entre elas, podem citar-se: a Universidade de Birmingham, a Universidade de York, o Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen; a Univ. Pompeu Fabra, Barcelona; a Universidade de Jaén, Espanha; a Universidade de Saarbrücken / Saarland; cinco universidades suíças (UNIBE, UNIFR, UNIGE, UNIL, UniNE); a Université Stendhal – Grenoble; a Universidade Sorbonne Nouvelle, Paris; a Universidade Ca' Foscari de Veneza, entre outras, têm programas doutorais abarcando várias áreas das Ciências da Linguagem.

10.1. Examples of study programmes with similar duration and structure offered by reference Institutions of the European Higher Education Area:

One of the innovative features of this course consists in the unification of four variants which are often separated

not only in Portuguese Universities but also in foreign Universities.

There are, however, some examples with which this proposal can be compared in foreign universities: the University of Birmingham, the University of York, the Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen; the university of Saarbrücken / Saarland, Germany, the Univ. Pompeu Fabra, Barcelona; Jaen University, Spain; the Université de Franche-Conté; the Sorbonne Nouvelle, Paris, Lyon 3; five Swiss universities (UNIBE, UNIFR, UNIGE, UNIL, UniNE); the University Ca' Foscari, Venetia, provide PhD programs very similar to our Language Sciences doctoral program.

10.2. Comparação com objetivos de aprendizagem de ciclos de estudos análogos existentes em Instituições de referência do Espaço Europeu de Ensino Superior:

Os objetivos de aprendizagem para este novo 3º ciclo são semelhantes aos de outros programas já referidos acima.

A Universidade de Birmingham tem um PhD em English Language and Applied Linguistics, com áreas como Linguística de Corpus, Estilística e Estudos do Discurso, Aprendizagem e Ensino de Língua. A Universidade de York, Departamento de Language and Linguistic Science, tem um PhD que inclui Linguística Computacional, Linguística Forense, Linguística Geral, Aquisição da Linguagem, Fonética, Fonologia, Semântica, Sociolinguística, Sintaxe.

O Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, tem um Programa de Doutoramento em Ciência Cognitiva, com presença forte da Aquisição da Linguagem e da Psicolinguística.

Na Univ. Pompeu Fabra, Barcelona, existe um Programa de Doutoramento em Traducción y Ciencias del Lenguaje que contém diversas linhas de investigação: a aquisição da linguagem, a análise do discurso, a aprendizagem de línguas, os estudos de tradução, lexicologia e lexicografia, a linguística computacional e a engenharia da linguagem, a Linguística Formal e descritiva, a variação, a terminologia e a gestão do conhecimento, a tradução especializada.

A Universidade de Jaén, Espanha, oferece um Doutoramento em Língua Espanhola e Linguística Geral: Teoria, Aplicações e Didática.

A Universidade de Saarbrücken / Saarland tem um programa doutoral em Computational Linguistics and Machine Learning.

Cinco universidades suíças (UNIBE, UNIFR, UNIGE, UNIL, UniNE) fornecem um programa doutoral de Language Sciences com áreas como análise do discurso, semântica, sintaxe, sociolinguística, história da Linguística, processamento automático da linguagem.

A Universidade de Franche-Conté atribui um Diplôme de docteur de sciences du langage, traitement automatique des langues. Na Université Stendhal – Grenoble o Doctorat Sciences du langage spécialité Didactique et linguistique.

Na Universidade Sorbonne Nouvelle, Paris, o Doctorat Langage et langues: description, théorisation, transmission tem objetivos semelhantes aos do ciclo agora proposto, envolvendo Didática das línguas e das culturas, a Fonética, a Tradutologia, as Línguas e Civilizações Orientais.

O doutoramento da Universidade de Lyon 3 acolhe trabalhos conducentes a teses de doutoramento em diferentes domínios das Ciências da Linguagem. A Universidade Ca' Foscari, de Veneza, tem um Doutoramento em Ciências da Linguagem. Contempla Linguística, Linguística Computacional e Didática das Línguas.

10.2. Comparison with the intended learning outcomes of similar study programmes offered by reference Institutions of the European Higher Education Area:

The University of Birmingham has an English Language and Applied Linguistics PhD Program, with areas such as Corpus Linguistics, Stylistics and Discourse Studies, Language Learning and Teaching.

The University of York, Department of Language and Linguistic Science, has a PhD Program which includes the areas of Computational Linguistics, Forensic Linguistics, General Linguistics, Language Acquisition, Phonetics Phonology, Semantics, Sociolinguistics, Syntax.

The Max Planck Institute for Psycholinguistics, in Nijmegen, has a PhD Program in Cognitive Science, with Language Acquisition and Psycholinguistics.

The Universidade Pompeu Fabra, Barcelona, has a very similar PhD program, including several research domains: language acquisition, discourse analysis, language learning, translation studies, lexicology and lexicography, Computational Linguistics and Language Engineering, Formal and Descriptive Linguistics, variation, terminology and knowledge management, specialized translation.

The University of Jaén, Spain, offers a PhD course on Língua Espanhola e Linguística Geral: Teoria, Aplicações e Didática.

Saarbrücken / Saarland University, Germany, has a PhD Program in Computational Linguistics and Machine Learning.

Five Swiss universities (UNIBE, UNIFR, UNIGE, UNIL, UniNE) offer a PhD program in Language Sciences with areas such as Discourse Analysis, Semantics, Syntax, Sociolinguistics, History of Linguistics, Natural Language Automatic Processing.

The Diplôme de docteur de sciences du langage, traitement automatique des langues, of the Université de Franche-Conté, has also similar goals.

The PhD program of Sorbonne Nouvelle, Paris, has, as branches, Didactics of Languages and cultures, Phonetics, Traductology, Oriental Languages and Civilizations; although with differences, this program includes scientific areas similar to the one here proposed.

The PhD program of Lyon 3 University also supports the research in different domains of Language Sciences.

In the University Ca' Foscari, Venetia, the Phd Program Language Sciences includes Linguistics, Computational Linguistics and Didactics of Languages.

11. Estágios e/ou Formação em Serviço

11.1. e 11.2 Locais de estágio e/ou formação em serviço (quando aplicável)

Mapa VII - Protocolos de Cooperação

Mapa VII - Protocolos de Cooperação

11.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:

<sem resposta>

11.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

<sem resposta>

Mapa VIII. Plano de distribuição dos estudantes

11.2. Mapa VIII. Plano de distribuição dos estudantes pelos locais de estágio e/ou formação em serviço demonstrando a adequação dos recursos disponíveis.(PDF, máx. 100kB).

<sem resposta>

11.3. Recursos próprios da Instituição para acompanhamento efectivo dos seus estudantes nos estágios e/ou formação em serviço.

11.3. Recursos próprios da Instituição para o acompanhamento efectivo dos seus estudantes nos estágios e/ou formação em serviço:

<sem resposta>

11.3. Resources of the Institution to effectively follow its students during the in-service training periods:

<no answer>

11.4. Orientadores cooperantes

Mapa IX. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio e/ou formação em serviço responsáveis por acompanhar os estudantes

11.4.1 Mapa IX. Mecanismos de avaliação e selecção dos orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço, negociados entre a Instituição de ensino superior e as instituições de formação em serviço(PDF, máx. 100kB):

<sem resposta>

Mapa X. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (obrigatório para ciclo de estudos de formação de professores)

11.4.2. Mapa X. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (obrigatório para ciclo de estudos de formação de professores) / External supervisors responsible for following the students' activities (mandatory for teacher training study programmes)

Nome / Name	Instituição ou estabelecimento a que pertence / Institution	Categoria Profissional / Professional Title	Habilitação Profissional / Professional qualifications	Nº de anos de serviço / Nº of working years
----------------	--	--	---	--

<sem resposta>

12. Análise SWOT do ciclo de estudos

12.1. Pontos fortes:

Como pontos fortes deve referir-se o aproveitamento de várias especializações desenvolvidas no Centro de Linguística da Universidade do Porto e nos três departamentos da FLUP—Departamento de Estudos Portugueses e Estudos Românicos, Departamento de Estudos Anglo-Americanos e Departamento de Estudos Germanísticos e outras Faculdades da UP; a promoção da interdisciplinaridade; a proposta de um percurso científico e didático inovador no âmbito das Ciências da Linguagem no seu sentido mais amplo. O corpo docente é altamente qualificado. Há uma diversidade de abordagens; a promoção da investigação em novas áreas científicas e a integração no meio envolvente por via do desenvolvimento de investigação em setores muito amplos relacionados com a linguagem e as línguas e, por isso, potenciadores de empregabilidade. Há continuidade relativamente a mestrados e programas doutorais na FLUP.

12.1. Strengths:

As strong points this proposal takes advantage of several specializations developed within the Centro de Linguística da Universidade do Porto and in three departments of Languages, Literatures and Cultures of FLUP – DEPER, DEAA, DEG and other faculties of UP; it promotes interdisciplinarity; it promotes an innovative scientific and didactic path within the framework of Language Sciences in its broad sense. The academic staff is highly qualified. There is a variety of approaches and options; it promotes research in new scientific areas; it promotes the students' integration in the surrounding environment through the development of research in many areas related to language and therefore it promotes employability. There is a continuity with MA courses and previous PhD programs at FLUP.

12.2. Pontos fracos:

*1-A multidisciplinaridade que está na base deste programa doutoral pode colocar aos estudantes desafios maiores do que os resultantes de um modelo de trabalho mais convencional.
2- Há pouca tradição em Portugal de formação de alto nível em Tradução, em Linguística Forense, em Linguística Computacional e isso poderá ter reflexos no acesso a bolsas.*

12.2. Weaknesses:

*1 - The multidisciplinary nature that sustains this doctoral program can present students with challenges greater than those resulting from more conventional work models.
2 - The lack of a tradition in education of this level in Translation, Forensic Linguistics, Computational Linguistics and this may have negative effects on access to scholarships*

12.3. Oportunidades:

O programa oferece aos estudantes a possibilidade de se doutorarem no campo amplo das Ciências da Linguagem e de combinarem saberes de diferentes áreas, até agora divididas em quatro doutoramentos distintos, fornecidos por três departamentos da FLUP. Integrando quatro especialidades e oferecendo uma gama variada de seminários em áreas mais “clássicas”, mas também em áreas mais inovadoras, a FLUP, através deste programa, está a contribuir para a inovação, para o desenvolvimento de competências que podem levar à empregabilidade dos seus estudantes.

12.3. Opportunities:

The program offers to the students the possibility of making their PhD in the broad area of Language Sciences and of combining several specializations until now separated in four distinct PhD programs, taught in three different departments of FLUP. Including four branches and offering seminars in different areas, some of them in more “classical” domains, others in more innovative domains, the FLUP is contributing to the innovation, to modernity, to the development of learning outcomes that may promote employability.

12.4. Constrangimentos:

Os constrangimentos enfrentados por este programa prendem-se com as dificuldades económicas sentidas por muitos dos estudantes destas áreas; a incerteza quanto ao futuro pode contribuir para uma posição de dúvida e receio dos estudantes; a ausência de bolsas de investigação pode constituir um sério revés. Existe o problema da sobrecarga horária dos docentes envolvidos. Há baixa expectativa de progressão na carreira dos doutorandos.

12.4. Threats:

The main constraints on this program are related to economic difficulties felt by students of these areas; also the uncertainty on the future may contribute to the doubt of students; the inexistence of scientific research scholarships may constitute a serious danger for this program. There is a problem with the additional work for staff with heavy timetables. There are low expectations by PhD students of being able to progress in their careers.

12.5. CONCLUSÕES:

O presente programa doutoral beneficia da existência de um corpo docente especializado nas áreas de investigação abrangidas pelas diferentes especialidades do ciclo de estudos: Linguística, Tradução, Tecnologias da Linguagem Humana, Didática de Línguas.

O programa beneficia ainda dos recursos materiais da FLUP, em particular, da sua biblioteca e do Centro de Linguística da Universidade do Porto, e dos recursos eletrónicos que a Universidade do Porto e a Faculdade de Letras disponibilizam.

A inclusão de um tronco comum no plano curricular do programa fornece uma base comum a todos os estudantes, enquanto as unidades específicas de cada especialidade conduzem à investigação especializada nas respetivas áreas.

Num mundo em que as áreas científicas já não se podem fechar, mas têm antes de se abrir umas às outras para crescer e evoluir, a experiência em interdisciplinaridade que este programa permite pode trazer benefícios à FLUP e à UP.

Os docentes e as instituições que representam têm prestígio nacional e internacional e têm a vontade e capacidade para aceitar este desafio.

A conjugação destes fatores confere a este programa doutoral um carácter inovador no panorama dos estudos de 3.º ciclo no sistema universitário português.

12.5. CONCLUSIONS:

This doctoral program makes use of the skills of a specialized group of researchers and teachers in the different scientific branches of the course: Linguistics, Translation, Human Language Technologies, Didactics of Languages.

The program also makes use of the material resources of FLUP, in particular its good library catalogue and the one that belongs to the Centro de Linguística da Universidade do Porto, and also of the electronic resources offered by the Universidade do Porto and the Faculdade de Letras.

The inclusion of a core curriculum branch in the program furnishes a common base to all students, while the specific curricular units lead to specialized research in the respective areas of expertise. In a world in which the scientific areas can no longer shut themselves off from the outside world, but must rather open up to each other in order to grow and evolve, this PhD program allows an experience of interdisciplinary approach that should bring great benefit to UP and FLUP.

The academic staff and the institutions they represent have the national and international prestige necessary and the will and the ability to accept the challenge.

The combination of these factors gives this doctoral program an innovative character in the panorama of advanced studies in the Portuguese university system.